大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬八千一百五十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙四大張 零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

王匡昨設宴為麥理浩餞行

指出內地香港關係從沒有像今天良好令人抱有信心
雙方合作前景十分廣闊　相信今後仍可進一步發展
麥理浩談繼續擴展香港繁榮發展與內地合作兩目標

【本報訊】新華社香港分社第一社長王匡昨晚八時半在新華社大廈設宴，為即將離任的港督麥理浩餞行。應邀出席作陪的嘉賓有行政局首席非官守議員鍾士元、財政司彭勵治、政務司鍾逸傑和政治顧問麥若彬等。主方出席的有新華分社第二社長李菊生和副社長祁烽等。賓主雙方交談甚歡，王匡社長並向麥理浩爵士和夫人贈送了一盆精緻的江蘇盆景，以作留念。

王匡社長在宴會上致詞時指出，隨着中英兩國關係的不斷發展，麥理浩爵士對促進香港和內地之間的良好關係，作出了貢獻。盡管雙方並不是在所有問題上都是一致的，但是雙方的關係從來沒有像今天這樣良好，這樣令人抱具信心。麥理浩爵士對促進雙方經濟和其他方面的合作所表現出的熱忱，得到各方的良好評價，充分體現了麥理浩爵士的實際精神和遠見卓識。

王匡社長還表示，在中英關係不斷向前發展的形勢下，香港與內地的合作有着十分廣闊的前景，相信今後在尤德爵士和我們的相互努力下，雙方良好關係將會得到進一步的鞏固和發展。

麥理浩在致答詞的時候說，香港一方與廣東及中國其他地區一方之間的合作和投資，在過去幾年間，已向雙方發展得這樣迅速和這樣順利，這是本人特別感到滿意的事。很明顯，大家有目共睹，在經濟及許多其他方面的這項合作原則，使到互相大為有利。閣下可相信我們將會把這項原則施用於我們與深圳經濟特區的關係。我們對這個特區的成功，極為重視。

麥理浩還表示，必須繼續擴展香港的繁榮，它的自由港、它的世界性商業及金融聯繫，及它的貨幣的價值，而以此途徑促進它的五百萬居民的福利；其次必須發展香港與中國其他地區間的合作，使之更趨密切。他說：「本人相信如果我們切實地追隨這兩個目標，有關我們的前途的問題便會更容易解決。」

鍾士元彭勵治李菊生祁烽等出席
王匡贈江蘇盆景麥理浩夫婦留念

延胡素止痛片

傍身常有延胡素
鎮痛安眠冇煩惱
總代理：康年藥材有限公司
地址：香港皇后街2號
電話：5-489253-4

國際奧委主席答中外記者

台北名稱及旗歌須遵奧委會決議

如有協會不遵守將在下屆國際奧委討論

【本報記者侯東海北京三十一日專電】國際奧委會主席薩馬蘭奇今天說，得到國際奧委會承認的國際單項體育協會必須執行和遵守國際奧委會的章程和決議，如果有一個協會不遵守，我們將會於今年五月在羅馬舉行的執委會上加以討論。

這位主席是在中國體育記者協會為他舉行的中外記者招待會上講述這番話的。

當記者問到國際奧委會對今年將要舉行的第五屆女壘錦標賽出現的問題有什麼看法時，薩馬蘭奇作了兩點聲明：一、所有的國際單項體育組織都是獨立的，它們可以獨立的管理它們各自的項目；二、在國際奧委會中有兩種單項體育組織，一種是由奧委會自己成立的，另一種是被國際奧委會承認的國際單項體育組織，國際壘球協會就是屬於後者。但是不管是那種單項體育組織都必須執行和遵守國際奧委會的章程和決議。

薩馬蘭奇在回答問題時還說，去年國際奧委會和中國台北奧委會曾經共同達成了一個決議，決議的主要內容是關於台北的名稱和旗幟問題。在國際奧委會的大家庭中的每一個成員都必須遵守這個決議。

薩馬蘭奇強調指出，如果有一個協會成員不遵守國際奧委會的章程和決議，那我們將在下屆羅馬全會上討論這個問題。

盡管薩馬蘭奇開始就聲明，關於世界女壘錦標賽問題他只回答一次，但是在場的中外記者還是一個接一個地要求他回答這類有關問題。

他回答記者時還談到了今年五月在羅馬舉行的奧委會會議上，將要討論要求聯合國作出保護奧林匹克運動的決議的問題。

薩馬蘭奇一行是三月卅日到達北京訪問的，今天上午鄧小平副主席會見了他。他說，會見是友好、積極和有成效的。

王匡與麥理浩在交談（新華社照片）

鄧小平昨會見國際奧委主席

【新華社北京三月三十一日電】中共中央副主席鄧小平今天上午會見了國際奧林匹克委員會主席胡安．安東尼奧．薩馬蘭奇一行。

在友好的交談中，鄧小平稱讚國際奧委會同中國的積極合作，並希望雙方的合作進一步發展。

薩馬蘭奇說，國際奧委會同中國方面的合作是卓有成效的，國際奧委會在開展體育活動方面，對中國抱有很大希望。中國近年來在發展體育運動方面取得很大成績，進步很快。他表示樂意明年來中國參觀全運會。

王匡向麥理浩說明贈送給他的江蘇盆景（左為翻譯人員）。

中國將派隊參加八八年漢城奧運

【美聯社北京三十一日電】國際奧委會主席星期三指出，雖然中國與南朝鮮沒有外交關係，但它將會參加一九八八年在漢城舉行的夏季奧運會。

在被問及中國是否會參加在南朝鮮舉行的奧運會時，國際奧委會主席薩馬蘭奇回答說，「為什麼不參加呢？中國是國際奧委會的正式成員，他們尊重我們的條例。」

薩馬蘭奇對美聯社說，北朝鮮仍未決定是否參加漢城奧運會，他們正在研究這個問題。

天津市進出口商品洽談會

將於四月5—15日在天津市舉辦

歡迎

港澳工商界人仕光臨參觀洽談業務

津聯貿易有限公司
地址：九龍金馬倫道三十至三十二號三樓
電話：三一七二一零四零二一七（六線）

Fair Way Garden 富威花園
九龍何文田自由道3-7號／太平道7-7B號

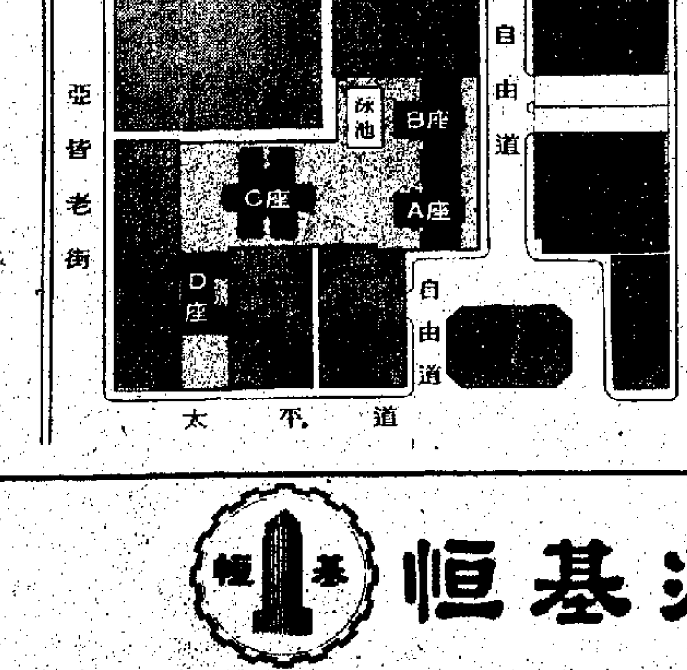
何文田高級住宅
設有花園·泳池·停車場四層

富威花園單位面積：
A座／B座1,039呎-1,115呎
C座382呎-488呎
D座413呎-414呎

特價八折 十二年分期付款

每呎僅售
$736
起

地盤設有樓宇模型 供選購時參考
地盤電話：3-7159828（假日照常）



恒基兆業　香港德輔道中19號環球大廈6樓
電話：5-8265231（六線）

九龍分銷處：彌敦道745-747號地下（大大公司對面）電話：3-810929
辦公時間由上午十時半至晚上九時半（假日照常）

卅五家外國石油公司參加投標

我沿海油田首輪招標結束

本月將邀外商來京領文件

二輪投標月底結束已有五、六家油商報名

【本報記者徐東海北京三十一日專電】申請參加我國對外合作開採海洋石油資源第一輪第一批招標的報名已於昨天（三月三十日下午四時）截止。至此，有資格參加報名的四十一家外國石油公司有三十五家提出了申請。

中國海洋石油總公司是在二月十六日向這四十一家公司發出第一輪第一批招標通知書的。據中國海洋石油總公司發言人稱，第一批招標的海區包括南黃海北部物探區和南海珠江口盆地四個物探區，報名申請參加投標的外國石油公司有三十五家，其中參加珠江口盆地物探工作的外國公司已百分之百的提出了申請。

據了解，未報名參加投標的其他六家公司，有四家已明確表示放棄投標資格。有資格參加珠江口盆地投標的所有外國公司都踴躍報名的情況再次表明，珠江口盆地始終是呼聲最高的地區，而且可以預計在投標中將會有激烈的競爭。

按照招標程序，中國海洋石油總公司將要對申請報名的投標者發送招標文件，然後外國公司要在收到招標文件後的一百天內向中方提交報價書。據說，到時將邀請各外國公司代表到北京來領取這些文件。據悉，標準合同是招標文件中的主要文件之一。中外合作開採海洋石油的標準合同正處在政府的有關部門審批的程序中。所以，預計招標文件的頒發最早也得到四月中下旬，也可能與第二批同時進行。第二批投標報名的截止日期是四月二十五日，目前已有五、六家公司報名。

昨天在上海接見本報記者

汪道涵談滬港間合作

歡迎港澳商投資設廠

上海擬建外貿基地並將訂外商投資條例

【本報特派記者陳彬、李維慶上海三十一日專電】上海市市長汪道涵今日接見本報記者時說，上海市與香港之間的各種往來，一直很密切，今後願在平等互利的基礎上，更積極地加強滬港之間的聯繫和合作，特別是經濟貿易方面的互通有無。他並表示，熱烈歡迎港澳同胞來上海投資、辦廠和進行技術交流。共同促進上海市的各項事業發展，服務鄉梓。

汪道涵說，上海是一個對外開放城市，與國際上有廣泛的聯繫。據統計，上海去年共接待來自一百五十四個國家的代表和來賓、旅遊者、商人，以及華僑、外籍華人、港澳同胞、台灣同胞，三十六萬九千人。以目前上海市的條件來說，旅遊住房及交通均感不足。上海市中心可供發展的地方不多，因而有意在市郊結合地區開闢兩個地方，作為發展旅遊、外貿和引進投資的基地。

汪道涵說，近年來，一些外商和港澳同胞與上海有關方面已經有過不少接觸，不少人表示有興趣在這裏進行投資和合作。上海的物質基礎雄厚、技術力量強、交通和通訊聯絡方便。

如果上述兩個地區的建設能付諸實施，投資環境能夠改善，將是外來投資者一大喜訊。

汪道涵接着指出，在中央的方針政策指導下，上海市繼續實行對外開放，積極吸引外資和開展對外經濟活動，是堅定不移的方針，但首先必須做好各項準備工作，準備好了再幹。從近期來說，上海為了創造條件，將從四個方面做好準備：一、選擇一些有出口競爭能力的項目，供上海與香港商業界和外商共同攜手合作。二、結合上海具體情況，制訂一些有關的法律條例，使外間投資者「有法可依、有章可循」。三、搞好上海的城市規劃，例如房屋、水電、交通等，以及改善投資者的環境。四、培養人材，吸收外國先進的技術和管理知識。

上海的經濟地位

和科技力量，在中國居於舉足輕重的地位。過去三十二年來，它為國家創造了數以千億的利潤。現在，市政府正在研究編制上海經濟和社會建設的五年計劃。人們完全可以期待，在調整中前進的上海，在中國四化建設中，上海人民一定會作出更大的貢獻。

這幾天上海正在舉行第七屆第四次人代會，汪市長在百忙中與記者就開展對外經濟貿易等問題，進行了親切交談。

淡水珍珠交易會 昨天在南京開幕

【新華社南京三十一日電】中國淡水珍珠交易會今天在南京開幕，會期六天。

這次交易會由中國工藝品進出口總公司主辦，江蘇、浙江、福建、廣東、廣西、江西、湖南、湖北、遼寧、上海等十個省市的代表參加。交易會邀請了日本、新加坡、香港和西歐、中近東一些國家、地區的客商，前來洽談珍珠貿易業務。

廖承志包玉星出席「望遠」號交接儀式

該貨輪昨啟碇往日本裝貨赴美

【本報記者日德大連三十一日專電】大連造船廠為香港聯成輪船有限公司建造的二萬七千噸級散裝貨輪「望遠」號，今天上午十時在大連造船廠舉行了交接船儀式。全國人大常委會副委員長廖承志從北京專程前來參加儀式並致詞祝賀。「望遠」號也是請他命名和題字的。

在交接船儀式上，中國船舶工業公司安子玉、大連造船廠桂新、聯成輪船有限公司胡桂林在交船證上簽字。出席簽字儀式的還有中央和地方各方面的代表、英國勞氏船級社驗船師以及來賓美國大通銀行、美洲銀行、香港上海滙豐銀行、日本海重工業株式會社的代表等。

在今天交船前，「望遠」號曾在本月十五日起進行了兩天試航，全部航海項目一次試車成功，各項技術指標符合英國勞氏船級社的標準和國際上通用的各種規範、公約和規則。大連造船廠廠長孫文學、包玉星和船長周家福等也在會上講了話。「望遠」號在今天下午離廠出海，前往日本裝貨到美國去。

人大常委會副委員長廖承志和聯成輪船公司董事長包玉星出席「望遠」號交接儀式。（新華社傳真）

葛洲壩二期工程 開工建大江電站

【中國新聞社宜昌三十一日電】本社特約記者報道：葛洲壩水利樞紐工程大江電站廠房機組，於三月三十日晚開始澆注基礎混凝土。第一罐混凝土是澆在機組的集水井部位，這標誌着葛洲壩二期工程的建設進入了新的階段。

大江電站廠房是葛洲壩二期工程主體建築物之一。廠房設計高七十四米，寬一百零五米，長五百零四米，約需混凝土二百多萬立方米，其工程量相當於第一期工程二江電站廠房的兩倍。為了保證大江電廠在一九八六年上半年開始發電，工程建設者於去年大江截流不久，就抓緊進行大江電站的土石方開挖，並於一九八一年十二月提前進行了大江電站引水渠的混凝土澆注。

香港昨同時舉行「望遠」號接收儀式

【本報訊】香港聯成輪船有限公司向大連造船廠訂購的遠洋散裝貨輪「望遠」號，昨天上午十時十五分，在大連舉行交船儀式的同時，雙方負責人也在本港舉行了一項簡單的簽字接收儀式。

代表承造商和船東簽字的有：中國船舶工業公司副總經理汪澤，出口部經理陳瑜，工程師陳正渭，大連造船廠副總工程師嚴教貴，工程師羅裕民，和香港聯成輪船有限公司總裁包綺國，執行董事張恭健，聯成公司的往來銀行代表及法律顧問亦在場。

重申對外開放政策不變

《紅旗》闡述反自由化方針

決不再搞「階級鬥爭為綱」

經濟領域犯罪活動乃是黨紀國法所不容許

【中國新聞社北京三十一日電】四月一日出版的今年第七期《紅旗》雜誌重申：中國的對外開放和對內搞活經濟的政策，是中國根據社會主義現代化建設需要和國際形勢所採取的堅定不移的政策。

《紅旗》雜誌指出，有人把資本主義思想腐蝕和資產階級自由化現象的發生，歸罪於對外開放和對內搞活經濟的政策，因而要否定這個政策，這是完全錯誤的。

《紅旗》雜誌在編輯部文章中還說，就是將來經濟很發展了，也還要堅持實行對外開放、對內搞活經濟這個完全正確的政策。應該看到，經濟領域的違法犯罪活動在一些地方所以發展到很嚴重的地步，其原因是多方面的。例如，國內還有舊社會的殘渣餘孽和剝削階級的思想影響；十年內亂期間林彪、江青反革命集團所煽動的無政府主義、極端個人主義思潮的流毒還遠遠沒有肅清；在實行對外開放和對內搞活經濟政策的同時，思想政治工作和一些必要的管理制度、管理措施沒有及時跟上，以致資本主義腐朽思想和資產階級生活方式的影響增多，等等，這些都是很重要的原因。怎麼能把經濟領域裏的違法犯罪活動猖獗的原因歸結為實行對外開放和對內搞活經濟的政策呢？對於中國共產黨的原則來說，這些壞事從來就是非法的，是黨紀國法所不能容許的。

【據新華社北京三十一日電】明天出版的第七期《紅旗》雜誌的編輯部文章強調，必須堅定不移地貫徹執行黨的十一屆三中全會所制定的路線，決不能由於目前所進行的反對資本主義思想腐蝕和反對資產階級自由化的鬥爭，而轉移我們工作的重點，重蹈「以階級鬥爭為綱」的覆轍。

這篇題為《做清醒的、堅定的、有作為的馬克思主義者》的文章說，儘管現在資本主義思想腐蝕和資產階級自由化的問題很突出，但它畢竟不是我國的主要矛盾。我國的主要矛盾是人民日益增長的物質文化需要同落後的社會生產之間的矛盾。

文章說，在生產資料私有制的社會主義改造基本完成以後，二十多年沒能把工作重點轉到社會主義建設上來，就是把階級鬥爭當成了主要矛盾，犯了階級鬥爭擴大化的錯誤，使國家和人民吃了很大的苦頭。我們不能再幹那種蠢事了。

文章說，現在經濟領域中的違法犯罪活動，只是在少數地區和少數幹部中比較突出，它不過是我們黨和國家不斷前進中的一股逆流。

新西蘭駐華大使向烏蘭夫遞國書

【新華社北京三十一日美文電】新西蘭新任駐中國大使弗朗西斯·安東尼·斯莫爾，今天上午向中國全國人民代表大會常務委員會副委員長烏蘭夫遞交國書。出席遞交儀式的有外交部副部長章文晉。

台北賄選案開審

陳萬富等要求保釋被拒

【本報訊】台北消息：轟動一時的台北縣賄選案，三十日上午在台北地方法院板橋分院第一次開庭，在只能容納一百多人的禮堂內擠滿了兩百多旁聽者。台當局出動了大批警察到場。

被告台北縣議長陳萬富及其親戚林培璘被押上法庭。台北縣議員周清龍、蔡榮隆等亦被傳訊。被告由五名律師出庭辯護。結束時，陳萬富等要求交保外出，卻被拒絕。

鄧小平昨在京會見國際奧委會主席薩馬蘭奇一行。（新華社傳真）

本報特稿

港澳商人投資內地新趨勢

義川

中國將同聯合國工業發展組織在廣州聯合召開中國投資促進會議，會上中國將提出一百三十個項目與外商洽談合作。這個消息一公布，本港的商人極為關注，他們紛紛到中國駐港的機構，如香港中國銀行，華潤公司以及信托、諮詢組織探詢進一步的情況，即使在中國內地，如新成立的對外經濟貿易部連日來也不斷接到來自港澳的電話、電報，有的查問某項目的詳細地址，有的詢問某利用外資項目的具體情況，以便先行直接聯繫，唯恐到開會時落於他人之後。

可取得更有利地位

這種情況表現了港澳商人對到內地投資的濃厚興趣。最重要的是近二、三年中，港澳人士在內地進行了各種各樣的投資。儘管有個別的項目曾遭到困難或挫折，但是絕大多數的事實向人們證明，在內地投資是順利或基本順利的，是有利可圖的，並且在去內地投資的競爭中，港澳商人可以取得更有利的地位。

港商投資達三千多萬美元

根據可靠的統計材料，在一九八〇、八一兩年中，中國舉辦了四十家中外合資經營企業，總投資額一億九千萬美元，外商投資八千七百多萬美元。其中香港商人參與投資的企業有二十三個，投資達三千四百多萬美元，分別佔合資企業總數的百分之五十七和外商投資總額的百分之三十九以上。

另據統計資料，近兩年中，經原國家外國投資管理委員會或各省、市、自治區政府批准的大型中外合作經營的項目共二十個，總投資五億二千多萬美元，其中港澳商人參與投資的項目有十四個，投資額達三億九千四百多萬美元，分別佔項目總數的百分之七十和投資總額的百分之七十五。

兩個成功的例子

港澳商人在內地投資的範圍也是相當廣泛的。從行業方面看，棉毛紡織、服裝加工、竹藤編織、電子產品的生產與裝配、機械製造、食品製造、旅遊服務、水產養殖等等無所不有；從地區方面看，近至廣東、福建，遠至江浙、上海、天津、北京，乃至內地的陝西、甘肅、新疆等地都有港澳商人的投資。

港澳商人在內地投資的合資企業和合作經營項目，進展情況各不相同，有相當數量的項目也在籌建中，凡是已投產的項目，都取得了比較理想的經濟效果，有的比預料還要好得多。香港中國航空食品有限公司同中國民航總局北京管理局合資舉辦的北京航空食品有限公司是中國政府批准的第一家中外合資企業，它是一九八零年五月一日開業的，原估計第一年如虧損在二十萬元之內，則被認為是正當的，但是經營八個月的結果，一年非但沒有虧損，反而獲利五十五萬元；第二年又獲利一百三十八萬元，與總投資五百八十八萬元相比，投資利潤高達百分之二十三點五。由於合作雙方對企業的經營均充滿信心，已確定今年五月一日再在上海機場設立北京航空食品有限公司的分公司，並在北京故宮等地設立幾個營業點，擴大業務。香港新藝行與浙江省傢具雜品工業公司合資興辦的西湖籐器企業有限公司，將海外新穎款式和當地傳統的編織、鑲嵌工藝結合起來，創造了數千種新品種，不僅暢銷港澳，而且遠銷東南亞、澳洲、美國。

提高認識 增強信心

回顧前一、二年，港澳商人在內地投資，確實經過了觀察、試探、取得經驗後放手去幹這樣一個過程。有了這個過程，他們就對中國對外開放、大力發展經濟建設的政策的穩定性和連續性有了進一步的認識，從而也就增強了到內地投資的信心。

到內地投資的港澳商人將會發現，內地的投資條件和前兩年相比也大不相同了。當時黨中央提出對外開放的政策，雖然立刻得到全國的擁護，但是人們畢竟還缺乏必要的充分的思想準備，許多地方還缺乏吸引外商投資的實務性準備，既沒有經過論證、比較及對本地區進行全面規劃之後提出與外商合作的項目。現在的情況就大不一樣了，不是客人找上門來，而是主人提出項目和要求，主動請客來了。就以中國投資促進會議上中國將提出的一百三十個項目為例，這些項目是從全國二十三個省、市、自治區和八個工業部門挑選來的，這些項目都進行了類似於可行性研究的工作。這就為今後開展對外經濟合作提供了良好的前提條件，因此也可以預料，無論是在中國投資促進會議上，還是會議以後的其他方面的經濟合作中，都會比以前進行得更順利。

中國與德、日、聯合國合建管理培訓中心

分在京津滬三市

並與美斯坦福研究所和香港中大在穗建培訓中心

【新華社北京三十一日電】中國企業管理協會與日本、西德、美國和聯合國的有關方面合作，正在中國積極籌建企業管理培訓中心。經過近兩年的努力，這項工作已取得以下一些進展：

——中日合作建立的培訓中心，決定設在天津。國內項目的投資和用地均已落實，已和日方派來的代表團達成原則協議，預計在一九八五年初建成；

——中德合作建立的上海培訓中心，有關部門已經列入一九八二年的中德技術合作會談項目；

——聯合國援建的北京培訓中心，也正在進一步落實中。國內土建工程正在進行徵地工作；

——美國斯坦福研究所和香港中文大學協助中國建立的管理培訓中心，決定設在廣州，正式協議已擬訂。

據悉，北京培訓中心將建成具有現代化教學設備和現代化情報資料處理設備，能夠進行管理幹部培訓、組織中外學術交流活動，開展諮詢服務和提供管理情報資料的基地。

深圳經濟罪犯五人投案自首

包括市供電局局長、原商業局副局長、市建設銀行副行長等

【中國新聞社廣州三十一日電】《關於嚴懲嚴重破壞經濟的罪犯的決定》公布後的半個月來，廣東省已有二十多名經濟犯罪分子投案自首，他們坦白交代罪行，在退贓後都獲得寬大處理。

三月十八日，最早投案自首的是四會縣糧食局儲運公司經理黎金海和該縣一個倉庫保管員李觀輝，他們犯有受賄罪。在退出全部贓款五千八百多元後免予一切處分。之後，肇慶、韶關、廣州、佛山、惠陽等地區和海口市、深圳市先後有一批經濟犯罪分子投案自首，坦白交代罪行。

經濟特區深圳市已坦白交代的五人中，有四人是該市中層領導幹部，這些人是二十多名投案自首者中職務最高的。他們是，深圳市供電局黨委書記、局長郭治新，原市商業局副局長劉堅，市建設銀行副行長、黨組成員毛秀妹，市聯興交電綜合商店經理黃克光。他們分別犯有走私、販私、套匯漏稅、揮公肥私、非法經營房產和受賄等嚴重違法亂紀行為。郭治新已被撤銷黨委書記職務，留黨察看一年。他的行政領導職務也被建議撤銷。其非法私建樓房收歸公有，退回合理支出款項，走私進口物品交由海關按規定處理，郭本人私自花去的國家外匯，按銀行規定須如數補償國家損失或課以罰款。其他人也將受到以黨紀或經濟上的處分。

目前投案自首的經濟犯罪分子，退出贓款最多的是順德縣杏壇公社纖工廠廠長何某，數目是一萬二千一百元。

廣東省有關人士預計，在五月一日前，還會有更多的經濟犯罪分子懾於法令而投案自首，而且有的職務會更高，款數也會更多。

廣州各泳池已陸續開放

【本報訊】廣州消息：木棉花開，珠江水暖，泳季已來臨。越秀泳場已定四月一日開放，著名的海角紅樓泳場亦定十一日接待泳客。此外，珠江、礦泉、沙面泳場，也在三月下旬陸續開放。

縱橫談

波特等人陷入自掘的泥潭

八國參加的慘景

昨天是第五屆世界女子壘球賽報名參賽的正式截止日期，但已經報名的國家和地區，寥寥無幾。

我們沒有看到在最後截止時的報名總數，只看到截止前一天的報道。台灣方面聲稱，已有十八個國家對他們表示將到台參賽，國際壘聯秘書長波特則在三十日說，實際上只有八個國家通知參加比賽。

由此看來，台灣方面雖然打腫臉充胖子，將數目加大，但事實就是事實，好好的一場大賽，由於國際壘聯內的一些美國人堅持要玩弄「兩個中國」，竟然弄成如此慘淡景象。

八國參加的世界賽，成何「世界」。

「中美洲女壘賽」在台出現

再細看這八個國家，在地區分佈上就更加特別。

它們是薩爾瓦多、多米尼加、哥斯達黎加、哥倫比亞、危地馬拉、尼加拉瓜、巴拿馬和荷蘭。

連波特自己在答覆台灣報紙記者的詢問時也說，國際壘聯對於是否仍在台灣舉辦比賽，頗為躊躇，因為這八國除了荷蘭之外，都是拉丁美洲國家，不夠國際性。

其實，如果再仔細推敲一下，則除了荷蘭（與中國關係已降至代辦級）、哥倫比亞（在南美洲），其他六國都是中美洲國家，而且都在台灣僅餘的十幾個有外交關係國家的名單之內。

這一場比賽如果真的在台北舉行，豈不是變成「中美洲女壘賽搬家」的大笑話。

在香港進行的會談

波特為了維持國際壘聯的面子，聲稱報名期限可以延長。到底是否正式宣佈了延長報名期限，也未見報道出來。

這個輕率舉動，反映出兩件事。第一，堂堂一個世界性單項體育組織機構，辦起事來竟是隨心所欲，原則可以竄改，辦法可以變動，完全不成體統。第二，波特現在也明白了，只有寥寥幾國參加的世界賽，對於這個國際機構來說是何等難堪，[illegible]美國人[illegible]的全部責任。

北京邀請波特訪問中國直接會商「兩個中國」問題，波特不去，推稱可在亞洲壘協在香港開會時見面商談。中國方面已經答應。台灣報紙上則透露出來，台灣或是不派人來港與會，或是派人前來但反對亞洲壘協會議討論在台北舉行的世壘問題。

國際奧委會主席的嚴正表示

與波特拒赴北京成對比的則是，國際奧委會主席薩馬蘭奇到了北京，而且昨天在記者招待會上聲稱，得到國際奧委會承認的國際單項體育協會，必須執行遵守國際奧委會的章程和決議。

國際壘聯有關台北比賽的決議完全違反國際奧委會章程和決議，它如果一意孤行，就有遭遇到國際奧委會制裁的可能。

國際壘聯的一些人為了玩弄「兩個中國」，耍弄了不少花招，雖經多方規勸，始終不願入耳，現在才知道陷入了自己所設的泥潭，成為作繭自縛。

他們是否願意自拔，且看今後幾天的發展。

施君玉

國際壘聯秘書長 波特談香港會談

說希望能解決大家問題

【美聯社東京三十一日電】國際壘球聯合會秘書長波特說，他希望本星期稍後時間在香港舉行的談判，會為今夏在台灣舉行的女子壘球錦標賽鋪平道路。

波特星期三說，他將於星期四動身前往香港。亞洲壘球聯合會將在香港召開會議。

他說，「我預料中國和台灣的代表都會到那裏。假如我們能解決幾個問題，我希望我們能使所有成員都接納到台灣的邀請。」

今天是收集正式接受邀請的最後期限，但波特說，他預料最後期限會伸延，直至香港會議之後為止。

泰佛像捐贈中國 我佛協赴泰迎奉

【中國新聞社北京三十一日電】以中國佛教協會副會長正果法師為團長的中國佛協迎奉泰佛像代表團一行四人，將於四月二日離京赴泰，迎奉泰國佛教界人士捐贈給中國佛協的三尊大型銅佛像。這三尊佛像每尊寬兩米半，高三米半，約值泰幣三十五萬銖。

上述銅佛像於一九八一年十月三十日開始鑄造，泰僧王親自主持了在春武里挽盛副素寺舉行的開鑄儀典。這三尊銅佛像已於今年三月鑄造完畢，將於四月上旬在曼谷舉行贈送儀式。

台北不用原旗歌 北京仍赴台參加

薩馬蘭奇昨在北京表示

【法新社北京三十一日電】國際奧委會主席胡安·薩馬蘭奇今天在此間說，中國重申，只有台灣不升「國旗」和不奏「國歌」，中國才會派隊到台灣參加國際女子壘球錦標賽。

薩馬蘭奇對記者說，他不久將訪問台灣。薩馬蘭奇自昨天抵達後，遂與中國奧委會官員會面。

抨擊「兩個中國政策在華盛頓復活」

澳報評論美對華政策 美武器售台損害盟友

入軍械團儲 大羣野 大酩酊

[illegible]東部，與酩酊大醉的野象打仗，而且打了敗仗。

野象成羣結隊偷襲該部隊的儲物處，奪得甜酒和軍隊的食物給養。使該部隊更加「丟架」的是，象是軍械團的標誌。

排水量四千噸的英國核動力潛艇「壯麗號」，相信正前往加入在[illegible]「忍耐號」[illegible]「壯麗號」配備[illegible]

[illegible]圍，本月將到日本公演。跳舞是必須有節拍的，聾子而能跳舞，應屬奇聞。他們聽不見音樂節拍，怎能依照節拍而起舞呢？問題也就在這裏了。原來這批聾子舞蹈家不是用耳朵聽音樂而舞蹈，而是憑他們的[illegible]

印度總理英迪拉·甘地的媳婦瑪妮嘉，由於與總理有意見分歧，已搬出英迪拉的家。二十六歲的瑪妮嘉對記者說，「由於我不是自願離開，我不能自動回去。」圖為她抱着三歲的兒子瓦倫，到了新德里的一間客棧過夜。（美聯社）

抨擊「兩個中國政策在華盛頓復活」

澳報評論美對華政策
美武器售台損害盟友

美以為中國什麼都接納美國的那是大謬誤

【據新華社坎培拉三十日英文電】澳大利亞報紙最近對里根政府的對華政策表示關注。

《悉尼先驅晨報》二十六日就華盛頓決定向台灣賣武器發表社論，抨擊「兩個中國政策在華盛頓復活」。該報指出，這項政策「在中國取得聯合國的席位時早已遭人唾棄，也行不通，同時，全世界都認為，尼克松總統十年前對北京進行歷史性訪問時，已成功地埋葬了這項政策」。

該報說：「中國發現冒犯性的是，美國向台灣任何出售武器行動，都意味着華盛頓的兩個中國政策。」該報指出：「這恰恰是美國所支持的政策，對死硬派中國（按：指台灣）說客和五角大樓強硬路線分子作出反應，愚蠢地以為中國是如此緊緊地同美國的全球戰略政策掛鈎，如此依靠美國的經濟實力，以及如此倔強地仇俄，以致不管華盛頓提出甚麼，它都會接納，這是危險的謬誤。」

社論引人注意如下事實：「中國談到假如繼續向台灣出售軍火，就要從華盛頓撤回它的大使。中國是說話算數的。」社論說，正在發展中的中美關係，現在有產生很多令人不快後果的風險。

同一天，《澳大利亞人》發表社論說，中美關係「已形成國際力量均勢中一個極其重要的因素。」社論並說，「華盛頓和北京的外交政策，都是基於這項假定：蘇聯傾向於支配世界。」

《澳大利亞人》認為，假如里根總統讓向台灣出售軍火，破壞美國與中國的關係，那麼，「他將對他的國家和西方聯盟造成非常厲害的損害。」

同時，澳洲國立大學戰略與國防研究中心主任羅伯·奧尼爾，三月二十六日在墨爾本的一次講座發表講話說，華盛頓重新武裝台灣，「將損害戰略均勢的西方一邊，特別是太平洋的美國盟友。」

美前任駐華大使出席集會

伍德科克發出呼籲
美對華應避免倒退

與中國友好是保持西太平洋安全重要助力

【據新華社華盛頓三十日英文電】美國前任駐中國大使伍德科克今天晚上在華盛頓喬治城大學的公衆集會上說，美中兩國過去十年來在加強關係方面做了大量工作，兩國的未來合作有着廣闊的機會。但由於「困難重重的武器售台問題」使得兩國的關係緊張起來。

伍德科克詳細敍述了一九七八年他與中國領袖的會談，結果使美中關係正常化的經過。他說，「中國絕不同意美國有權出售任何類型的武器給台灣。」他還強調指出，當時雙方同意，由於與中國的關係正常化，「美國與台灣的關係將是非官方的和非政府的」。

他呼籲力圖避免倒退，他說，「與中國的友好關係，是保持西太平洋的和平、安全和穩定的重要助力。」

今天的會議是由該協會為喬治城大學的外交研究所而舉行，並由該協會的主席埃爾斯沃思·邦克主持。有數百人參加會議，包括艾夫里爾·哈里曼和許多其他的政治、金融和文化界人物，他們都齊集在大學校園的加斯頓禮堂內。中國大使館公使冀朝鑄出席了會議。

越共領導層大清洗
武元甲黎清毅失勢

黎筍仍抓大權不致再連任總書記
原政治局近一半成員被撤走引起廣泛注視

【路透社曼谷三十一日電】河內電台說，在越南共產黨第五屆大會的閉幕會議上，黎筍再次當選為總書記。

電台現場廣播大會閉幕會議的實況說，黎德壽宣佈，已選出新的黨中央委員會一百五十二人，其中一百一十六人為委員，三十六人為候補委員。

舊的中央委員會只有一百〇一名委員，三十一名候補委員。

黎德壽並宣佈選出新的政治局成員，計有十三名委員和兩名候補委員。

武元甲被選出了政治局。在越南反法和反美的獨立戰爭中，武元甲是個英雄人物。

曼谷的西方外交人士說，近年來，由於政見分歧，武元甲已經失寵。

【合衆國際社曼谷三十一日電】官方河內電台星期三宣佈，越南已罷免了在共產黨十五人執政政治局內的差不多一半成員。

分析家說，罷免像武元甲上將、阮維楨和計劃部長黎清毅等老資格人物，並不令人感到驚奇。

一位分析家說：「武元甲自從去年辭退國防部長，成為副總理後，他在幕後愈來愈活躍。」

分析家說：「至於其他人士，阮維楨一直抱恙，而且像（總理）范文同一樣——他希望休息，並且需要休息。」范文同從未成為政治局成員，但一向在政府裏擔任高職。

【合衆國際社曼谷三十一日電】越南星期三在執政政治局的大改組中，拋棄了因策劃美國在越戰失敗而立下功勞的軍事奇才武元甲。

一位西方官員形容將武元甲逐出越南十五人政治局，是「令人震驚的驅逐行動」。

拋棄武元甲令許多觀察家大感意外，但罷免前外交部長阮維楨卻是意料中事。

一位分析家說：「他已抱病多年，他的時間已到，他已知道這點。」

取代武元甲在政治局的第六位置的是國防部長文進勇，他是其老師武元甲的明顯接任人。

在英買賣金幣要徵稅一成五

【法新社倫敦三十一日電】英國今天宣布要對金幣徵稅百分之十五。

徵稅由午夜起生效，主要是針對南非富格林金幣、加拿大「楓葉」金幣、英國君主金幣和墨西哥披索金幣。

只有在一百多年前鑄造、被視作「古董」的金幣，才可避免價值附加稅。在英國買賣的金錠，早已實施價值附加稅。

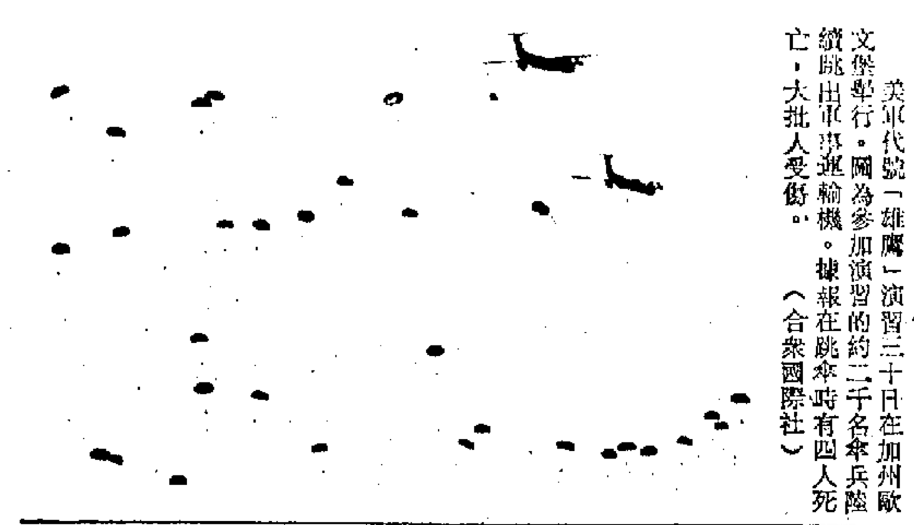
勃列日涅夫入醫院

據說健康很差必須接受治療

【路透社莫斯科三十一日電】可靠消息人士今天說，蘇聯主席勃列日涅夫正在醫院接受治療，疾患沒有披露。

據說，七十五歲的勃列日涅夫在地方旅遊回來之後，健康很差，入了克宮附近的一家醫院。該院專門治療蘇聯領導層。

該消息對勃列日涅夫的詳細情況不提，只補充說，他今天比昨天好多了。



美傘兵演習出意外

美軍代號「雄鷹」演習三十日在加州歐文堡舉行。圖為參加演習的約二千名傘兵陸續跳出軍事運輸機。據報在跳傘時有四人死亡，大批人受傷。（合衆國際社）

特譯

里根上台後

美國人的情緒變化

【本報訊】美國《新聞日報》最近發表題為《和平運動隨着美國人擔心的增加而壯大起來》的文章，摘譯如下：

「從長遠來說，人民會比我們政府做更多的事情去促進和平。的確，我認為人民是如此渴望和平，早晚有一天，政府最好別去阻攔他們，讓他們自己去幹。」

這是前總統艾森豪威爾很久以前講過的一句話。可惜，這位第二次世界大戰英雄今天已不在世，不能看到他的預言將變成現實。

一九八〇年十一月，里根及其持強硬態度的好戰派支持者依靠所進行的競選而上台，這次競選的特點是攻擊軍備控制和緩和，同時保證建立一支前所未有的強大軍事力量。

然而，在僅僅十四個月之後的今天，美國人的情緒竟然發生了如此引人注目的變化，以致共和黨的冷戰鼓吹者可能被趕下台，如果目前這種普遍的和平主義情緒繼續增長的話。

聯合汽車工人工會出版的周刊《華盛頓報道》說：「現在在這個國家的基層人民當中出現了一場要求凍結核武器的運動，這表明，美國人民在戰爭與和平問題上總是走在他們的某些領導人的前頭。」

直到前不久為止，情況確實是這樣的，但是意味深長的是，某些傑出的政治家，特別是一些想當總統的主要民主黨人，在這個問題上正在迅速走向前列。

二十名參議員共同發起了一項由愛德華·肯尼迪和哈特菲爾德參議員提出的一項決議案，要求美國和俄國「謀求全面停止核武器競賽」。

決議案發起者有一個值得注意的情況，即他們當中有六人被提到有可能在一九八四年成為民主黨提名的總統候選人。這六名參議員中除了肯尼迪之外，還包括加利福尼亞州的克蘭斯頓，少數黨副領袖、紐約州的莫伊尼漢和阿肯色州的班珀斯。

還有一位傑出的一九八四年總統競爭者，即前副總統蒙代爾，他立即就表示參加發起他「全心全意贊同」的參議院決議案。如果凍結核武器的主張像許多人所預料的那樣，在加州得到壓倒多數的通過，它很可能在全國引起反響。

正如美國軍備控制和裁軍局前局長沃恩克所說的：「人民比兩三年前敏悟得多了，原因之一是，人民比以前害怕了——他們也應該如此。」

闖入軍械團儲物庫

大羣野象偷喝甜酒
酩酊大醉印軍有符

[illegible]團一支部隊，正在毗連孟加拉國的印度東部，與酩酊大醉的野象打仗，而且打了敗仗。

野象成羣結隊偷襲該部隊的儲物處，奪得甜糯酒和軍隊的食物給養。使該部隊更加「丟架」的是，象是軍械團的標誌。

野象成雙成羣地闖入巴格多格拉茂密叢林中的軍械團儲物處，偷取糯酒、穀物和食糖。儲物室往往被完全搗毀。

隨後，酩酊大醉的野象，大飲大食。這些動物特別喜歡軍隊的糯酒。糯酒的酒精含量為百分之四十八。

有人發現，野象甚至把大鼻伸入儲物室的窗口，偷取成箱糯酒。一箱糯酒淨十二瓶。

若干官員相信，野象還偷飲鄰近茶園釀製的私酒。

甚至知悉步履蹣跚的大象，會歡鬧地玩弄細小的物體，有如進行牠們自己形式的森林足球賽。

目擊者報道，甚至神話中的粉紅色大象都出現——牠們都是幼象，也喝了酒，喜歡戲弄雜物房發現的顏料罐。結果當然是色彩紛陳。

約在一周前，四頭成年大象顯然發覺自己身子太大，不能進入儲物室，於是派一隻小象入內。小象出來時帶着一袋袋的麵粉和食糖。

部隊的人曾經試圖馴服大象，但迄今尚無成果。嚇跑一頭大象的辦法是，由數百名士兵擊鼓，鼓聲震耳欲聾。

另外一些方法是，沿儲物室及茅屋四周掘壕，使大象過不來。但起碼一名軍官說，「大象喝酒就像任何人一樣，喝個沒完。但起碼，牠們從不染指我們的軍火。」

排水量四千噸的英國核動力潛艇「壯麗號」，相信正前往加入在喬治亞南部對面福克蘭羣島海域的「忍耐號」。「壯麗號」配備用五二一吋管道發射的重型水雷，艇上官兵一百人。由於一艘阿根廷海軍艦隻將一隊爆破工人運到這塊英國屬地，倫敦正擬通過外交途徑解決糾紛。圖為「壯麗號」的檔案照片。（合衆國際社）

英發現神秘潛艇
正派出機艦搜索

【法新社倫敦三十一日電】英國皇家海軍發言人今天在這裏說，一艘來歷不明的潛艇，上周末在蘇格蘭克萊德河河口附近被發現。英國在那裏設有若干個核子潛艇基地。

發言人說，該潛艇現時在赫布里底羣島以南游弋。英國海軍艦隻和直升機以及皇家空軍「獵迷」海軍偵察今天仍在尾隨這艘潛艇。

發言人說，皇家海軍不知道這艘潛艇屬於何國，但「很明顯，我們是有懷疑的」。

美研究使用鈀製造抗癌藥物

【美聯社密執安州東蘭辛三十一日電】美國密執安州立大學研究人員今天宣布，已發展一系列新的抗癌藥物。

研究人員在有關其發展的聲明中說，新藥物以鈀為基礎。在化學上，鈀是鉑的罕見的表親。

他們說，在確定新藥物安全有效以前，需要進行多年的臨床試驗。希望新藥物能夠醫治腸癌。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦三十一日電】星期三各地黃金收市價（每安士美元計，括弧內為星期二收市價）如下：

倫敦	三二一·二五（三二四·八七五）
巴黎	三二六·八八（三二九·九七）
法蘭克福	三二一·八五（三二七·九七）
蘇黎世	三二〇·五〇（三二五·五〇）
香港	三二三·四三（三二八·四八）

舉行第三次工作級外交會議

中日協商取得成果

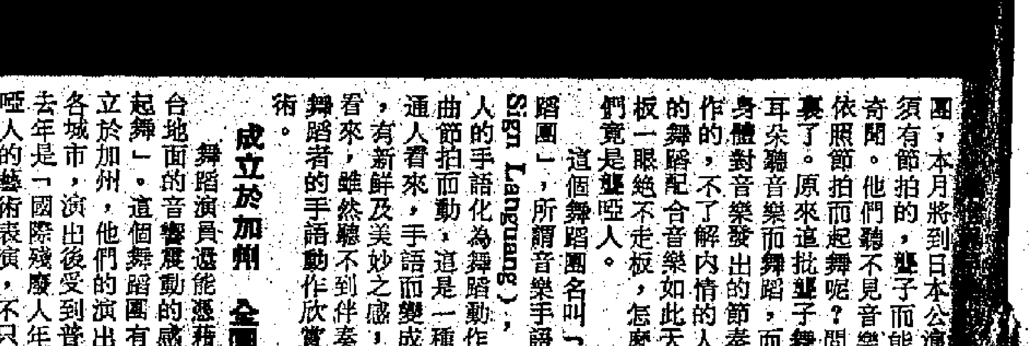
有助促進兩國了解和友好合作

【據新華社東京三十一日電】中國和日本都同意，雙方剛剛結束的第三次工作級外交協商是有成果的討論，有助於促進兩國間的了解和友好合作。

在星期三在此間結束的例行工作級會談上，雙方就共同感興趣的國際問題、雙邊關係以及中日兩國總理，為紀念兩國建立邦交十周年而將進行的互訪，交換了意見。

中國副外長符浩和日本副外相柳谷謙介出席了會談。中國大使宋之光也參加會議。

符浩於三月二十九日抵達此間，明天將動身回國。



這次「音樂手語舞蹈團」到日本演出，是日本仙台市政府之間達成的協議實現的。演出的收入將捐入殘廢人福利用途。團員一共七人，聾啞團體負責人四人。他們將於四月四日來日本，七日在仙台首演，然後赴東京、京都、松本等地演出。

憑藉腳板感覺舞台地板音波

這個舞蹈團因演員都是聾啞人，居然能演出優美的舞蹈，這對世界各地殘廢人是一大鼓舞。他們並非有什麼特異功能，而是憑藉腳板及身體對舞台地板的音波的反應，隨着節奏而變動，如果不經過極大艱辛的練功是不克成功的。

同時他們演出的「手語」，不僅僅是舞蹈動作，而且還是對聾啞人表達心情的「語言」，聾啞觀衆即使聽不到音樂，卻能通過對手語的欣賞，達到享受舞蹈優美動作的樂趣。

「世上無難事，只怕有心人」，世界上第一個聾啞人舞蹈團的演出，是世界殘廢人的驕傲。他們的「音樂手語」既能感動一般人，也能為廣大殘廢人欣賞，值得世間一切正常人同情並為之高興的。·汝今·

團，本月將到日本公演。跳舞是必須有節拍的，聾子而能跳舞，應屬奇聞。他們聽不見音樂節拍，怎能依照節拍而起舞呢？問題也就在這裏了。原來這批聾子舞蹈家不是用耳朵聽音樂而舞蹈，而是憑他們的身體對音樂發出的節奏的感覺而動作的，不了解內情的人，看到他們的舞蹈配合音樂如此天衣無縫，一板一眼絕不走板，怎麼也不相信他們竟是聾啞人。

這個舞蹈團名叫「音樂手語舞蹈團」，所謂音樂手語，（Music Sign Language），就是將聾啞人的手語化為舞蹈動作，隨着樂曲節拍而動，這是一種新藝術。普通人看來，手語而變成舞蹈化動作，有新鮮及美妙之感；而在聾啞人看來，雖然聽不到伴奏音樂，但從舞蹈者的手語動作欣賞得到舞蹈藝術。

成立於加州 全團十餘人

舞蹈演員還能憑藉腳板底從台地面的音響震動的感覺而「隨樂起舞」。這個舞蹈團有十多人，成立於加州，他們的演出一直在加州各城市，演出後受到普遍的歡迎。去年是「國際殘廢人年」，這個聾啞人的藝術表演，不只正常人能欣賞，還可讓聾啞人都能享受音樂的樂趣，這種形式的藝術堪稱一絕。

印度總理英迪拉·甘地的媳婦瑪妮嘉，由於與總理有意見分歧，已搬出英迪拉的家。二十六歲的瑪妮嘉對記者說，「由於我不是自願離開，我不能自動回去。」圖為她抱着三歲的兒子瓦倫，到了新德里的一間客棧過夜。（美聯社）

荷畫家一抽象畫 六十萬英鎊易手

【合衆國際社倫敦三十一日電】索特比·帕克·伯內特拍賣公司的一位女發言人說，荷蘭現代派畫家蒙德拉恩的一幅作品，以六十萬英鎊（一百一十萬美元）易手，創下一幅抽象作品的拍賣最高成交價。

該拍賣公司的女發言人說，這幅《灰與黃的組合》被一位匿名的歐洲收藏家購得。

這幅作品是一九二一至一九二三年在巴黎完成的，靈感來自向日葵，顯示出立體派對蒙德拉恩作品的影響。

日本未婚媽媽供奉墮胎孩子的靈魂

日本的少女由於缺乏控制生育的知識，以及未婚媽媽受到的社會壓力，使用墮胎來解決問題。過去二十年來，日本全國的少女墮胎數字增加了一倍。越來越多年輕的未婚媽媽墮胎後，與年紀較大的婦女到寺廟拜祭那些沒有出生的孩子的靈魂。圖為東京以南的海岸城市鎌倉一間佛寺裏，供奉在兒童守護神小石像前的塑膠娃娃。這種情況在日本各地的大多數佛寺都可看到。（美聯社）

甘冒被警方炒魷魚危險

美「警花」拍暴露照片
承認需錢撫養孩子

《花花公子》出二萬美元拍「美人與警章」

【合衆國際社俄亥俄州·斯普林菲爾德三十一日電】冒着有被炒魷魚危險而由《花花公子》雜誌給她拍照的二十五歲「警花」巴巴拉·香茨，表示她這樣做是要在世界上留下「我的一個小小的記號」。

香茨說，「我已在這個世界上留下我的小小記號，這是我唯一想做的。」這位離婚婦人讓《花花公子》給她拍攝的照片，刊登在即將出版的五月號的九頁畫頁上。

該市的官員，包括警察總監斯塔爾茨，都拒絕評論將對香茨採取什麼行動，直到看到畫報後才作決定。五月號大概會在星期四至下星期一之間在當地的報攤發售。

然而，不管他們採取什麼行動，香茨表示，她對攝影師拍下那些不同程度的暴露照片並不感到尷尬，這與畫刊的標題是《美人與警章》。

「到現在我已獨力撫養孩子七年了。《花花公子》給我的錢可以使我對這個家交付購置的定金，可以讓我的孩子在我就讀的那些學校讀書，在這裏生活下去。」

《花花公子》原來提出用一萬美元請她拍攝，但香茨堅持要二萬美元。

赴日本演出的美國聾啞人手語舞蹈團

美大學教授發表研究分析

人體細胞內染色體顯示
人類與黑猩猩同一祖先

而人類可能由於輻射改變染色體演變出來

【合衆國際社美國明尼亞波利斯三十一日電】對人體細胞內染色體的研究顯示，人類和黑猩猩的祖先相同，而人類可能由於輻射重新安排其染色體而演變出來的。

明尼蘇達大學教授喬治·揚尼斯博士在三月份一期《科學》雜誌上說，「近年來，人類學者曾經辯論過，人類與黑猩猩最接近，還是與大猩猩最接近。」

揚尼斯博士說，「我們要指出，人類和黑猩猩不僅最接近，而且是同一個祖先。」

他說，把人類、大猩猩和黑猩猩的染色體作比較性的分析，發現有極其相似之處，人類和黑猩猩是在演變過程中從「一棵同一祖先的遺傳樹」分裂出來的。

星洲動物園人猿
爬上樹不肯下來

拒絕水果引誘寧享自由

【合衆國際社新加坡三十一日電】新加坡人見人愛的模特兒、十九歲的橙色頭髮人猿「亞明」，今天拒絕想叫牠從樹上下來的一切引誘。牠是兩天前爬上樹去的。

至少有五名新加坡動物園工作人員，日以繼夜地用香橙、蘋果和香蕉，企圖引誘「亞明」從樹上爬下來，但是，亞明似乎認為，自由比享受更寶貴。

動物園監督維賈亞·摩馬爾說，亞明甚至拒絕飲咖啡。不過，他說，亞明只能享受一陣自由，不久，牠還是要從樹上爬下來的。

亞明在動物園已有十年了，無數人猿迷給牠拍過照片。

為了吸引遊客，旅遊局曾以亞明為主角，給牠拍攝影片。由於亞明的演出，動物園每天得到片酬五百美元。

美國國會山星條旗倒懸

第三次升起才掛好

【合衆國際社華盛頓三十一日電】在國會山飄揚的國際求救訊號並非故意的。

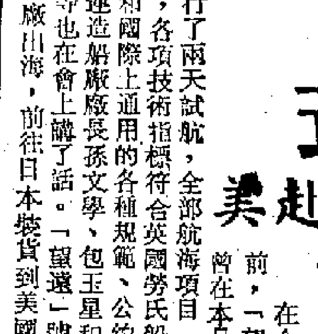
如每天的日常工作，國會山的警察在國會山東門升起美國國旗，但地面的人很快便留意到，國旗竟倒掛了——這是國際公認的求救訊號。

警察迅即落下國旗，企圖將它正正確確地升起來，但第二次嘗試的結果也一樣——國旗還是倒掛。

第三次嘗試時，國旗才正面地升到旗桿最高處——危機遂成過去。

美起……

在今天交船前，「望遠」號曾在本月十五日起進行了兩天試航，全部航海項目一次試車成功，各項技術指標符合英國勞氏船級社的標準和國際上通用的各種規範、公約和規則。大連造船廠廠長孫文學、包玉星和船長周家福等也在會上講了話。「望遠」號在今天下午離廠出海，前往日本裝貨到美國去。



港商投資達三千多萬美元

兩個成功的例子

台北不用原旗歌 北京仍赴台參加

深圳月中起延時關閘方便談生意及旅遊者

如獲有關方面批准最遲可於晚十時離去

普通旅客仍按目前時間出入境

【本報記者張克超、鄭世傑三月三十一日深圳長途電話】記者從有關部門獲悉，深圳海關由四月十五日開始，在出境方面（深圳往香港）實施延長關閘時間，方便前往特區洽談業務的商人及旅遊人士。這些人士如獲深圳有關方面批准，最遲可於晚上十時離境，港方亦已準備採取相應措施。至於普通旅客，仍須按現時的出入境時間（上午八時至下午五時）進出羅湖。

這項協議，是深圳代表團於三月下旬訪問香港時達成的，深港雙方在四月於深圳再舉行會議時，將簽署一項紀錄文件。

有關部門負責人強調，初步延長關閘時間，只是方便從深圳特區離境的特定人士，一般旅客離境及經羅湖進入深圳的時間仍然照舊（即每日上午八時至下午五時）。

該負責人稱，由四月十五日開始，進入深圳特區洽談業務的客商及旅遊人士，如當天不能在下午五時前離境，可分別向深圳經濟特區發展公司及深圳市旅遊公司辦理延遲出境證明，經有關部門批准後，可持該證明，於晚上十時之前離境。

問及如何鑒別旅遊人士和普通旅客時，有關部門負責人稱，具體細則現時尚未定案，但真正因旅遊而不能趕及離境的旅遊人士，一般均可獲准延遲離境。他又稱，無論是跟旅行團的旅客還是個別的旅遊人士，均可申請該項證明。

部分客商在深圳向記者說，目前前往深圳特區洽談業務，經過數小時的舟車勞頓，往往因時間倉卒，趕不及下午五時回港，要多逗留一天，浪費時間。他們認為海關延遲關閘，將為他們帶來不少方便，每個做生意的人都歡迎這項靈活措施。

又訊：據港府入境事務處高層官員表示，港府會否延後從羅湖進入深圳的關閘時間，主要視乎前往深圳的旅客情況而作出臨時的相應措施。

該高層官員說，目前一般旅客大多於清晨即已在火車站排隊前往深圳，所以港方沒有必要延長出境的關閘時間。不過，高層官員又強調，假如清明、復活節期間回鄉客人數衆多，港府將考慮延遲出境的關閘時間。

清明節復活節期間 深圳海關提早辦公

並動員全部人手為旅客服務

【本報記者三月三十一日深圳長途電話】為了方便大批港澳同胞在清明節及復活節假期回鄉掃墓、探親及旅遊，深圳海關已決定在四月三、四、八、九及十日，提早在每日清晨五時十五分辦公。

深圳海關發言人今日對記者表示，提早辦公是鑒於去年在清明、復活節期間，經深圳回內地的港澳旅客人數衆多。據紀錄，去年清明節回鄉人數最多的一天，達四萬二千多人。由於上述理由，今年深圳海關除了提早辦公之外，並動員全部人手及開設兩條免稅通道和一條應稅通道，盡快為港澳同胞提供過境服務。

高家闔家照片中六人已慘死

此照片於七九年十一月家五女詠嫦出閣時拍攝。有×者在大火中罹難。後排右二是幼子鳳鳴，右三是三女詠如，左二是四女詠萍。前排坐者右一是二女詠燕的丈夫黎國強，右三是女戶主鄧蓮卿，左一是二女詠燕，右二有圈者是高家戶主高炳桂，三月二十一日死去。

觀塘木屋區大火

毀屋二十間災民逾百人

【本報訊】觀塘恒安街後面山坡木屋區昨晨一場三級大火，造成二十七個家庭共一百零八人無家可歸。這是今年來第二十四宗木屋區火警。火警中共有二十間木屋被焚毀。火場附近的寧波公學一千三百餘名學生被迫疏散，放假半天。

回魂夜六命大火案 當局稱無縱火成份

家人亦否認因爭產起禍

消防處警方設小組查起火原因

六人慘死的西營盤大火現場。當時火勢猛烈，濃煙直冒。

【本報訊】調查小組初步認為昨日發展西營盤裕興大廈「回魂夜」六命大火案，並沒有縱火成份。大火中罹難死者的親人，昨日否認所傳肇禍原因是因爭產而起，強調兄弟姊妹間一向和睦相處。

消防事務處處長財遲新昨晨曾前往大火現場視察。一個由消防事務處、警方和港府化驗人員組成的調查小組，已展開調查這場大火發生的可能起因。

昨晨九時許，火警中死者的親人前往殮房認屍，悲痛欲絕。

高家五女詠嫦的丈夫表示，高家一家人一向相處得十分融洽。他認為不會發生爭執。

發生火警地點是德輔道西八十八號裕興大廈一〇〇三室，住有一戶姓高的人家，戶主高炳桂（七十七歲）在本月二十一日因肺癌病逝，剩下女戶主鄧蓮卿（六十歲）與三女詠如（三十二歲）和幼子鳳鳴（二十一歲）同住。

高炳桂在港共有一妻兩子四女，除同住外，大子坤林在九龍鑽石山當麵包師傅，二女詠然、四女詠萍和五女詠嫦均已出嫁。高炳桂尚有一名女兒在中國大陸居住。高炳桂於一年多前已染病，沒有繼續在鹹魚欄任司數員。

前晚是高炳桂的「回魂夜」，除了大子坤林因為工作和五女詠嫦因身體不適而未有回去外，各人均回家居守夜。其中二女詠然更帶同丈夫黎國強回娘家，包括女戶主在內，屋內共有六人。

據火場附近的鄰居表示，大火發生前，鄰居未有聽見爭吵聲。火場大門外沒有鐵閘，火警發生時，有數名街坊曾撬門，企圖把木門撬開，但未果。據悉，當消防員撞開木門時，火場內散有一些鈔票。

據稱，前晚守夜時，女戶主曾吩咐屋中各人要留在房中，即使聽到異聲，也不要出客廳，「以免嚇走老爺的鬼魂」。上址單位共有兩房一廳，面積約四、五百平方呎，各窗口都有鐵框窗花，但窗花是鐵緊的，不能開動，一旦發生火警，是無法攀窗逃生的。

在大火中喪生的六名死者，包括女戶主及其三女一子一女婿。

死者黎國強夫婦結婚四年，有兩子一女，居住筲箕灣。高炳桂病逝後，他一直協助高家辦理喪事，前晚和妻子一起在高家守夜，同被燒死，遺下二子一女，包括長子浩剛（十二歲）、浩清（十歲）和幼女雅雯。

另一死者高詠萍（三十歲），和丈夫梁振漢（三十餘歲）結婚三年，有兩名子女，同住上環普慶坊。他們一家四口，前晚曾到高家拜祭先人，詠萍留下守夜，兩名小孩因祖父母反對，入夜後被抱回普慶坊住所，幸免於難。

柴灣道上「攞命斜」

巴士撞人再撞車

釀成一死兩受傷慘劇

【本報訊】柴灣道「攞命斜」昨晚又成為殺人路，一輛巴士落斜坡時，先後撞倒兩名橫過馬路的女子，再撞着一輛小巴，釀成一死兩傷慘劇。

肇事巴士編號CF六六五一。昨晚七時許出事。

死者費佩兒，二十六歲。受傷的女途人姓郭，三十歲，小巴司機姓李，三十二歲。

天氣

今日預測

氣溫：最高二十五度。

風向：吹和緩東風，離岸地區風勢清勁。

天氣：初時多雲，沿岸有陣雨、海霧，後轉天晴。

昨日紀錄

氣溫：最高二十三度，最低十九度。

陽光：六點四小時

雨量：微量。

柴灣地鐵地盤發現骷髏頭骨

警方正查其死因

【本報訊】港島柴灣白沙灣安置區對開一個地鐵地盤的草叢中，昨日下午發現一個骷髏頭骨，是否有可疑，警方仍在調查中。

昨日下午二時許，一名住在柴灣白沙灣安置區的十二歲小童報警，謂海邊有人骨。警方派員到場調查，在安置區六十二座對開一個地鐵地盤內，於草叢中發現一個白色膠袋，裏面有一個已呈白色的骷髏頭骨，草叢中還殘留有香燭。警方稱，有待深入調查，才能確定有無可疑。

葵涌一度停電

【本報訊】昨晚十時四十分，葵涌大部份地區曾經一度停電，至十一時十分始陸續恢復正常。

至於停電原因，電力公司表示仍在調查。

粉嶺兇殺案 三人罪成立

【本報訊】三名青年去年五月在粉嶺因偷汽油被人發現後，將車主刺死，另將一男子毆傷，昨日在最高法院審訊，三名被告否認控罪。四男三女陪審團聆畢全案證供，退庭商議六小時半，復出向法官回報，裁定次被告全部罪名成立，押候今日宣判。其餘兩名被告則首項謀殺罪名不成立，但次項嚴重傷人罪成立，押候至十九日宣判。

武林

第五期已到港

每本定價三元

三聯書店發行

書店報攤有售

可郵寄、可自帶、手續簡便

腐竹糖果餅乾禮券

憑券到取

特價港幣＄65.00

- 三邊腐竹一市斤
- 圓枝腐竹一市斤
- 甜竹片一市斤
- 梳打餅三磅
- 白雲酥心糖一磅
- 羊城烏結糖一磅
- 珠江蛋麵五磅

提貨地址：

廣州市糧油食品進出口公司

廣州市人民南路163號地下

港九新界各國貨公司有券售

經銷處：永泰糧雜有限公司

地址：香港上環新街市街36號九樓　電話：5-434997

裕華國貨

加辦數項服務工作

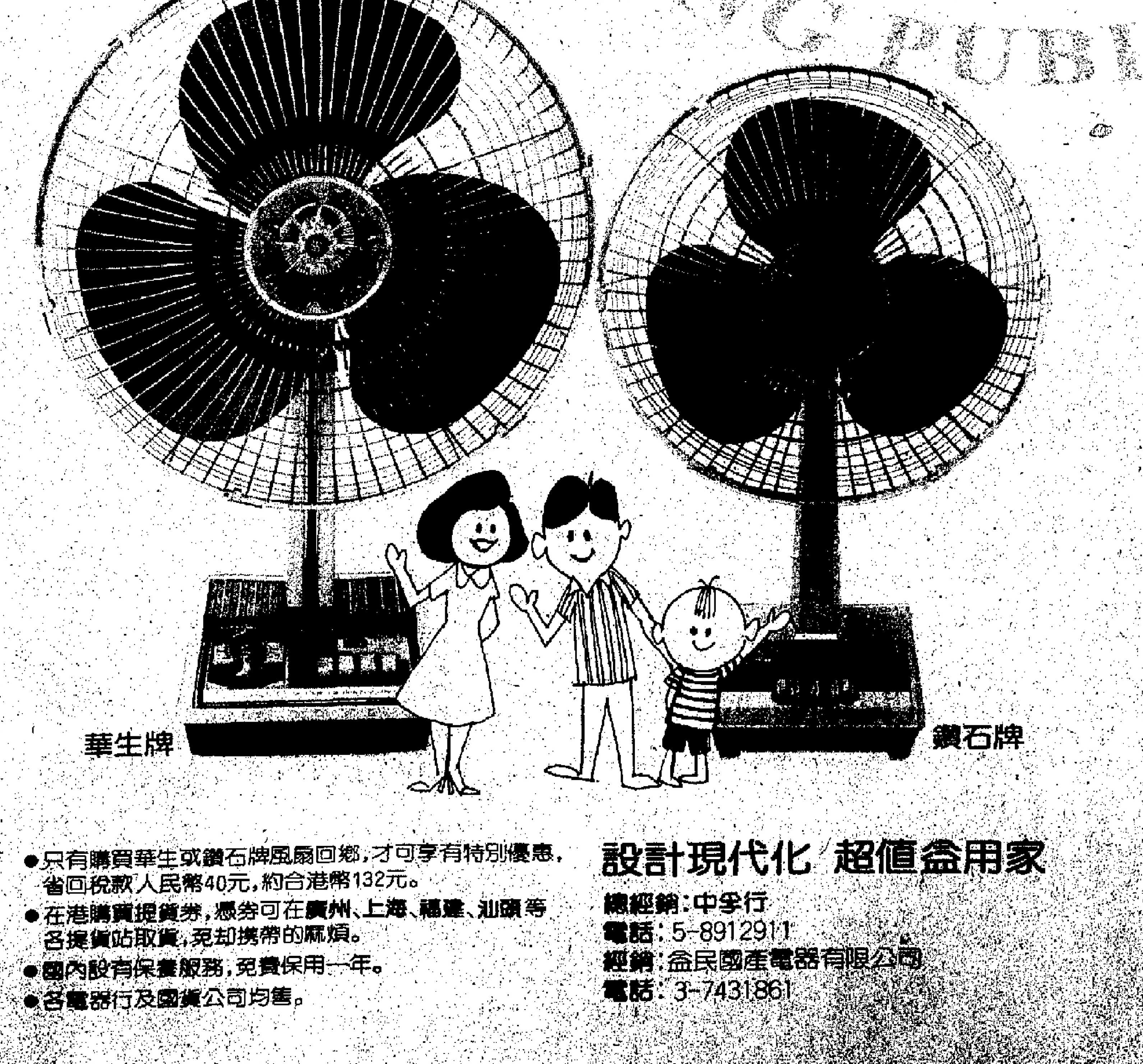
一、在九龍灣地鐵站，德福中心分店葯品部增設中醫門診部，聘請中醫吳康康駐診，診症時間自四月一日起，每日上午十時至下午八時，所處方如在該店配葯者九折優待，診金酌收二元。吳醫生係山東省中醫學院畢業，學有專長，附近居民，遠道而來就診均所歡迎。

二、本港旅遊界多年來均出現不正常的情況，或貨不對辦，或捲逃一走了之，似有一片烏煙瘴氣！本公司大力支持之「迎賓旅遊貿易服務有限公司」早已與中國旅行社及廣東省旅遊局掛鈎，腳踏實地，沉默地為港九同胞、海外華僑的旅遊而工作。回國旅行探親需簽証者，迎賓可代辦快速簽証，又得有關方面支持，有「星湖」及「天湖」、「鼎湖」號船票配售；還可代購香港——汕頭「鼎湖」船票。迎賓又可為有意投資國內者，勿論投資合作，合資經營，技術資金均可代為引進，至於組團旅遊國內外，均歡迎委託辦理。社團、學校、機關集體旅遊者更所歡迎，洽辦諮詢電話(1)三—三二〇八八八迎賓旅遊公司或電(2)三—八四〇〇八四，面洽更為詳確。

三、雙春兼閏月，正係結婚良辰，不過許多準新郎新娘，一則以喜，一則以懼，為了婚嫁要籌措一筆費用，裕華為你解決一些難題，凡婚嫁所用之絲綢呢絨服裝、湘綉被面以及其他床上用品，以至一應傢具，均在本公司購買者概可分期付款。如需代辦花車，拍攝結婚照片以至設宴親友滿堂時拍照留念等，概可代辦。費用統算，予以分期。還有：兩小口子要蜜月旅行，我們的迎賓旅行社為你搞掂，總之，費用是廉宜的，裕華只係為服務大家！

華生鑽石風扇

回鄉特別優惠 節省132港元



- 只有購買華生或鑽石牌風扇回鄉，才可享有特別優惠，省回稅款人民幣40元，約合港幣132元。
- 在港購買提貨券，憑券可在廣州、上海、福建、汕頭等各提貨站取貨，免却携帶的麻煩。
- 國內設有保養服務，免費保用一年。
- 各電器行及國貨公司均售。

設計現代化 超值益用家

總經銷：中孚行

電話：5-8912911

經銷：益民國產電器有限公司

電話：3-7431861

歹徒利用扒手偷來的身份證改裝出售
警方破獲偽證新集團
五涉嫌者與蛇頭被捕
偽證每張一千至五千元售與非法入境者

【本報訊】警方反偷渡情報組人員經過兩個月的偵查，最近終於破獲一個偽造身份證集團，先後拘捕了五名疑犯、一名「蛇頭」及一名非法入境者。

警方相信這個集團是今年初開始活動的，他們專利用扒手偷來的身份證，更換照片，然後以每張一千至五千元的價錢向一些非法入境者出售。在這次行動中，警方人員共檢獲四張偽造身份證、一張懷疑是偷來的身份證、一批照片及底片等。

被捕的五名疑犯，年齡由二十四歲至六十歲，他們是兩日前分別在粉嶺及旺角區被捕的，已被落案控以製造假證件罪名，將於今日在南九龍裁判署提堂。

至於被捕的「蛇頭」和一名非法入境者是在秀茂坪邨一單位內被捕，「蛇頭」獲准保釋候查，非法入境者則仍被扣留，以協助調查。

曾被美判監六載刑滿後返港
槍傷美教授一港生
傳被指爲危險人物
港警方接美通知後正找其下落

【本報訊】據一項消息透露，一名曾經在美國槍傷教授的本港留學生，兩年前刑滿後返回香港，最近港府接到美國警方通知，認為此人是「危險人物」。現時本港警方正找尋他的下落。

消息稱，被追尋的男子譯名是艾爾弗德．沈，現年三十二歲，一九七五年曾在侯斯頓大學攻讀生物博士學位。是年四月三日，他接受大學五人考試委員會博士學位口試，四日之後，被通知口試不及格，於是持手槍槍傷三十二歲的大學教授金馬倫。其後，沈被美國警方拘捕，在德薩斯州地方法庭被控意圖謀殺，罪名成立，入獄六年。

據悉，沈姓男子於兩年前出獄後，由美返港，曾多次向幾個港府部門投訴，謂遭受不公平對待。最近，本港警方接到美國警方的通知，指該男子是「危險人物」。

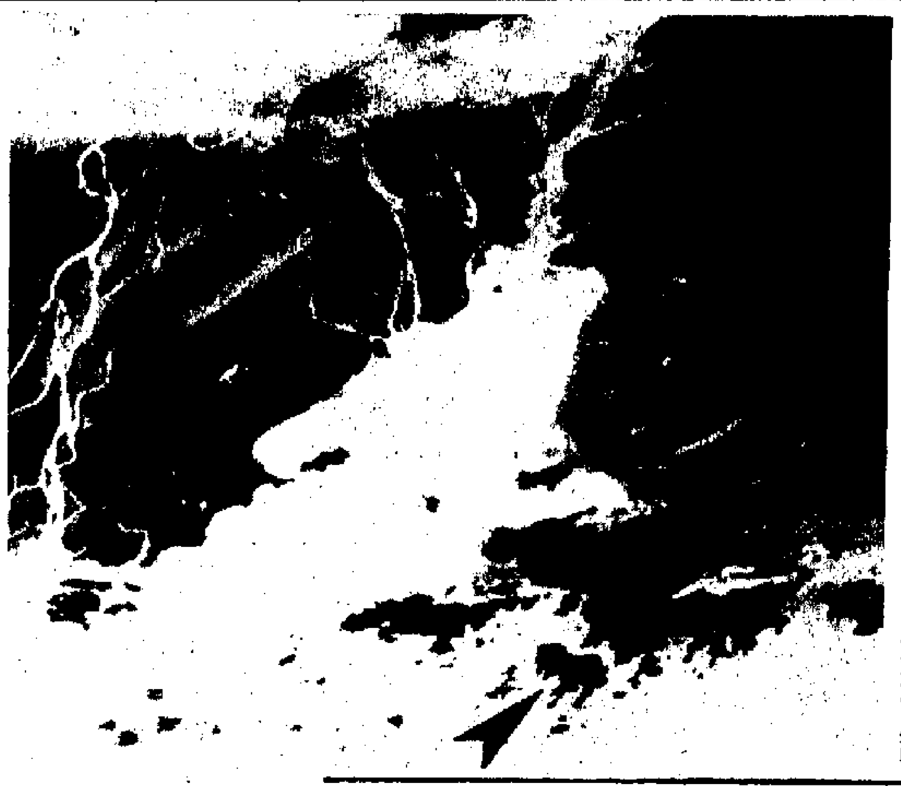
本港警方獲得該男子的資料後，曾設法與他聯絡，但至今仍未能與他接觸，也不知他下落。據悉該男子返港後，曾在一間醫院接受治療。

第廿五期六合彩
頭獎再度無人中
多寶獎金累積近三百萬

【本報訊】今年第二十五期六合彩，頭獎再度無人中，多寶獎金累積至二百九十二萬零三百零二元；二獎則有十五注中，每注派八萬四千二百七十二元。

本期攪出的六個號碼為⑬、⑯、⑳、㉛、㉝、㉟，特別號碼⑥。

保良局辛酉年主席林王兆淑（右）昨天將印璽移交給壬戌年主席胡永輝。



穿梭機上看香港

美國太空穿梭機「哥倫比亞號」機員在一九八一年第二次太空旅程中攝得的香港（箭咀所指）及澳門圖片。這張圖片是太空人在是次任務中攝得數以千計照片其中的一張。（美聯社傳真圖片）

兩巴分別增闢專線
方便居民清明掃墓
另加密途經掃墓區的巴士班次

【本報訊】為方便居民往各區墳場掃墓，兩巴將在清明節增闢來往墳場的巴士線，另加密多條途經墳場路線的巴士。

中華巴士四月五日（星期一）增闢五十七號（中環總站至中華基督教墳場）及八十九號（筲箕灣至歌連臣角墳場）兩線循環巴士，來往掃墓區，並加密有關路線行車班次，以作配合。

兩線特別巴士均由上午七時至下午六時行車，每隔七至八分鐘開一班，全程收費一元四角（大小同價）。

此外，四月四日及五日並加密途經港島各掃墓區的巴士班次。

九巴將於四月四日及五日（周日及周一）增加七十號線巴士（由佐敦道碼頭至上水）班次，密度視乎乘客需求而定。行車時間方面，由佐敦道碼頭開上午六時至晚上十一時十七分，由上水開上午五時三十六分至晚上十一時三十七分，每單程收費二元五角。

增設七十三號R線，行走上水與文錦渡（新屋嶺）之間，收費每單程七角。行車時間方面，由上水開上午九時至下午五時四十五分，由文錦渡開上午九時十五分至下午六時，每隔十五分一班。

另外，於四月四日及五日，新界假日線七十四號R（行走大埔與鹿頸之間）及七十五號R（行走大埔與新娘潭之間），暫停行走。

三院新總理今日就職
保良局新總理明天上任

【本報訊】東華三院壬戌年（八二至八三年度）董事局，定今日正午十二時在東華醫院大堂宣誓就職，由行政局首席非官守議員鍾士元監誓。

新任主席馬墉傑暨全體總理顧請各界人士，將惠贈花籃花牌折為現金，撥充三院發展計劃的經費。

【本報訊】保良局新舊任總理昨日下午在該局正座禮堂舉行交接儀式，辛酉年主席林王兆淑將該局印信、銀兩、契據，逐一移交予壬戌年主席胡永輝接受。

壬戌年總理定明（二）日上午十一時半在局內舉行就職禮。

快艇與漁船相撞

【本報訊】一艘快艇昨日在筲箕灣避風塘內與一艘漁船相撞，快艇上五人受傷，其中一人要留醫。

春季交易會月中開幕
中旅將爲華商辦手續
開幕前赴會者明後兩天辦理 其餘定六日辦理
聯運票價擬定 住人民流花等旅館

【本報訊】一九八二年春季中國出口商品交易會，定於四月十五日至五月五日在廣州舉行。為方便應邀赴會的華商參加交易會，香港中國旅行社已定出辦理手續的辦法及日期。

中旅社接受辦理手續的日期，四月二日至三日兩天，辦理開幕前的聯運手續；四月六日辦理開幕和開幕後出發的聯運手續。

旅客辦手續時，須帶備交易會請帖前往。

辦理手續地點：中旅社灣仔分社（軒尼詩道二十四至三十四號地下）、旺角分社（洗衣街六十二號二樓交易會專窗）。

交易會於四月十二日開始接待赴會港商，並安排人民大廈、流花賓館、新亞旅店、新華旅店、廣東旅店、和平旅店、北京旅店、南方大廈等旅館接待來賓住宿。

聯運包價如下（以港元為單位，包括在廣州接送、安排住宿等）：

香港—廣州直通車聯運，往程九十三元，回程七十八元。

香港—廣州飛翔船聯運，往程一百四十四元，回程一百四十元。

香港—深圳—廣州火車聯運（港段普通等、深—穗硬座），往程五十三元，回程三十二元。

香港—深圳—廣州火車聯運（港段普通等、深—穗軟座），往程六十四元，回程四十三元。

香港—廣州飛機聯運，往程二百八十三元。

中旅社並設有包機飛行港—穗間，接送及住宿在辦手續時一起安排。

赴會旅客如需託運普通行李，可在中旅社辦手續時一起辦理，中旅社會提前兩天派員到住所收取。乘飛機及飛翔船的旅客無須託運行李，旅客可自攜至機場或碼頭過磅，免費行李二十公斤，超出量按規定付超重行李費。乘直通車託運行李者，普通行李限重六十六磅，收費每件六十六元。乘港—深—穗普通車者，普通行李限重六十六磅，由港至廣州華僑大廈行李倉，收費每件五十五元。電視機、商品樣本等非屬普通行李，收費另計。

赴會旅客注意事項：㈠赴會時切記攜帶身份證、有效的回港證或辦妥回頭簽證的簽證身份書、回鄉證、請帖、交通票及住房證等；㈡旅客辦妥的各種交通票，中旅社不辦理改期；㈢赴會旅客抵穗後，按住房證入住所安排的旅店，憑住房證到總服務台辦理入住手續，每證只限安排一人，持證人必須與證上姓名相符方為有效；㈣辦理住宿自理的旅客抵穗後，住宿由旅客自行解決，交易會接待辦公室不負責安排。

「快市」牌打字機

設計獨特
美觀耐用

FACIT
辦公室用
1740型
14″至25″捲筒
多種獨有裝置
應用多
使用易

FACIT 現代辦公室不可缺少之工具 行銷遍及世界一百三十餘國

FACIT
輕便手提
1620型
10″或13″捲筒
附精美手提盒
攜帶易
用途廣

總代理：宏記有限公司
香港中環士丹利街20號10樓
電話：5-220888, 5-221500, 5-233918.

信譽高
起貨快
歷史悠久
遠銷五大洲

Guangzhou Knitting Wear Mill
(Kwangchow No. 1 Knitting Wear Mill)

廣州針織廠
（原名廣州第一針織廠）

主要產品：
純棉、T/C真絲運動衣、汗衫、T/C混紡T恤、滌綸紋恤、服裝、裙類、純棉印花睡袍、各類男女三角褲。

產品特點：
選用各國名牌廠家染化料，各類染色符合60°C洗水要求，深藍、大紅、T/C染色技術上乘。產品款型身料設計，保證客戶滿意。

歡迎外商來廠洽談定牌、來樣加工、合資補償貿易

Business enquiries, ordering, reprocessing with style and materials provided by customers from abroad, joint ventures and compensation trade are cordially welcome.

地址：中國廣東省廣州市荔灣北路115號
Address: 512 Liwan Road, North, Guangzhou, Guangdong, China
電話總機：87381 Tel: 87381

遷址通告

本公司於一九八二年四月一日起，遷往九龍旺角道七至九號威特商業大廈五樓照常辦公。

電話：三一九一三四〇七（四線）
電傳：40568 WLNAV HX
電掛：HKWLNAV

謹此通告，敬希垂注爲荷。

華利航運公司謹啟
WAH LEE NAVIGATION CO.,LTD

經驗老到 識嘆孖寶

有經驗吸煙人仕，自然領略孖寶的醇厚煙味。

建築地盤總管張先生，十五年吸煙經驗

觀塘木屋區大火
毀屋二十間災民逾百人

【本報訊】觀塘恒安街後面山坡木屋區昨晨一場三級大火，造成二十七個家庭共一百零八人無家可歸。這是今年來第二十四宗木屋區火警。火警中共有二十間木屋被焚毀，火場附近的寧波公學一千三百餘名學生被迫疏散，放假半天。

天氣

今日預測
風向：吹和緩東風，離岸地區風勢清勁。
天氣：初時多雲，沿岸有陣陣薄霧，後轉天晴。
氣溫：最高二十五度。

昨日紀錄
氣溫：最高二十三度，最低十九度。
陽光：六點四小時
雨量：微量。

武林
第五期已到港 每本定價三元 三聯書店發行 書店報攤有售

回 節

華生牌

●只有購買華生或…
省回稅款人民幣4…
●在港購買提貨券，…
各提貨站取貨，免…
●國內設有保養服務…
●各電器行及國貨公…

港府有關部門及鄉議局聯合工作組同意
鄉村屋可建三層以上
居住面積仍維持在兩千一百呎

理工學院校董會主席鍾士元表示
配合本港社會及內地發展
興建第二所理工急不容緩
李格致稱五項學位課程將於明年開辦

【本報訊】理工學院校董會主席鍾士元昨日指出，興建第二所理工學院，是不容置疑和急不容緩之舉，一方面是本港社會和經濟發展有此需要，另方面中國推行四個現代化計劃和發展經濟特區，也亟需香港配合提供技術人才。他並且具體提出第二所理工學院應設於交通便利的地點，而且與現有的理工學院建立密切的聯繫。

為慶祝成立十周年，香港理工學院舉辦十項公開講座，首項公開講座昨日在該院賈士域堂舉行，由校董會主席鍾士元及院長李格致主講，講題為：「香港理工學院之過去、現在與將來。」兩人分別概述香港理工學院的早期策劃和過去十年的迅速發展，並就本港工業教育之未來發展發表意見。

鍾士元強調稱，開辦第二所理工學院以切合社會需要，不容置疑和急不容緩。本港目前所提供的大學教育、尤其是工業教育，仍然不足以符合實際所需。經濟擴展步伐仍然快速，越來越多海外人士受聘來港工作，而這些職位應由在本港受教育和訓練的本地人士出任。

鍾士元又指出，中國推行四個現代化計劃和發展經濟特區，自然造成更進一步需要本港提供各程度的專業教育和訓練。中國不但在財經方面需要援助，更需要香港在科技和管理方面，給予配合。他認為大家都清楚香港與中國合作的重要。首先，香港處於一獨特的位置，彼此採用同一語言。其次，香港的前途，主要決定於其對中國的連續價值和功用。

有建議認為，第二所理工學院需佔廣闊面積，因此建議在新界、馬鞍山、烏溪沙，甚至屯門等地點興建，鍾士元不同意這個說法。他認為，理工學院並不一定需要佔地甚廣。目前的香港理工學院校舍佔地面積不及九公頃（實際數字是八點七六公頃）。若第二所理工學院選擇的地點，不受高度管制，則可採用多層建築物形式，面積小如三、四公頃，亦敷應用。地點偏遠將會嚴重影響其對學生及社會的功用。

鍾士元預料第二所理工學院，全日制學生將有八千至一萬，全部均非寄宿生，還有，日間給假調訓制學生和夜校學生人數更是巨大，他們所需要的，是交通便利往返工作和上學之間，能夠節省時間。因此，第二所理工學院應位於現時人口分佈中心和主要交通網範圍，最好是地下鐵路和九廣鐵路均能暢達之處。目前的香港理工學院，鄰近九廣鐵路局。在適當地點興建第二所理工學院，應與香港理工學院在交通方面，有暢通連繫。

新舊理工學院 應屬同一體系 由同一校董會管轄

鍾士元又指出，新舊理工學院更應在組織上互相連繫，相輔相成，以免發生浪費、重複和競爭等弊病。倘若兩學院隸屬同一管理體系，由同一校董會管轄，則起碼在新的理工學院初期發展階段，可以借鑑以往開設和辦理香港理工學院的經驗。在同一管理結構管轄下，香港理工學院可以承擔作為一個短期性質的「苗圃」的功能，協助新理工學院度過其最初之生長期。香港理工學院可負責小部分額外員生，以便「孕育」新的另加課程，然後「移植」至新的理工學院。

鍾士元最後總結說：他希望本港第二所理工學院的發展，不受「堅持獨立」的短見所妨礙。

理工學院院長李格致在講演中，回顧了他自一九七五年就任院長以來處理過的重大事項。至於眾所關注的學位課程，李格致說，該院已建議開辦五項學位課程，計劃在一九八三年十月正式開辦，就讀學位課程的學生人數約為三千四百人。同時，該院亦正在草擬其他的學位課程建議書，供當局審閱。

李格致又稱，在過去十年內，理工學院的發展，是令人滿意的，亦能一一滿足香港對它的期望。理工學院的學生總人數，將由一九八三—八四年度的一萬二千名逐步增加，而在八七—八八年增至一萬三千五百名。雖然所增加的學額大部是為學位課程而設，但理工開辦的七成課程，仍會是非學位程度的。

教育顧問團主席昨晤教育界時指出
教育語言考試壓力等
五問題當局應先解決
顧問團日內離港報告書今秋交港督

【本報訊】國際教育顧問團昨日第二次會晤本港教育界人士，會議主席巴柏度普立斯最後指出，本港教育目前有五大問題應獲優先解決。這五項問題是：（一）教學語言，（二）教師質素，（三）考試壓力，（四）預科課程多元化，（五）設立教育統籌機構。

顧問團昨日下午並舉行記者招待會回答有關問題。他們將於數日內離港，研究報告書將於今年秋季交港督參閱。

顧問團成員呂衛倫昨日上午在會議中指出，教學語言問題是本港教育最重要的問題，亦是最具爭論性的一點，其次是教師的質量問題。他強調，教育應以「教」與「學」為主，而非單為應付考試。他認為，平衡的教育制度才可滿足發展中的香港社會。

他說，香港社會需要大量的大學畢業人材，希望入讀大學的人數不斷增加，使本港專上教育特別是大學學位日益供不應求。而第三間大學或第二所理工學院的興建，要顧及頗多問題，包括校址、師資、設備等等，相信要到二〇〇〇年才可以實現。

顧問團的郭邁高教授認為，本港教師的質素有待進一步的改善，特別是幼稚園及傷殘學童的教學，兩者均需大力發展。同時，為減低教師的流動現象，應讓教師有更多的機會接受在職訓練，參與課程的編排和校內行政，以培養他們對學校的歸屬感。

他並建議，將現時的三間師範學院合併成一聯合學院，使設施如圖書館、實驗室等得到更佳的使用。此外，家長與教師應有更多的合作，這樣教育才會得到較理想的進展。

另一成員翰格理指出，教學語言是教育制度中最難解決的一個問題。首先要弄清的是，語言教學質素和教學語言是兩個問題。他認為，在基本學年即從幼稚園開始至中三或中四，應以母語教學，但同時應將英語作為第一外語或第二語言教授，這樣中一學生便可在雙語制度下學習。

主席巴柏度普立斯最後在會上提出五個應獲有關當局優先考慮的問題，包括：（一）解決語言在教育制度所扮演的角色，必須找出正確的答案以免影響年青的一代；（二）教師的質與量均應改善，因教育質素主要視乎教師的質素和責任心；（三）減低考試對學生與教師的壓力，改善課程以配合學生的實際需求；（四）中六以上的課程應多元化；（五）有一統籌機構以推動教育的規劃以及研究工作等。

立法局議員周梁淑怡在會上發言時指出，現今的大學生似乎過份注重金錢和物質上的享受，而忽略他們對社會應負的責任。她認為這是值得關注的。

香港教育專業人員協會主席司徒華在會上發言時表示，有關當局應訂定一長遠的教育發展計劃，否則師資的訓練根本無從談起。此外，教育的決策及規劃應有教師代表的參與，及制訂一選舉制度，同時對各校教師特別是資助學校教師，提供合理的晉升機會。

基督教教師聯會主席翁浩恩發言時指出，目前的制度根本未能照顧教師接受在職訓練，加上學校、教育署、教育學院三方面缺乏聯繫，教師參加在職訓練很困難。

中文大學教育學院院長杜祖貽於會後表示，長遠的教育發展計劃應着重於對教學的研究，而教師再接受教育是極重要的一個環節。

顧問團將於數日後離港，研究報告於本年秋季提交港督參閱。

松口中學校友 在港設聯絡處

【本報訊】梅縣松口中學在港設立校友聯絡處，日前由梁祿麟、余慶、張汝泉等發起，通知各校友在彌敦酒樓開籌備會議，到會人員甚為踴躍。

會議上推舉余碧友為聯絡處名譽主任、余慶為主任、張汝泉為財務，梁祿麟、陳挺姆、李儀昌、梁建森、余國春等為委員，並得余碧友捐贈禮堂一座、裕華國貨公司捐贈科學館一座。又報告目前有學生二千五百餘人，建校基地有五千餘平方米。

五十名日本書法家 作品今起在港展出
日駐港總領事昨主持展覽開幕儀式

【本報訊】五十位日本書法家的作品，今日開始，一連四天，在藝術中心包兆龍畫廊展出。

日本駐港總領事山田中正、日本全國書美術振興會理事長福島慎太郎、香港日本文化協會會長馮秉芬及何鴻章，昨天為這次展覽主持開幕儀式。

日本全國書美術振興會事務局長中野賀章表示，日本自從一千二百多年前與中國接觸後，便開始發展自己的書法藝術，至今已有一段悠久的歷史及傳統，書法更成為一種國粹。

他說，此次展出的作品是由日本全國性的書法組織「全國書美術振興會」提供。參展的五十名書法家，都是日本書法界的中堅人物，享有很高的聲譽，他們的作品曾在日本全國三十多個主要城市巡迴展出。

日本書道展是由日本全國書美術振興會主辦，日本總領事館、日本國際交流基金、何鴻章基金會、香港日本文化協會贊助。

展覽每日上午十時至晚上八時開放，各界人士可往參觀。

失明者教育問題 失明協會提意見

【本報訊】國際教育顧問團全面檢討本港教育，包括失明人士的教育問題。

失明人教育協進會秘書徐啓明說，該會共有十三點意見，主要是關於教導父母如何照顧失明子女、失明人士與普通人一起接受教育、增設巡迴導師、港府補助失明人組織、擴展點字翻譯服務，還有加強失明人士的成人教育及職業訓練課程，並須在制定失明的教育政策上，諮詢失明人的意見等。

該會會長李波比在會上表示，失明人士急切需要接受成人教育，因為本港八千失明人士中大部分都是成年人，而目前其中只有逾二百人能接受學校教育，這點對失明人士就業有很大的影響。他建議成人教育與特殊教育部門應合作，為失明人提供一些學習機會，例如開辦語言班等，使失明人士能在工餘或失業之餘有機會學習。

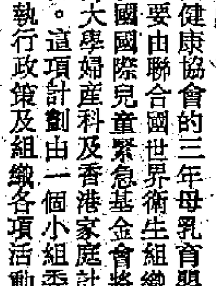
報告書應公諸於眾

國際教育顧問團與本港教育界人士的晤談已告結束，幾位專家日內離港，研究報告書將於九月間交與當局。

這是一份關係到本港教育整體和長遠發展的報告書，大家都有興趣知道專家說些什麼，希望屆時當局不要把報告書保密，應該公諸於眾，而且徵求各界特別是教育界人士的意見後才作定案。

在兩次晤談中，教學語言、師資質素、考試壓力等基本問題都有觸及。教學語言是本港教育問題的癥結之一，專家們在這個問題上並未表示很明確的意見，既同意母語應作為基本教育階段（指學前教育至中三）的教學語言，但又強調英語的社會地位和重要性。其實，經過多年來的討論和實踐，這個問題應該已經很清楚，基本教育階段肯定應以中文母語作為主要授課語言，以利學生思考、討論和吸收。英語的確是一種重要的國際性語言，但盲目地在中小學用英語來講授各科，不但不會提高學生的英語水平，相反只會造成學生學習困難，中文、英文的能力一齊下降。合理的辦法，是各科用中文講授，適當輔以英文名詞參考，而英語科本身的教學方法則需大力改善及革新，多運用活動教學法及視聽教材，讓學生真正掌握英語作為溝通的工具，而不是像現在那樣中英不通，「第二語言」，「唔湯唔水」。

母嬰健康協進會 將推行母乳育嬰
六月起在贊育醫院展開宣傳


馬鍾可璣昨介紹母乳育嬰運動

【本報訊】香港母嬰健康協進會副會長馬鍾可璣昨日表示，該會將於今年六月開始，在香港贊育醫院舉行一項為期三年的母乳育嬰運動。

馬鍾可璣昨日是在一個午餐會上作上述講話。她表示，目前在本港超過百分之九十的婦女使用奶粉來哺養孩子；但在十多年前，母親用自己的乳汁養育嬰兒的超過半數。

她認為大部分婦女不哺乳是為着方便，而父母缺乏對母乳育嬰的認識和指導亦是原因。因此香港母嬰健康協會將在贊育醫院切實推行母乳育嬰運動，透過對懷孕婦女的個人宣傳，教育及幫助用母乳育嬰的母親。

馬鍾可璣說，據以往所作的試驗計劃指出，很多孕婦本來是願意用母乳哺養嬰兒，但由於不易克服初期的困難而終致退出。

香港母嬰健康協會的三年母乳育嬰運動預計需要約五十萬元，主要由聯合國世界衛生組織和香港崇德社予以支持，聯合國國際兒童緊急基金會將資助該計劃的教育經費，香港大學婦產科及香港家庭計劃指導會負責協助教育及宣傳。這項計劃由一個小組委員會管理，而計劃主任則負責執行政策及組織各項活動。

中國出口商品目錄 將以活動形象介紹
錄像帶正在製作即將推出

【本報訊】蔡和平製作有限公司和新藝廣告公司，正合作籌劃製作「活動而有聲的雜誌」——中國出口商品目錄錄像帶，使中國出口商品在對外宣傳中，從文字宣傳發展為活動形象。

「活動而有聲的雜誌」，可以用生動活潑的手法，將商品清楚地向外商介紹，一件商品無論它的外形、內部、細節、質量、色彩、立體形象，都可以通過它解剖、放大給人看，給人聽。

雅娜印尼餐廳 昨日剪綵開幕

【本報訊】位於尖沙咀麼地道好時中心地庫的雅娜印尼餐廳，已於昨日下午開幕，由印尼駐港總領事蘇堅斯文的夫人，影視紅星趙雅芝、周潤發、陳齊頌、森森、關之琳及丁珮，聯合主持剪綵，儀式後設酒會，與會來賓數百人。該餐廳的負責人林麗蘭、鄭明明及郭美蓮在場招待來賓。

劇作家尤內斯高 昨日經港返巴黎

【本報訊】法國科學院院士尤內斯高，昨日下午五時許由台灣飛抵本港，他隨後於昨晚八時乘飛機飛返巴黎。

尤內斯高原籍羅馬尼亞，今年七十歲，他是法國著名的戲劇作家，成名作是一九五〇年的《禿頭女歌手》。在該創作劇中，作者運用戲謔摸擬手法，打破戲劇中的情節、特點、風格等各種傳統形式，劇評家曾稱該劇運用的語言猶如河水四溢、怪誕不經、荒謬絕倫。不過，由於尤內斯高擅於剖析戲劇人物的個性，運用離弦走板的語言，加上他的創新戲劇形式，尤內斯高被法國劇評家譽為戲劇革新的巨匠，他並於一九七〇年被選為科學院院士。

保良局壬戌年總理就職啓事

謹詹於一九八二年四月二日（星期五）上午十一時三十分在禮頓道六十六號本局福利大廈禮堂舉行本屆董事會同寅就職典禮，恭請民政司黎敦義司憲頒發辛酉年總理獎狀，行政局首席非官守議員鍾士元爵士監誓，敬請各界賢達惠臨指導，曷勝榮幸，謹此佈達。此次歷屆總理就職之日荷蒙各界友好惠賜花籃花牌獎飾有加，至深感紉，同寅等以本局各項籌辦中之新設施建設費需款孔殷，本屆就職倘蒙賜賀，敬懇折為現金，充裕建設，造福社會，更切實惠，尚祈鑒亮是禱。

保良局主席胡永輝
副主席 王祖基 伍樹炤 林文山 嚴禮 鄭建鎔
總理 龐基傑 唐葉保 李慧鐵 王敏超 何約翰 莊紹綏 李智廣
陳譚月華 蔡乃端 梁少基 區焯銓 文舒揚 朱梁小玲 盧焯林
謹啓
一九八二年四月一日

“好力牌” 註册商標 假冒必究 Allesch® SEWING MACHINE MOTOR
強力衣車摩打
名廠老牌‧慳電耐用‧性能優越

INDG WATT	H.P.	VOLTAGE	CYCLE	DC. & AC.	R.P.M.
120 W 火	1/10	200-250 V	50/60	直流交流可用	8000 轉
90 W 火	1/12	200-250 V	50/60	直流交流可用	6000 轉

裝配：適合各種輕工業用途
腳掣：可隨意控制摩打快慢

好力牌萬能衣車
（腳踏電動均可以全自動車花）
總代理：陳星記貿易公司 香港郵政總局信箱1572號 G.P.O. BOX 1572 HONG KONG
經銷處：‧香港、九龍、澳門、各大衣車公司均有代售‧
龍森記針車行 香港皇后大道西133號地下 電話：5-484038
新鐵堂衣車公司 九龍石硤尾街一號C地下 電話：3-930704

明愛專業及成人教育中心
電視及舞台化粧技術課程
修畢本課程後，學員可掌握電視及舞台化粧的基本理論和技巧。
內容實用：化粧的基本認識，電視及舞台化粧用色分別，打底色入門，造型化粧等。
設備：有各種電視化粧品，化粧室，錄映室等，隨時觀摩實習化粧效果。
中三程度即可入學，粵語授課。
上課地點：中區堅道二號D座8字樓892A室
日期時間：共八講，四月六日起逢星期二晚六時半至九時半
學費：全期三百五十元
報名請携身份証，相片及學費到中區堅道二號本中心。簡章在各民政署備領或寄回郵信封索取。

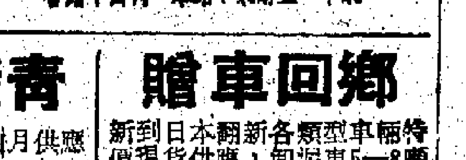
SS® 離職聲明
原本公司推銷員于德華、羅永安君於一九八二年四月一日離職有關上述二位職員今後在外華洋轇轕與本公司無關。特此聲明
香港信保有限公司
一九八二年四月一日

亞洲行 總代理菲律賓夾板 Philippine Plywood 3mm4X8 及匣海夾板價格克己 電話：5—754727

營業
贈車回鄉
全新日本實力左軚車，由2噸—12噸貨車，自動卸泥車，日本翻新五十鈴5噸、實力8噸貨車，日野自卸8噸77年，回鄉特價，免收手續費。
利記車行 香港灣仔高士打道220號地下 電話5-726217-9 上水車場0-915125
國內修理部：順利進口汽車維修服務中心
地址：廣東省順德縣龍江鎮北山 業務經理：陸衍機

大公報分類廣告
每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元

國產壽衣
播帶壽衣 回鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 森棉袍褂 顧綉袍褂 綉花衾被 陀羅經被 玉石骨盅 殯儀用品 門沽批發 一切從廉
九龍西洋菜街2-X（登打士街口） 電話K-481915


T恤 絲質 男女 總出廠
彌敦道556號7字樓B室 TEL. 3-886051
合銷：國內‧本埠‧東南亞‧中東

政府金幣 輝龍公司買賣各國金幣銀幣金章及交換亦可 中環環球商場219號H220909

珍珠粉末 中國湖光牌珍珠粉末，合乎藥用及化粧品配方，歡迎本地銷售及轉口定價 聯藝公司⑤626510陳康

幸福婚姻有限公司 顧客萬千，其中多成功佳偶 電話⑤-689886 ③-665827 九龍河內道二號五樓

松香出售 帆船牌WW一級松香500噸香港交貨 請電話五—八九一六三二

代洽訂購 內地各類土產 新界出山羊皮 各華銀行信託有限公司 電話5-795238

華昌袋喼手套廠 PVC旅行袋 書包 ABS旅行喼毛皮勞工手套 精工大量生產特平求銷 歡迎出口批發旅遊定貨 電詢K860191 873809

上海福祿壽

聲明
遺失聲明 茲遺失新華銀行第38112號活期儲蓄存摺，除向該行掛失外聲明作廢。李明啓
遺失聲明 茲遺失新華銀行第1576-2號活期存摺一本，除向該行掛失外聲明作廢。寶卓連啓
遺失聲明 茲遺失新華銀行第47843號儲蓄存摺，除向該行掛失外聲明作廢。覃湛恩啓

國際婚姻協會 專業撮合良緣，追世高先友後婚，成功機會高，查詢請電⑤8921282 洛克道186號1403室

徵求

駕駛 九龍區學駕駛 用得勝車 詳細指導 合格率高 0-807431

你要學嗎

招生 英文私家成人教專 港大畢業兼教法英卅年經驗 由拼音會話文法至預科港九任擇早午晚月元③304361

中國瀝青 60B10 A長期按月供應 C.I.F 香港每噸209美元每月可供2000—2500噸 歡迎電詢5—709019

贈車回鄉 新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車 電話：3-969255 中成行

惠刊廣告 請電 H 726980

出讓 16安 讓廉機 仁興廠16安直射塑膠機兩部九成半新附件全半價出讓 請電⑨800251

痔 李子亭醫師 電話5-407770

醫藥 推拿 穴位 跌打專科 灣仔仙頭街11—21號1C H—280624

中區寫字樓 標準 出售

租售 威勝商廈 國營船務出入口總代理總部港澳碼頭中央冷剛入伙高寫字樓租八元 電話5-729595

港府有關部門及鄉議局聯合工作組同意
鄉村屋可建三層以上
居住面積仍維持在兩千一百呎
黃源章楊少初對此舉表示贊同

【本報訊】由港府有關部門及新界鄉議局代表組成的小型鄉村屋宇聯合工作小組昨日舉行第三次會議，會上同意設立一個鄉村改善小組，負責就有關改善鄉村和新界村民居住問題的未來政策，進行草擬和提交詳細建議，以供聯合工作小組討論。會上又同意以多層高屋宇代替現時七百方呎的三層小型鄉村屋，以便充分利用土地，但二千一百呎居住面積的標準則維持不變。

這個聯合工作小組由政務總署、地政署及新界鄉議局的代表組成，專門商討有關改善鄉村及新界村民居住問題的未來政策，昨日舉行第三次會議。

在昨日的會議中，聯合工作小組原則上同意下列三點意見：㈠新界各鄉村的情況各有不同，對住屋的需求亦因而有別；㈡在缺乏可供應用土地的地區，有需要考慮採用現行小型鄉村屋宇政策（即每間鄉村屋面積為七百平方呎、高三層）以外的方法來解決建屋問題，如容許較多層數的發展，但必須保持每間屋有二千一百平方呎的標準面積，這樣可更充分地利用土地；㈢港府需要訂出更具系統性的計劃，以確保各鄉村獲得足夠設施，並能符合每一地區的全面發展。

聯合工作小組並同意如要推展上述措施，必須對個別地區作深入研究，將有助於考慮將來各項提議的可行性，所以便同意在地政署總部設立鄉村改善小組，成員包括政務總署代表。

該聯合工作小組將於五月五日召開另一次會議，檢討工作的進展。

據悉，去年共有八千多宗興建新界鄉村小型屋宇的申請遭港府拒絕或拖延，引起新界原居民的不滿。於是港府有關部門及鄉議局才組成聯合工作小組，研究解決這個問題。

新界鄉議局前任主席黃源章昨日表示，現時新界小型屋宇的興建不獲批准，相信是因土地不足之故。如今能在土地不足的地區，以多層高樓宇來取代佔地面積較多的別墅式小型鄉村屋，是不失更有效地解決問題的方法。

鄉議局執行議員楊少初亦表示，這個方法利多於弊。

新蒲崗康景商場
商戶代表昨請願 反對馬會封通道
認為妨碍居民來往及走火

【本報訊】新蒲崗康景商場的二十六名商戶代表，為反對馬會封閉該商場內的通道，昨日下午前往港督府遞交萬人簽名及請願書。

據商戶代表王可為表示，位於通道出口旁的二十七號舖位，一向由業主租予給商戶，去年九月業主將其收回，把這個舖位連同通道內的空地出售給馬會，作為設置投注站之用。馬會曾分別於三月十二日和二十日進行封閉通道工程，但受該處商戶阻止，未能如期進行。

據悉，自商場入伙以來，該通道一向暢通無阻，每天過往的行人逾萬計。位於爵祿街一帶的工廠工人均由此捷徑往康強街吃飯。同時，通道上有六個公共沙井，每天容納自大廈高層至二樓大酒家的大量污水，幾乎每天都要通一次渠，否則整個商場會泛濫成災。

業主將公共走火通道及沙井出售給馬會，不但違背當時賣樓花的承諾，而且沒有顧及該區居民的安全。他說，該通道一旦被封閉，除了對該區居民帶來不便外，還阻礙商場內的空氣對流，倘若發生火警，居民難以逃生。港督的秘書羅寶·其爾昨天接受請願書。

未能註册醫生執照考試
首部分有五十四人及格
醫務委會稱是次應試者四百六十四人

【本報訊】醫務委員會執照組昨日宣佈，未能註冊醫生執照考試第一部分，有五十四人及格。

該部分考試，是以選擇題形式考驗應考者的醫學專業知識，已於三月十一日舉行，共有四百六十四人應試。

第一部分考試合格者，將可參加本月廿七日舉行的第二部分的考試。

此外，另有十二位在往年的第二部分考試落第者，可於下月重考該部分考試。

第二部分的考試，是英文筆試，測驗應考者臨症應用英文的理解力。至於第三部分考試，則是以口試形式考驗其醫學專業知識。

在第一與第二部分考試及格者，才可參加第三部分考試。

應考者經過三部分考試及格後，須在醫院進行為期十八個月的日間臨床研習，才可獲發給在本港行醫執照。

自一九七七年設立執照試後，共有二百六十四人經考試及格和完成臨床研習，而獲在港行醫資格。目前另有八十二位及格者正在港府指定醫院內進行臨床研習。

會計師公會考試
十名考生成績佳
公會昨舉行頒獎儀式

【本報訊】香港會計師公會昨日在富麗華酒店舉行一項儀式，向一批去年十一月參加專業考試而獲優異成績的考生頒發獎項。頒獎儀式由該會會長格士德主持，與會來賓數十人。

十六個獎項分別由本港多間會計師行捐出，由十位成績卓越的考生獲得。他們為：楊小玲、陳家聲、朱正清、王少平、阮錫明、劉劍雲、麥中富、譚永光、霍永耀及陳志強。

格士德在致詞中勉勵這批未來的會計專業人材繼續努力。

自今年起，與英國公認會計師公會實行聯合考試計劃，每年六月及十二月間舉行。合格者即可申請為兩會計師公會的會員，成為專業會計師。

為存戶九十六元稅款
滙豐與稅局打官司
先後兩次上訴均被駁回

【本報訊】稅務局根據稅務法例，向香港上海滙豐銀行代其扣取一名男子銀行戶口九十六元的稅項。該銀行因維護該男子利益及其屬下戶口的權利，不允扣取該筆款項，先後兩次與稅務局進行民事訴訟。

首次於去年入稟高院，要求頒令稅局無效，但被按察司貝理駁回。該銀行不服原判，昨向高院民事訴訟庭要求推翻原判，又被駁回，維持原判。

原訴人的上訴理由，因男子甄亞宗（譯音）的銀行戶口是同一女子聯名的儲蓄戶，如扣取該男子款項，對另一人是不公道的，稅務局根本無權扣取該款項的。

上訴法庭認為稅務局根據稅務條例第七十六條有權向銀行代替追討有關欠稅。

原訴人香港上海滙豐銀行，與訟人稅務局內律政司代表。

屯門沙田大埔三區
將續興建公屋大廈
三億五千萬元工程合約昨簽署

【本報訊】房屋署長衛論晉昨日與承建商簽署本財政年度最後的三份重要建築合約，總值逾三億五千一百萬元。

這三份合約是為興建五千七百七十多個出租屋邨單位，共可容納約三萬三千二百人居住。

最大的一份合約價值一億三千三百多萬元，為屯門湖景邨第二期工程，將興建三座二十一至二十四層高雙塔式大廈、一座三層高停車場及一間小學校舍等。三座住宅大廈將有二千一百九十三個單位，可供約一萬三千一百人居住。工程約二十二個月完成。

另一份合約價值一億二千一百多萬元，是為沙田秦石邨興建首三座住宅大廈，共有二千一百一十五個單位，可容納約一萬零九百人。此外，亦興建一座商場、一間小學校舍以及一座社區會堂。

最後一份合約價值九千六百多萬元，是為大埔廣福邨進行第二期工程，興建兩座二十一至二十四層高雙塔式大廈，共有一千四百六十二個單位，可容納約九千二百人。預料可在一九八四年落成。

又訊：房屋委員會將動用一億零八十九萬元，進行湖景邨的末期工程。湖景邨現正在屯門新市鎮一處填海地盤上興建。

最後一期的工程包括六座二十層高十字型大廈，共有九百三十六個單位，將在居者有其屋計劃下發售予合符資格的家庭。

有關工程即將展開，預期需時二十二個月完成。

投標合約亦包括興建一間小學校舍及道路、渠道與其他較次要工程。

大埔有地出租 可開設停車場

【本報訊】大埔一幅短期租約官地現接受投標承租，作為開設收費公共停車場和貨車停車場。

該地位於大埔墟附近，面積八千四百二十平方米。中標者

「大江南北」兩董事
被控行使空頭支票
涉及款項超過五十萬元

【本報訊】「大江南北」旅行社兩名董事，涉嫌繳付不兌現支票案，昨在西區裁判署提訊。法官將案押後至四月十五日，轉解維多利亞地方法院審訊。兩名被告均暫時無須答辯，各准以現金五千元保釋外出。

被告二人：㈠廖翠蘭，女，三十三歲；㈡胡敏忠，四十一歲，均為大江南北中國觀光有限公司董事，分別被控六項罪名：㈠至㈤單控首被告，於今年一月三十日，在中區告羅士打大廈五〇四號室，中國航空公司辦事處，詐稱五張支票面額共四十二萬七千一百四十元八角五分是有效的，替大江南北中國觀光有限公司支付給中國航空公司五班包機的機費，而逃避責任繳付該筆款項，不忠實地使中國航空公司等候收取這筆機費；㈥控兩被告於今年二月一日，在上址以同一手法，以一張面額八萬五千六百三十八元九角的支票，替他們的公司繳付一班包機的機費給中國航空公司。

在中總婦女午餐會
譚惠珠談服務令
並說當局將立例管制色情場所

【本報訊】中總婦女組昨天舉行午餐會，議員譚惠珠以《社會服務令》為題，發表演講，並向與會者提出問卷式的簡問。

譚惠珠首先解釋甚麼是「社會服務令」。她說，對於十六歲以上的青少年輕微罪犯，不欲對其施以罰款或判其入獄，則感化官根據其具體情況，向裁判司提出建議，讓其在一年之內，由四十至二百四十小時為團體或個人服務。服務內容包括洗地、抹窗、油漆、幫助傷殘人士或為老人提供服務等等，利用其工餘或課餘時間去進行，令其通過人與人之間的服務接觸，重新建立社會秩序觀念，重新做人，使感化工作事半功倍。

她說，這項辦法，只限於十六歲以上（最高去到三十歲）的青少年罪犯，而又限於初犯者，不是過分的暴力犯罪者、沒有毒癮及精神正常者。

譚惠珠表示，這項社會服務令最先在英國、新西蘭及澳洲等地推行，並取得一定的成績。楊鐵樑法官於一年半前提出此議，不久監獄署（即現之懲教處）亦提出同一建議，於是乃成立一個小組去負責推行。不過，復活節過後再與有關部門研究，才最後定案。

譚惠珠還透露，當局對於色情場所的定義，將立例予重新釐定管制辦法，將來對於出租予這類經營者的業主，如租客觸犯條例時亦將被控。

昨日的午餐會由中總婦女組主任江泓主持。

柴油攙火水
專供貨車用
地盤六男子接受調查

【本報訊】海關調查科人員昨日搜查黃大仙一處建築地盤，發現二千八百公升攙有火水的汽車柴油，一套泵油及儲油設備。有六名男子被帶署協助調查。

海關調查科人員相信該建築地盤是被用作供應攙有雜質柴油予貨車司機的地方。另外，調查科人員稍後於停泊在地盤內的兩輛貨車的油箱內，發現懷疑是攙有雜質的柴油。搜獲的柴油，市價約為六千六百元。

被帶署調查的六人中，有四人（包括二名司機）獲准簽保外出，其餘兩人則仍在接受查詢中。

據悉，攙有雜質的柴油，含有百分之三十的火水。火水在燃燒時的高度爆炸性，會損害車輛的機件，且會產生大量廢氣，造成污染。

問答
銀行轉賬交租 屋邨何以拒收

編輯先生：

本人和家人居住東九龍公共屋邨，每月交租金，我都委託親友代辦，因為本人與外子都要工作，三個子女又要上學。我曾多次與屋邨辦事處接洽，要求通過銀行自動轉賬交租，卻不獲答允。就我所知，屋邨姑娘每月逐戶收租亦不見方便。她們手持紀錄簿及錢袋，由護衛員及管理員一前一後護送。

雖然屋邨負責人表示：「逐戶收租」既可與住戶接觸，溝通了解，又能藉此機會檢查當事人是否合法住戶。理論上是好的，但實行起來又如何呢？箇中情況，屋邨姑娘及住戶們都很清楚，但卻仍然每月實行這種做法。

事實上，要求屋邨有更好的管理，並非一定須要藉這方法。就以房屋協會為例，其轄下也有不少屋邨，但住客卻可以向銀行付租金，收租日只須待屋邨姑娘劃租咭便可，若當日沒有空也可事後往管理處補辦手續。為何房屋署不參考一下人家的做法？

一主婦 三月二十八日

讀者來信
擬攜女傭赴英倫 需遵海外僱傭例

編輯先生：

本人因工作關係，將於今年七月調往英國總公司任職一年，屆時內子與剛滿周歲的兒子亦會同往。為方便家居照顧，擬攜家中女傭前去，未知是否需要辦理特殊手續才可出入境？

施偉才 三月二十九日

施偉才先生：

凡擬前往海外就業的體力勞動工人，須在離港前與僱主或其正式所授權的代表，以書面訂立海外僱傭契約條例，內容必須包括某些細節，以規定雙方的權利與責任，並須由勞工處長予以核簽。港島金鐘道勞工處海外就業組備有《海外僱傭契約條例指南》，可往索閱。在核簽契約之前，勞工處處長須對該事項認為滿意，詳情亦已列明在「指南」中。任何海外僱傭契約的最長期不得超過二年（非由其家屬陪同者）、或三年（由家屬陪同者），或按照在履行契約的國家法律規定的最長期限中以較短的期限為取決。

讀者欄

港穗交通售票一覽

去程	4月3日	4日	5日	6日	7日	8日	9日	回程	4月6日	7日	8日	9日	10日	11日	12日
直通車92次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	直通車91次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
直通車94次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	直通車93次	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
港—深—穗火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票	穗—深—港火車	有票	有票	有票	有票	有票	有票	有票
港—穗飛翔船	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗—港飛翔船	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
港—穗飛機	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗—港飛機	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
星湖號、天湖號	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗—港星湖及天湖	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿
港—穗直通巴士	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿	穗—港直通巴士	滿	滿	滿	滿	滿	滿	滿

香港中國旅行社查詢電話
灣仔分社：(車)5-276263(內線)148 旺角分社：3-964241(內線)120(即日票)車站：3-330660
灣仔分社：(船)5-276263(內線)147 旺角分社：3-964241(內線)132(即日票)碼頭：3-929403
灣仔分社：(機)5-276263(內線)152 旺角分社 3-964241(內線)127

海運·百樂 國際 南洋 利舞台·華盛頓 金冠 明朋 總統·麗聲 國泰·金門 民樂 京都·凱聲 華聲 大光明

海運加午夜場 提防小手 洪金寶 陳勳奇 吳耀漢 葉德嫻 劉克宣 彭秀霞
大禮堂 獵頭 周潤發主演
今天四場 勝利大逃亡
今三天 今古奇觀
二十八年皇牌片 奇謀殺手 叫拍絕案
第二週 奇謀殺手
今天映 檸檬可樂 蔡繼光導演
全線爆滿 提防小手 洪金寶 陳勳奇 葉德嫻 吳耀漢 特別客串
進第二週 燒屍 影評大讚 國際影壇 十八年代恐怖片
今天五場大盛映 午夜快車 富貴貓
第二週 不道德的女人 瑪娜莉莎

銀都·珠江 3-891187 3-7123941 榮灣 萬年 南華 3-881755 皇后 皇都 寶石 K657116 新樂 K618167 新都 快樂 富都·樂聲 龍華·油麻地·福星
今天五場盛大獻映 勝利大逃亡 史特龍 米高堅 比利 麥士 西度 主演
今天獻映 提防小手 洪金寶 陳勳奇 吳耀漢（白話粵語）
今日四場 獵頭
今天獻映 四場 勝利大逃亡 今古奇觀
今天獻映 獵頭 全部大動作 周潤發 張天愛
寶石五場 提防小手
新都第二週 不道德的女人
狂滿！第二週映 德道不人女的
今天五場 提防小手 洪金寶 吳耀漢 葉德嫻 陳勳奇

普慶·明珠 金城 金都 元朗 粉嶺 華都 宇宙 環球 華富閣 金茂坪 大華 新大華 3-841199 香港仔 紐約 新光 H632959
第四週映 中國人的女人 梅麗史翠普主演
今天五場 提防小手 洪金寶
今天 檸檬可樂 勝利大逃亡 獵頭
最後今天 性的瘋狂 明天 小人國奇遇記
亂世佳人
今天五場 提防小手
亂世佳人
每天兩場 今古奇觀 出演港滬

體育

旺角夜演單方面護級戰
東昇力撼寶路華
前者能否搶分關係重大
寶隊今仗亦無必勝把握

【本報訊】甲組足球聯賽今晚續在旺角球場上演，單方面護級戰由東昇對寶路華。八時正開波。頭場雙方預備組於六時一刻先行交鋒。門票統收二十元。

在甲組聯賽積分表上，東昇十六戰得十二分，與南華、嘉山同分，東昇稍佔優的只是比南、嘉少打一場。

東昇由費南迪執教後，首戰即與寶路華碰頭，當日東昇慘吞七蛋。經過數月來的人腳變動，東昇實力有所增強，而且球員的信心亦比季初時好得多，今仗與寶路華再度交手，看來有力一戰。

可惜的是，東昇三名澳洲球員昆奴、拜倫及布連納均因合約或工作證問題，今仗未能上陣，對實力稍有影響，但在旺角球場比賽，對東昇比較有利，所以東昇今仗是有機會搶分的。今晚能否搶分，對東昇護級十分重要，因此，該隊球員的拚勁是無可懷疑的。

寶路華曾以大比數擊敗對手，但今回再度較量，因對手實力有所增強，已不能打得那麼輕鬆了，加上該隊打法比較單調，能否撕破對手的防線，要看球員的拚勁了。寶路華今仗亦無十足把握取勝。

寶路華：克捷臣、貝亞、李桂雄、黃遠財、烈治、森寶、陳發枝、德達利、安德遜、蔡滿祥。

東昇：非臘、耶旺、滑長、沈冠良、何榮康、奥保、吳錦華、力加朗、張家平、施路華、甸斯、包連奴。

僑聯硬拚警察
九龍伊館演籃球三強賽

東昇兩員鋒將施路華（左）與力加朗。

【本報訊】香港業餘籃球聯會主辦的公開籃球聯賽男子甲一組三強決賽，今晚七時在九龍伊館場上演，由警察出戰僑聯。賽後八時一刻，加插一場港、台男子籃球表演賽，由香港上屆聯賽冠軍均安隊對台灣東區隊。門票收十二元，籃聯屬會、學生票六元。

男甲一組籃球聯賽三強決賽，雙方在一月份碰頭時，僑聯以迅雷不及掩耳的手法，以八〇比七一的九分之差壓倒警察。當時警察球員不論將及新秀均合作不慣，且不在狀態中，致被對方所乘，但目前事隔三月，今晚會不會歷史重演，實難以估計。

警察在上周一場決賽力挫均安，打破了均安未敗之身，恢復了奪標機會。警察經過這幾個月的苦練後，整隊球員恢復了信心，隊中的鄭志雄、鍾柱輝、雷成健、查理士進入了良好狀態，今晚乘戰勝均安的餘威，圖雪過去負於僑聯之辱。

僑聯新秀陳羌堯、梁鎮南、崔海全、梁基榮技術日漸成熟，連場硬仗憑了無比的鬥志，先後擊敗德祥、南華、藍合及思邈等勁旅，進入三強行列，今晚再鬥警察，能否再捷，將面臨考驗。這場比賽，雙方將有惡鬥。

警察隊：黃琛明、陳炳新、殷樹清、廖漢棟、梁達森、羅福富、鄭志雄、鍾柱輝、章美漢、雷成健。

僑聯隊：呂劍樑、陳羌堯、梁鎮南、崔海全、梁基榮、李漢初、梅少銘、鄧炳坤、李國樑、曾耀新、王銳強。

小口徑步槍卧射
中國囊括兩金牌
香港選手獲兩面銀牌

【本報訊】香港國際射擊錦標賽昨天在九華徑練靶場進行第三天賽事，角逐小口徑步槍卧射錦標，中國隊以二三三六環掄元。中國選手史延兵以五九二環得個人冠軍。

至此，中國隊在三項比賽中奪得個人及隊際的冠軍。

昨天的小口徑步槍卧射項目，中國隊的史延兵表現不俗，差七環就取得滿分。第二名由香港的盧彼得以五八三環奪得。第三名得主是菲律賓的烏多夫，成績五八二環。

在隊際賽方面，中國選手由史延兵、劉志忠、李建挺、汪少波組成，以二三三六環奪標。第二名的香港隊表現亦不錯，僅比中國隊少二十八環。第三名由菲律賓隊以二二九四環獲得。

射擊賽今天繼續在九華徑練靶場進行三項決賽，包括奧林匹克手槍速射、氣步槍立射及固定方向飛靶射擊三項。

愉園兩英援昨日抵港。圖為荷斯域（右）及迪斯。

愉園兩英援昨抵港
荷斯域及迪斯稱有信心打好波

【本報訊】愉園足球隊向英國班來的兩個援兵荷斯域及迪斯，昨天下午五時許抵港。他們均表示，這次是由於原屬的丁組侯城球會經濟有問題，才來港發展。

愉園足球隊領隊梁子明昨日在機場稱，這次兩個外援來港，愉園不須付出轉會費。

曾代表威爾士隊達十三次的迪斯表示，這次來港是希望轉換環境。他表示對香港足球從未看過，但是從近年來有多員英國好手都來港投効，可見香港足球水平不俗。他在轉會侯城之前，曾在荷蘭燕活雲隊効力三年，其後又到過比利時。

荷斯域曾効力辛特蘭、曼城等隊。他說目前英國球壇普遍不景氣，而侯城更在經濟上發生問題，故此

判官有讚有彈

得之見

英國高級裁判導師夏朗應邀來港，將主持裁判訓練班，幫助本港提高足球判官水準。

談起判官的執法水準，有彈有讚。

圈中人包括班主、球員，對判官的評價各異，某球會歡迎的判官，其他球會未必歡迎，反過來，某球會對一位判官「彈」，那，也許其他球會讚其好嘢。

本港判官到其他地方執法，基本上是讚多於彈。其中，陳譚新就被國際足聯垂青，將選派赴西班牙執法。

可以肯定的一點，是判官出外執法，平均水準優於在本地執法。

其實，道理很簡單，判官與球會班主、球員朝夕見面，難免感情用事。還有，判官礙於某種因素，有時也「箇不由己」也！

當然，判官水準是有參差的，開個訓練班，也有好處。

波迷

羽壇局面逐步改變
——全英羽毛球賽歷史上新的一頁

一九八二年全英羽毛球公開錦標賽已於二十八日在倫敦溫布利體育中心結束。比賽結果表明，各國羽毛球運動水平近年來普遍有了提高，少數幾個國家壟斷世界羽壇的局面正在逐步改變。

本屆錦標賽是世界羽聯和國際羽聯合併後舉行的第一次比賽。幾乎所有世界羽壇名將雲集英倫，中國選手第一次參加，使這項世界羽毛球單項最高水平的比賽更為激烈精采。

經過五天的較量，去年五個項目的冠軍獲得者全部易人。這是本屆錦標賽的明顯特點。說明參加者的技術水平普遍接近。冷門頻爆，精采紛呈。本屆五個項目的冠軍分別由中國、丹麥、馬來西亞和英格蘭四國選手奪得。亞歐兩洲平分春色。多次在全英錦標賽獲得過好成績的印度尼西亞選手曾奪得一九七九年全英賽四項冠軍，但在本屆比賽中竟未能獲得一項桂冠。上屆女子單打冠軍、南朝鮮的黃善愛在第二輪就被淘汰，未能進入前十六名。獲得本屆男子單打前四名的選手分布在四個國家，獲男子雙打前四名的分別來自三個國家和一個地區，各有三個國家的選手進入女雙和混雙前四名。

這種情況在男子單、雙打中表現尤為突出。男子單打冠軍自一九七七年以來一直由亞洲選手保持。而本屆男單冠軍卻由歐洲的丹麥選手弗羅斯特奪去。被譽為「歐洲希望」的弗羅斯特今年二十三歲，八歲就開始打羽毛球。他身高體力好，扣殺有力，技術全面而且作風頑強。在上三屆比賽中他都曾進入半決賽，但闖不過亞洲選手這一關，分別敗在印度的普拉卡什和印度尼西亞的林水鏡手下。而在本屆比賽中，弗羅斯特連破險關，在複賽中以二比一戰勝了中國的韓健後，在半決賽中以二比零淘汰了上屆冠軍林水鏡。同中國的欒劲決賽時先失一局然後連取兩局，才登上了冠軍寶座。在過去的十屆比賽中，印度尼西亞選手曾奪得九屆男雙冠軍。但在本屆比賽中，不知名的馬來西亞選手賈・西德克和拉・西德克兄弟倆一鳴驚人榮獲冠軍。這是自一九七一年以來馬來西亞選手第一次獲得男雙冠軍。西德克兄弟倆在半決賽淘汰了上屆冠軍、印度尼西亞的卡爾托諾和赫里揚托，又在決賽中擊敗了蘇格蘭的吉利蘭和特拉弗斯，成為本屆錦標賽的一大新聞。

英格蘭選手迪克和吉爾克斯獲得了本屆混雙冠軍，這也是英格蘭選手連續第四次奪得這個項目的冠軍。三十一歲的吉爾克斯是世界羽壇名將，這次是她與同伴合作第五次獲得混雙冠軍。

在這水平普遍提高，名將雲集的情況下，第一次參加全英錦標賽的中國羽壇健兒經過奮勇拚搏，取得了比較好的成績，共獲得兩項冠軍、兩項亞軍和三項並列第三名。法新社評論說中國選手「確實出衆」。其中，尤以女子項目中國選手顯示了雄厚的實力，取得了單打和雙打兩項冠軍。在女單前八名中，我國選手就佔了七名。獲得冠軍的張愛玲在整個單打比賽中均以二比零戰勝對手，是本屆錦標賽唯一未輸一局的選手。一九八一年全國冠軍、十八歲的鄭煜鲤在第一輪就以二比零淘汰了前世界冠軍、印度尼西亞名將維拉華蒂。二十歲的宋幼萍在第二輪擊敗了上屆冠軍、南朝鮮的黃善愛。獲得女單亞軍的李玲蔚也只有十八歲，她在半決賽中以二比零打敗了上屆亞軍、丹麥的科彭。十八歲的林瑛同十九歲的吳迪西合作，奪得了女雙冠軍。她倆在半決賽中以二比零淘汰了印度尼西亞名將維拉華蒂和達瑪揚蒂。

這些成績說明，我國選手在技、戰術上進步不小。但也反映了男子單、雙打和混雙等項目尚有差距。我國有五名選手進入男單前八名，但在複賽中有四名敗陣。獲得決賽權的欒劲在同弗羅斯特決戰時曾先勝一局，但由於體力不支連丟兩局，失去了奪冠希望。參加男雙比賽的我國四對選手雖然都進入了前八名，但在複賽中全部失利。參加混雙的四對選手只有一對進入前四名。

縱觀整個比賽，人們還可以看到世界羽壇一代新秀正在成長。衆多的小將在本屆比賽中嶄露頭角。參加比賽的十一名中國女選手當中，有七名是二十歲以下的新秀。歐洲少年冠軍、英格蘭十七歲的特羅克，日本十九歲的北田純子和丹麥十七歲的諾・尼爾森等女選手，在比賽中都有不凡的表現。年輕男選手中，雙打冠軍、馬來西亞十九歲的賈・西德克和二十歲的拉・西德克尤為引人注目。他們兄弟倆不僅技術嫻熟而且作風頑強，在男雙半決賽和決賽中都是在先輸一局的情況下，經過頑強奮戰終於戰勝對手的。長江後浪推前浪，新人輩出是世界羽毛球發展的希望。

【新華社倫敦三月三十日電】

晨星足球隊升班
將於五月初組軍

【本報訊】本屆將升上甲組的乙組晨星足球隊，昨天表示希望在五月初就完成下屆組軍工作，並擬拉大隊到廣州集訓。

晨星會長陶夏利稱，晨星現今已篤定升班，希望在成軍之後，及早開操，以求在下屆開波後，能打響頭炮。

他又表示，希望晨星在升班後五年，全隊球員由華人組成，換言之，晨星明年在甲組仍會有洋將。

曲棍球教練課程
下周二截止報名

【本報訊】康樂文化署屬下的康樂體育事務處，將由本月開始，為香港的曲棍球教練，舉辦一項課程。

課程是與香港曲棍球總會合辦，內容包括實習及理論。截止報名日期是本月六日（星期二）。課程由四月廿四日起連續在八個星期六舉行，每次由下午六時卅分至晚上九時。申請表格可向永安中心十一樓康樂體育事務處總部或其十九個分區辦事處索取。

完成整個課程的教練將獲頒發初級教練證書。

流浪足球隊今赴澳友賽

【本報訊】流浪足球隊將於今天下午赴澳門，在澳門警察球場與澳門娛樂公司職員隊友賽。

流浪教練吳偉民稱，流浪因為多天沒有比賽，故此拉大隊到澳門，以戰代練，增強合作。他又說，流浪從澳門回來之後，還會打一場友誼賽，全力備戰本月十一日總督杯對東方之役。

簡覆

答讀者鍾國仁、「一球迷」君：來函收悉，你們所提建議，本報將轉交北京中國足球協會供參考。——編者

特稿

工聯體育活動大增
——康委會副主任劉謙談今年計劃

文啓

港九工會聯合會文化康樂委員會副主任劉謙昨日表示，該會今年舉辦的各種體育比賽及訓練班數量，均比去年有大幅度增長，特別是室內活動比較多，以此滿足日益活躍的青年人的需要。

他表示，推動工人體育活動發展的困難，在於單調的比賽已不能適應今天年輕人的要求。他們要求新鮮的、多花樣的玩意。如游泳方面，單純舉辦游泳比賽，吸引力不會很大，若舉辦一些與游泳有關的其他活動，則可更有力推動青年人參加。有見及此，該會將於五月份舉辦一期滑水訓練班。

同時，該會去年籃球、足球、羽毛球、乒乓球等比賽只各舉辦一次，這未適應要求。故今年單是籃球便有鮮寶杯、萬祥杯及紅雙喜杯三個比賽分別在今年五月、七月、九月舉行，而且還舉辦一個初級訓練班，一個裁判訓練班。足球方面，亦有鮮寶杯和可口可樂杯分別在五月和九月舉行。此外，羽毛球和乒乓球亦增加了比賽項目。

在室內活動方面，該會去年僅有一個蔡李佛拳訓練班，而今年則增加有詠春拳、瑜伽班、中國氣功班、聖約翰救傷班和羽毛球班。由於這些班均由名師指導，故報名者十分踴躍，目前已有二百七十多人報名。另外該會還準備開辦空手道班、太極拳班和中國劍術班。

該會還每個月組織三數次旅行活動，務求適應青年人的各種興趣。

劉謙認為，推動工人參加體育活動的困難的另一方面，就是有些體育愛好者由於工作時間長，無法抽出時間參加體育活動的組織工作。因此，體育運動需要更多的熱心人士來推動。

他說，工聯會目前在推動體育運動方面有百多義務工作人員，這是難能可貴的。

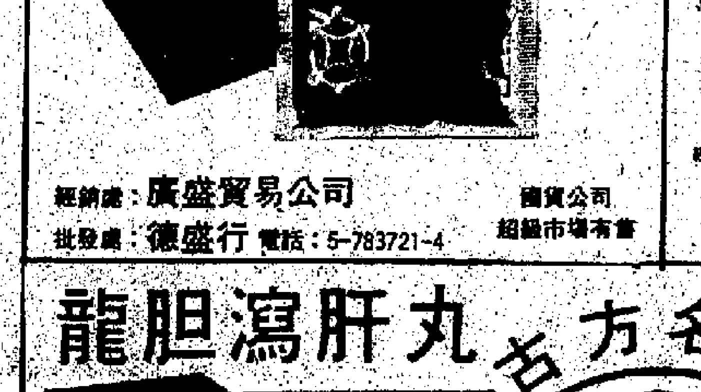
國貨介紹專欄

如惠刊廣告 請電五—七四六三一一—四

「消渴症」特效藥
玉泉丸

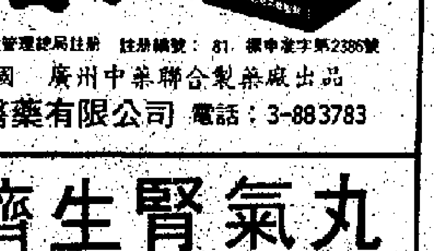
「玉泉丸」是目前治療消渴症最有効之製劑，病者服後症狀逐漸好轉，血糖穩定，飲食恢復正常。本品爲純中藥製成，無不良副作用。
國貨公司・葯行・超級市場均售
經銷處：健民醫葯有限公司 電話：5-400144

清熱解毒・消除暗瘡
龜苓膏
本品係按傳統配方，選用金錢龜、土茯苓、金銀花等十多種中葯材精製而成，不含任何防腐劑，鋁錫包裝，確保新鮮，清潔衞生，常食有助清臟腑保健康。



經銷處：廣盛貿易公司
批發處：德盛行 電話：5-783721-4
國貨公司 超級市場有售

晚晚痾夜尿 眞慘！
細路哥晚晚賴尿 眞煩！
唔駛怕 即服……
立止夜尿丸
得晒！
純中藥製劑 療、補兼治 絶無副作用
國貨公司 藥行有售

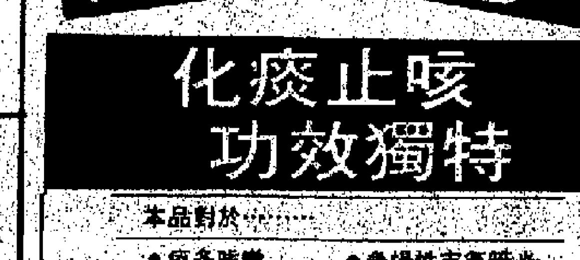


"神農氏"商標
中華人民共和國 廣州中藥聯合製藥廠出品
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3-883783

麝香辣椒膏
風濕之寶
主治 風濕骨痛 跌打腫痛 活血化瘀 關節疼痛

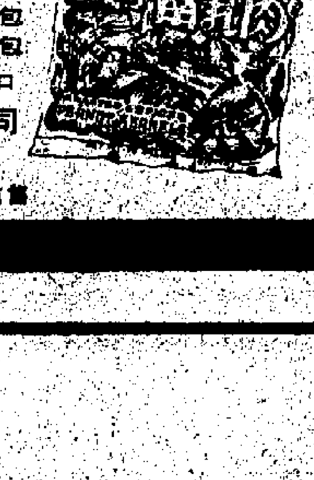
國貨公司 葯行均售
經銷處電話：3-303139

川貝猴棗散



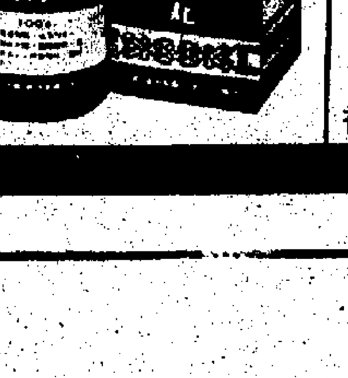
化痰止咳 功效獨特
本品對於……
●痰多咳嗽 ●急慢性支氣管炎
●小兒驚風 ●支氣管擴張
●感冒性咳嗽 ●咳嗽氣促等
有極佳的功能，一服見效
國貨公司・藥行有售
請認明鶴鹿牌川貝猴棗散
電話：5-251546、5-246989

五香 南乳肉
規格：每盒 70公分×50包 150公分×50包
常備現貨 歡迎本銷轉口
經銷處：興棧食品公司
電話：5-435294-6（三綫）
國貨公司、超級市場有售



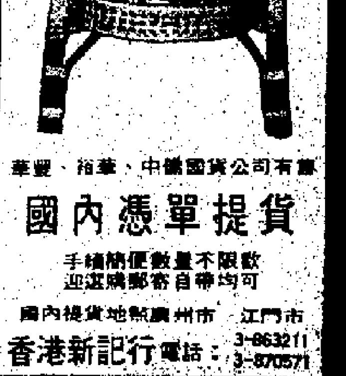
龍胆瀉肝丸 古方名葯 濟生腎氣丸
功能瀉肝火、清利肝胆濕熱、脇痛口苦。

適用於腎虛水腫、尿頻量少、功能溫補腎陽、化氣行水。



中國廣州製葯工業公司出品
正豐國產葯品有限公司經營
電話：5-748413, 5-754032

廣東 籐傢俬
款多式新・價廉物美
家居酒店一切高貴場所全套
籐製傢俬歡迎來樣設計定做



華豐、裕華、中僑國貨公司有售
國內憑單提貨
手續簡便數量不限歡迎選購郵寄自帶均可
國內提貨地點廣州市 江門市
香港新記行 電話：3-863211 3-870571

公司總裁李察信昨對記者表示
和黃溢利七億九千多萬 對於地產業仍充滿信心
在業務分配中地產佔四成五金融投資佔二成半

【本報訊】和記黃埔有限公司董事局昨日宣佈，截至一九八一年十二月三十一日為止，該公司於過去一年的綜合溢利達七億九千多萬元，較八〇年度的四億一千一百萬元增加百分之九十二。這項綜合溢利是除稅及少數股東權益，但未包括特殊賬項在內。和黃總裁李察信於舉行記者招待會時，表示對地產業仍充滿信心。

李察信透露，在和黃的業務中，地產業佔其中的百分之四十五，船運及與船運有關的行業為百分之二十，貿易與零沽業百分之五，石礦業百分之五，金融投資百分之二十五。在佔和黃最大比重的地產業中，物業出售與收租的業務各佔一半。目前，和黃手頭上仍有相當數目的地產工程，這都是在地產業出現強勢時發展下來的。他相信地產業的發展仍會令人感到有信心。

他說，和黃的地產發展政策仍沒有改變。和黃不會出售商業單位，會出售的是住宅單位。住宅用樓宇的價格看來會穩定下來。在未來兩三年內，和黃將會發展香港仔中心及紅磡方面的物業。二百三十萬平方呎的一塊地皮，還有待補地價，才考慮如何發展。至於和富中心，有二千八百個單位，其中只有一百七十六個售不出去。最近已完成了和富中心的首期工程。

和黃擬用大筆資金 投入油田後勤工作
將發展香港仔中心及紅磡物業

被問及有沒有削減地產投資或工程時，李察信表示有，但數目不大。他拒絕進一步透露此項具體內容。

他又稱，屈臣氏大廈的單位將有可能出售。青衣島的聯合船塢的填海工程還在進行。不過，和黃是在發展港府所批准的那一個部分，現時沒有進一步的填海發展計劃，除非港府批准。和黃會花一大筆款項，以投資中國海外油田的後勤工作。

他說，在和黃的去年收益中，特殊賬項一億五千七百萬元，主要來自出售投資物業及已變現的物業重估收益。去年的情況是，出售投資物業共為二千萬元，已變現的物業重估收益為九千五百萬元，而出售「模漢」的收益為三千九百萬元。

末期息二角七分

他說：「去年該算是和黃的一個良好的年頭。美國經濟衰退雖有影響，但也不是那麼大。相信今年也會有一個合理而令人滿意的業績。」

和黃董事局建議派發末期息每普通股二角七分，使本年度派息額共達一億七千七百萬元（一九八〇年度為一億四千二百萬元）。

經審核賬目及董事局與核數師的報告將於五月八日之前寄予全體股東。

和黃股東年會將於六月一日舉行。於五月十九日至六月一日（首尾兩日包括在內）暫停辦理普通股份過戶登記手續。

經濟 ①
公用公司的分產
林浩雨

據一項消息透露，電話公司已計劃將地產及非電話業務撥入一家全資附屬公司之內，而這一家附屬公司的賬目則不受管制法則所管轄。換言之，該公司是想效法港燈、九巴的做法，在進行本業的同時，也兼營地產及其他行業，並設法將受管制的業務範圍縮窄。

事實上，港燈誕下「國際城市」這一麟兒，以及九巴生出「美居集團」的「啤啤」，都為公用事業公司的多元化投資鋪平了道路。

作為消費者，當然不會反對公用事業公司作多元化的發展。問題在於，消費者的利益也應該得到照顧。即是說，有關當局在同意盈利受管制的公用事業公司「分家」、「分產」的同時，必需考慮一下這樣的行動對消費者的利益是否有影響，特別是公用事業公司所發展的地皮，大部分是它們的舊廠，為了爭取利潤，它們就拆去市區的舊廠，而在新界建新廠。折舊廠取得地皮的利潤歸公司股東所有，但建新廠的資金卻美其名要擴充生產而要消費者用加價的方式間接負擔。從港燈、九巴的一再加價看，這一手法是越來越令消費者吃虧了。

自然，港府在這方面也得到好處的來源是公用事業公司發展舊廠地改變用途補地價的「進貢」，不過消費者就完全得不到利益了。在這方面是否也應該檢討一下呢？

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
Tel：5-8268333

港會拒與九會合併
九龍會昨開會討論 定十四日開大會談去向

【本報訊】九龍證券交易所昨日下午舉行董事局例會，討論在香港證券交易所拒絕與九龍會合併經營之後，九龍會的去向問題。

九龍會董事局經討論後決定，於四月十四日舉行會員大會，屆時將會向會員發出問卷，徵求會員的意向，是否希望加入金銀證券交易所和遠東證券交易所。

九龍證券交易所主席陳普芬昨日對記者表示，在會員大會之後，將會收集到各會員的意見，然後於四月底正式與金銀會和遠東會商討合併經營的可能。

他說，九龍會目前共有一百七十五個會員，其中一百四十六名已獲聯合交易所接納為會員。目前約有一百名會員較為活躍，相信金銀會和遠東會有能力容納這些人數合併經營。較早時，九龍會已去函金銀會和遠東會提出合併建議，現仍沒有接到書面答覆。不過兩會負責人曾表示同情，和原則上答應對建議進行考慮和研究。

陳普芬說，九龍會會員是否會併入金銀會和遠東會，相信於四月底便有分曉。假如能夠實行，九龍會將於今年八月左右結束。不過九龍會有責任為屬下會員作妥當的安排，假如只有部分會員能併入金銀會或遠東會，合併計劃便會全部取消，九龍會將保持現狀，直至聯合交易所場地建成為止。

香港會前日舉行會員大會，討論與九龍會合併的可能性，一百零六名會員中，五十二人中立，二十六人贊成，二十八人反對。在少數服從多數原則下，否決接納九龍會的合併建議。

陳普芬表示，以二十八票對二十六票而否決這項決議，實在太少，這使他感到失望，但這事已是意料中事。

股市又大牛皮
各類指數升降幅度極微
四會全日交易八千餘萬 買賣數額為廿二個月以來最少

【本報訊】昨日股市大牛皮，市價反覆小跌，但以穩企項目佔多，亦有個別項目小升，因此指數升降也不一致。比較一致的是，升降幅度極微，恒生指數只降低一點二〇，而為一一六五點九六。交易奇疏，四會成交共值八千三百二十七萬元，比前日全日交易少二千七百八十七萬。這是一九八〇年五月五日以來交易最少的一天，但比當時尚多九百一十六萬。

昨日早上開市，各項股票首盤成交價，以穩企於前日價位者多。但是，有部分實力股近日跌得較多的，比前日微升一個價位。另有一部分前此跌得少或上升者，則跌一兩個價位。不過大市一開，便即一片牛皮，更不用說有大手交易了。市情所以如此，由於美國聯邦儲備金利率處於高位，美國再有個別銀行對經紀放款利息提高，這對股市不利。可是另一面的情況是，紐約股市繼續有大戶支持，所以市價先跌後升，結果杜瓊斯指數微升。有些紐約股票商解釋當地利率企於高價的原因，認為主要是當地銀行因季結在即，為粉飾賬面，故大量吸入現金。因此，這種情形不致維持多久。不過也有人認為，高息可能持續一、兩個星期。正因如此，人們對股票後市就難以估計。事實是美國個別銀行家，亦認為大市正等待當地財經動向而將起變化，此間人們因之觀望。稍後，好友一度活動，市價略升，十一時恒生指數升四點八九，升為一一七二點零五。十一時以後，又漸有人回吐，使市價轉而慢降，所以終於以小跌收市。市場中人認為，大市似在待變。

倫敦・紐約・東京・新加坡股市（三月三十一日）

倫敦股市：金融時報指數：五五六點五，升六點二。

紐約股市開市：道瓊斯工業指數：八二三點九二，跌〇點五七。

東京股市：日經道瓊斯平均價七二六〇點四八圓，升六六點六五圓。

新加坡股市：海峽時報指數：七二七點三五，升四點七八。

香港東京銀行 今起買賣黃金

【本報訊】由今日開始，東京銀行將會開展富格林金幣、金條及黃金券買賣服務。

香港已成為世界上主要金融市場之一，東京銀行於近年來已積極着手，改善及促進全面銀行業務，以迎合居民之需求。該銀行發言人說：「本銀行開始買賣黃金，在提供全面性銀行業務方面，可說是又邁進一大步。」

月底頭寸需求減少 短錢拆息略告回順
長錢息口沒有多大變化

【本報訊】月底頭寸需求減少的關係，銀行同業拆息的「隔夜錢」昨日略有回順，收市為十四厘二五，比前日約跌一厘。銀行業人士稱，長錢的息口沒有多大的變化。相信大多數的銀行已結算好賬目，故此減少在市場拆借。

「隔夜錢」開市為十五厘三七五、十五厘二五。最高曾成十五厘半。由於供應不缺和需求有所減少，息口逐步下降，並低成過十四厘二五、十四厘。收市為十四厘二五，是本月以來的低收。

其餘各項拆息的收市情況是：「一周錢」十五厘二五、十五厘一二五，「兩周錢」及一個月期均為十五厘三七五、十五厘二五，兩及三個月期十五厘三七五、十五厘一二五，六個月期十五厘〇六二五。

港股倫敦報價

三月三十一日

匯豐	14.50
怡和	14.20
和黃	13.70
會德豐	5.40
置地	6.40
太古	9.60
長實	14.15
九倉	4.20

（以港元計）

外圍報價下挫
港金大步下瀉
收市二千二百三十六元 每兩比前日跌四十一元

【本報訊】在外圍金價上升乏力底下，九九金昨又告回軟，收市價比前下跌了四十一元一兩。

前晚外圍市場此起彼落，倫敦市場金價向上，收市價比前上升了七點三七五美元，每安士升為三百二十六點二五美元，但美國紐約金價卻因為短期利率的壓力而下跌，四月份貨收市價比前下跌三點七五美元，跌為三百一十九點美元，又回落到三二〇水平之下。

由於外圍尾市報跌，九九金昨日一開市即報低，以每兩二千二百三十元開出頭盤，此價比紐約收市價稍高。上午金價一度回落至二千二百二十五元，但臨近中午時買家增加，使金價最高升上二千二百四十三元，成為全日高價，中午以二千二百三十七元收市，息價持平。

下午金價以二千二百三十七元開出，為下午高價，中段一度在本地客看淡拋空而跌至二千二百二十一元低價，此價為全日最低，尾市做價回揚，卒以二千二百三十六元收市，比前收市價下跌了四十一元。

市場人士表示，金價昨日在三二〇水平徘徊，看來利好消息與利淡消息對大市的作用已式微，金價或會在現價水平呈牛皮走勢。

希慎興業與南順 均宣佈派末期息

【本報訊】昨日希慎興業宣佈，末期息每份一仙半，四月二十五至五月四日截止過戶。

南順末期息每份六仙，五月十八至二十六日截止過戶。

港匯回升零點三 指數達八八點七

【本報訊】港元實際匯兌率指數昨日回升了零點三，升為八十八點七。一般相信昨日港元上升和西德馬克、瑞士法郎和日本圓下跌有關。

美元在歐漲勢頗急 港市報價未能追隨
收市只升一點二為五八四點六

【本報訊】此間美電昨日微揚，一些外匯人士表示，昨日美元在外圍市場上升頗急，但對港元升幅不大，反映港元自身有價。

據稱，昨日外圍市場美元對西德馬克升至二四一，對日本圓更升至二四九，為近期少見的高水平。

但是在此間市場上，美元對港元的升勢未見追隨，反映港元走勢有轉強跡象。

昨日美電開市報五八三點五，為全日低價，下午最高五八四點七，以五八四點六收市，比前收市價上升了一點二。

市場人士表示，港元昨日走勢轉強，相信和近期不少存歐洲美元存款者受到此間銀行大額存款的較高利息所吸引，在港元存款增加底下，對港元身價起了支持作用。

美華銀行在菲島 增購一銀行股權

【本報訊】美華銀行宣佈，最近增加購入馬尼拉遠東銀行信託公司（FEBTC）之股份，總值逾二百萬美元。連同上次收購菲律賓之私立發展有限公司百分之八十六股權在內，美華銀行目前擁有遠東銀行與信託公司之股權達到百分之十二點五。

大通資本市場公司 已向美國申請設立

【本報訊】美國大通銀行昨日（三月三十一日）宣佈，其總公司已在美國向當局正式申請成立一名為（Chase Manhattan Capital Markets (Holdings) INC之附屬公司，簡稱 CM CM Holdings，暫譯大通資本市場（集團）公司。該附屬公司資本總額為一億七千五百萬美元。

該附屬公司將透過全球分行，合併統籌現時由大通商人銀行集團及大通銀行外匯部轄下之證券交易和財務部門進行之商人銀行業務。大通商人銀行集團現包括本港大通亞洲有限公司，倫敦大通有限公司及紐約大通投資業務部。

該附屬公司主席將由大通銀行現副主席兼財務總監柯敦（Mr. William S. Ogden）出任。

現任大通亞洲有限公司執行董事賓尼（Mr. Robert Biwney）職位不變。大通銀行高級副總裁及財政策劃經理歷頓（Mr. Robert Lichten）將出任新附屬公司之高級副總裁，主理南北美洲之投資銀行業務。倫敦大通有限公司將由史達齡（Mr. Peter Sterling）出任執行董事。

信誠購置鋁質模板 提早完成公屋工程
萬國寶通提供租賃貸款

【本報訊】信誠建築有限公司去年接獲港府在屯門蝴蝶邨之工程，總值達港幣一億八千萬元。為使工程盡早完成，該公司特向高仕洋行有限公司購置最新組合式的鋁質模板作為支撐倒石屎之用，全部費用為港幣五百萬元，由萬國寶通工商財務（香港）有限公司以租賃貸款的創新形式資助。

最新組合式的鋁質模板，因板質堅硬，可不斷地再次使用。整個蝴蝶邨的工程，可以節省百分之五十的建築時間，這有賴於先進之建築科技和財團創新貸款之支持。

美基金會首腦訪港表示
香港金融中心地位 五年內可超越倫敦
此行搜集資料將投資香港股市

【本報訊】四位美國最大退休基金信託投資公司首腦，通過新鴻基證券有限公司之安排，於三月廿九日抵港，與本港各商界領袖會晤，包括：新鴻基證券集團之馮景禧、長江之李嘉誠、和黃之李察遜、匯豐之夏文、置地之鮑富達等，研究在本港投資情況。

該五間公司分別為美國通用電氣退休基金、美國鋼鐵退休基金、杜邦化工退休基金、資金研究集團等，共處理超過三百億美元之基金。

據其中一位代表美國通用電氣公司退休基金總裁瑪朗先生表示，香港在五年內，可超越倫敦之國際金融中心地位，他有意投資於本港之股市，特別是銀行及地產股。另外各人士對本港極具信心，目前香港與中國之間關係日趨良好，使情況更為鼓舞。此行目的在搜集投資香港之專業性資料，以便返國積極作進一步研究，再擬出投資決策。

香港股票行情（三月三十一日）（港元計）

恒生指數	1,165.96	−1.20	四會總成交	8,327萬元
遠東指數	5,630.90	+0.42	遠東會成交	4,510萬元
金指數	1,034.18	−1.47	金銀會成交	2,566萬元
銀指數	1,039.71	−4.71	香港會成交	1,238萬元
金銀指數	1,009.05	−2.21	九龍會成交	13萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生(除淨)	88.50	−0.50
匯豐	14.60	—
東亞(除淨)	38.50	−0.75
永隆(除淨)	80.00	−2.00
海外信託(除息)	4.90	−0.10
友聯	10.40	−0.10
嘉華	3.475	+0.075
怡和證券	12.20	+0.10
怡證認股證	3.40	+0.05
新鴻基銀行	5.25	—
新鴻基證券	3.525	−0.025
工商銀行	4.80	+0.025
永安集團	—	—
統一機構	—	—
亞洲保險	—	—
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團(除息)	0.81	—
和記黃埔	13.60	+0.10
和黃優先	0.75	—
和黃認股證	5.50	+0.05
英之傑	4.25	—
怡和	14.90	+0.10
怡和認股證	2.025	—
利豐	—	—
廖創興	3.80	−0.05
太古A	9.60	−0.05
太古B	—	—
其昌	17.00	+0.20
會德豐A	5.50	—
仁孚	1.96	—
工業製造		
港機工程	5.90	—
青洲英泥	39.25	−0.75
寶光	3.20	−0.10
廣聯	—	—
立興	3.10	—
南聯(除息)	2.90	—
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
恒生工業	1.80	−0.05
鱷魚恤	5.00	—
生力啤(除息)	6.70	+0.05
倉埠航運		
維達航業	3.90	−0.10
九龍倉	4.275	+0.025
東方貨櫃	2.90	—
萬邦航業	—	—
寶福發展	—	—
信德	2.025	—
華光航業	2.90	—
會德豐船A	5.00	—
隆豐	2.475	—
隆豐認股證	—	—
中華造船	1.55	+0.03
偉進航運	—	—
安全貨倉	5.00	—
信大輪船	—	—
公用事業		
中華電力	12.00	−0.10
香港隧道(除息)	—	—
中華煤氣	27.00	−0.20
油蔴地(除息)	4.90	—
港燈	5.00	—
港燈認股證	5.55	−0.10
電話	28.50	—
電話認股證	—	—
九巴	11.00	−0.10
中巴(除息)	12.50	+0.10
地產建築		
長江實業	15.10	−0.10
遠東發展	1.43	—
嘉年	1.34	−0.01
鷹君	1.60	−0.03
恒隆	4.00	−0.05
置地	6.45	—
置地認股證	12.80	−0.20
信託A	—	—
合和	2.85	−0.025
新昌	1.97	—
新昌地產	0.59	−0.01
國際城市	0.76	—
希慎興業	0.52	−0.01
亨隆	—	—
亞洲置地	—	—
達煇	0.87	+0.01
利興	4.10	−0.175
好世界(除淨)	1.20	−0.06

股票	收市	升或降
銓利	2.775	+0.025
百寧順	0.92	−0.03
佳寧	3.95	—
佳寧認股證	1.56	−0.10
世紀城市	1.01	−0.01
莊士置業	0.44	—
莊士置業認股證	—	—
昌生興業	—	—
紀德置業	3.80	−0.025
益大	2.275	—
益大認股權證	0.34	+0.01
保華	4.375	−0.025
建生	13.40	−0.10
建新	—	—
聯邦A	5.40	—
森滿合	—	—
新鴻基地產	6.00	−0.05
新地優先股	7.80	—
新景豐	0.96	—
新城市地產	0.99	−0.01
新城市認股證	—	—
新世界	3.85	−0.05
大新	—	—
太古地產	5.80	—
大昌	2.05	−0.025
大生	2.25	—
大生認股證	—	—
泰盛	2.10	+0.025
泰盛認股權證	0.445	+0.005
德榮	1.91	—
大寶	2.225	−0.025
大寶優先股	0.60	—
匯理置業	2.00	—
華光	1.42	+0.02
永泰	3.95	+0.05
世界發展	1.90	−0.10
金山	1.70	+0.01
夏利文	2.30	−0.10
恒基兆業	2.05	−0.05
恒基部份繳款	0.62	—
志正國際	1.40	—
星港地產	0.85	−0.15
信和置業	0.66	+0.01
信和認股證	0.19	—
兆安地產	3.425	+0.025
華信地產	1.12	+0.02
百利保	0.92	—
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.45	−0.015
美迪臣認股證	—	—
大元	1.60	—
利安	1.33	+0.01
周生生	—	—
康力投資	1.44	−0.02
協成行	—	—
亞細安	4.50	−0.25
酒店飲食業		
凱聯	5.25	+0.05
遠東酒店	1.03	−0.01
海港企業	—	—
大酒店	40.00	+0.25
美麗華	81.00	−2.00
百樂	4.10	−0.10
富都酒店	—	—
富豪酒店	1.06	−0.02
富豪認股證	—	—
紅寶石	2.50	−0.20
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	—	—
裕華國貨	2.725	+0.025
永安	2.55	−0.075
先施	—	—
瑞興	—	—
邵氏	17.00	—
星島報業	7.80	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
匯豐	4,580,216	313,716
長實	3,420,700	227,000
置地	2,781,150	431,000
電話	2,466,460	86,600
和黃	1,875,200	138,000
佳寧	1,671,775	422,000
信大輪船	1,458,240	992,000
恒生工業	1,072,640	584,000
銓利	1,051,950	386,000
會德豐A	789,300	143,000

CBG Group
行通集團
行通財務有限公司（政府註冊接受存款公司）
港幣存款利率行情

期限	利率
24小時	15.25%
兩星期	15.75%
一個月	16.25%
二個月	16.25%
三個月	16.85%
四個月	16.85%
六個月	16.50%
一年	14.75%

接受五萬元以上之存款
行通金融投資有限公司
股票借錢 立即兌現 起碼六成 年息18.25%
私人貸款 利息合理 輕易快捷
本地美元 存款免稅 利息優厚
電話：3-7221101 5-234166

天樂公司
巧製瓜子 土產雜貨 出口批發
新址：香港永樂街八十號 電話⑤439196
電報掛號：LEETINLOK

特價
塑膠及化工原料 往中國
PLEXCHEM INTERNATIONAL INC., U.S.A.
香港分公司電話⑤7213277-0

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	4月3	新興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	4月3	東洋
約翰碧琪	JOHN BAKKE	新加坡	4月3	寶隆
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	4月3	東洋
渣華利舖	NL. LINGE	新加坡	4月3	渣華
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	4月3	太古
祁連山	QILIAN SHAN	上海	4月3	怡和
和川丸	KAZUKAWA MARU	基隆	4月3	中央
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國	4月3	港恒
健山	MOUNT HEALTHY	澳洲	4月3	海豐
馬高王	MACOL KING	日本	4月3	麥達初
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	4月3	港郵
長麗	EVER SUPERB	美國	4月3	利達
勝達	SARGODHA	美國	4月3	寶隆
保衛者	SL. DEFENDER	美國	4月3	海陸
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	4月3	東海
紀伊丸	KII MARU	基隆	4月3	日郵
維尼	VANIL	基隆	4月3	太古
國利	KUO LIE	高雄	4月3	東安
江戶丸	EDO MARU	日本	4月4	天祥
光大二號	KWANG TA No. 2	高雄	4月4	永裕
金星	VENUS	日本	4月4	美邦
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	4月4	港興
華納沙地	AND. WANASATYA	印尼	4月4	亞利來
華納海馬	AND. WANADHARMA	印尼	4月4	亞利來
亞莉三	AURELIO III	關島	4月4	富必
大和丸	DAIWA MARU	上海	4月4	汎洋
新海德	NEW HYDE	印尼	4月4	聯航
巴士拿	LASA	日本	4月4	大源
飛輪	AFRICAN EXPRESS	台灣	4月4	快安
海富	MARINE CONTAINER	基隆	4月4	永裕
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	4月4	香島
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	4月4	汎洋
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	4月4	大阪
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月4	新興
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月4	麥達初
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	日本	4月4	華林
甬江	YONG JIANG	黃埔	4月4	海寶
摩士	MUSE	日本	4月4	海聯
愛斯高巴	ESCOBA	日本	4月4	日郵
百利達	BALIWAG DOS	日本	4月4	中央
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	新加坡	4月4	太古
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	4月4	新興
博多丸	HAKATA MARU	地中海	4月4	日郵
金非	GOLD AFRICA	基隆	4月4	新興
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	4月4	日郵
美加美	DINA	曼谷	4月4	振盛行
加巴拿	CABANA	日本	4月4	東源
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	4月4	美輪
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	4月4	沙晤
山格好信	SANGERHAUSEN	日本	4月4	東亞
嘉碧	MONTE VERDE	日本	4月4	嘉信
海洋	BMC MARINE 1	日本	4月4	海聯
安武士	ANDROS	澳洲	4月5	麥達初
藍火星	BLUE MARS	日本	4月5	日郵
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	4月5	太平
海明	OCEAN EMINENCE	新加坡	4月5	大阪
乘風	SING WIND	曼谷	4月5	順昌
泰來	TAI LAI	高雄	4月5	東海
利華寶	RIVERBANK	基隆	4月5	天祥
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	4月5	國光
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	4月5	港郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	4月5	馬士基
派那可基	PIONER NAKHODKI	蘇聯	4月5	華林
吳江	WUJIANG	波斯灣	4月5	新僑
海捷	GLORIA EXPRESS	印尼	4月5	海洋
薩格勒布	ZAGREB	日本	4月5	遠行
早川丸	HAYAKAWA MARU	基隆	4月5	日郵
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	4月5	總統
海王石榴	NEPTUNE GARNET	日本	4月5	怡和
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	4月6	華夏
新熊	NEW BEAR	波斯灣	4月6	新僑
金華	KING HWA	高雄	4月6	東海
寶貝來	BELA ROZO	日本	4月6	協成
康碧	CONTENDER BEZANT	日本	4月6	寶隆
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	4月6	怡和
江力	BEIHAI CAREER	上海	4月6	汎洋
麗珊娜	LAKSANA III	日本	4月6	天祥
金鷹	GOLDEN FALCON	日本	4月6	天祥
百家地	PAKARTI TIGA	日本	4月6	日郵
二見丸	FUTAMI MARU	基隆	4月6	日郵
庇士安	BISCAYNE NAVCO	台灣	4月6	東安
美那	MAWLAMYAING	新加坡	4月6	新興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	4月6	馬士基
航行者	SL. VOYAGER	美國	4月6	海陸
法令二號	ACT II	南非	4月6	渣華
日光島	SUNSHINE ISLAND	美國	4月6	香島
賴治	LARCH	基隆	4月6	日郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	4月6	新興
巴山	BARZAN	台灣	4月6	怡和
米澤朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	歐洲	4月6	天祥
南進	HP NAMJIN	釜山	4月6	東發
華航	FAR EAST PILOT	汕頭	4月6	華夏
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS	新加坡	4月7	安快
上海	SHANGHAI	上海	4月7	招商局
萬力	BARBER MENELAUS	美國	4月7	百保利
香港雅士	H.K. ACE	日本	4月7	山下
拿士灣	LARGS BAY	高雄	4月7	太古
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	4月7	華林
嘉林多巴士	GALLEON TOPAZ	馬尼拉	4月7	海豐
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	基隆	4月7	豐利行
銀湖	SILVER LAKE	日本	4月7	大源
天翔	SKY HOVER	天津	4月7	華夏
宜春	YI CHUN	基隆	4月7	太古
福源	UNIQUE WINNER	台灣	4月7	懋德
加利福尼亞	CALIFORNIA	科倫坡	4月7	東亞
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	4月7	馬士基
第八義宗丸	GISO MARU No. 8	日本	4月7	東海
友城	KOTA SAHABAT	新加坡	4月7	太平
威利泰	WILLINE TARO	日本	4月7	百保利
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	4月7	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	4月7	海豐
金威達	GOLD VARDA	基隆	4月7	新興
豐友	UNITED BOUNTY	基隆	4月7	福來
卡巴斯	INCA HUAYNA CAPAC	基隆	4月7	天祥
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	4月7	總統
奧芝河	RIVER OJI	基隆	4月8	太古
史其林寶	STREAMBANK	南非	4月8	天祥
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	4月8	海豐
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	4月9	百保利

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
山格好信	SANGERHAUSEN	歐洲	4月5	東亞
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	4月5	汎洋
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	4月5	大阪
甬江	YONGJIANG	英國歐洲	4月5	海寶
康碧	CONTENDER BEZANT	地中海	4月6	寶隆
福暉	FALCON	歐洲	4月6	仕嘉
海皇石榴	NEPTUNE GARNET	歐洲	4月6	怡和
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	4月6	華林
米澤朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	鹿特丹漢堡	4月7	天祥
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	4月7	華林
賴治	LARCH	地中海	4月7	日郵
薩格勒布	ZAGREB	地中海	4月7	遠行
長巨	EVER LARGE	歐洲	4月8	利達
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	4月9	寶隆
福源	UNIQUE WINNER	地中海	4月9	懋德
佳加士	GHIKAS	地中海	4月9	日郵
榮進	GREEN FORWARD	地中海	4月10	利達
嘉安	CHAR AN	地中海	4月10	嘉慶
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	4月11	馬士基
希爾	HEL	歐洲	4月11	天祥
比川高	GRIGORY PETRENKO	地中海	4月11	華林
永明	EVERDAWN	地中海	4月12	大阪
麥加多	MERCATOR	歐洲	4月12	沙晤
阿爾珍尼	ALGENIB	地中海	4月12	日郵
哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲	4月13	華林
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	4月15	大阪
長航	EVER VOYAGER	歐洲	4月16	利達
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月16	麥達初
贛江	GAN JIANG	英國歐洲	4月17	海寶
奧畢高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	4月17	華林
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	4月18	利洲
安琪威力	ANANGEL MIGHT	歐洲	4月18	仕嘉
博多丸	HAKATA MARU	地中海	4月19	日郵
桃園	TAO YUAN	地中海	4月21	利達
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	4月23	捷成
利來福	NL. DELFT	歐洲	4月23	寶隆
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	4月25	馬士基

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
嘉隆	CHAR LOONG	達打阿喀巴	4月3	嘉慶
馬高王	MACOL KING	阿拉伯灣	4月3	麥達初
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	4月3	中央
紀伊丸	KII MARU	達打	4月4	日郵
新加坡島	SINGAPORE ISLAND	紅海	4月5	香島
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯海	4月6	總統
康碧	CONTENDER BEZANT	達打阿哈巴	4月6	寶隆
吳江	WU JIANG	達曼杜拜	4月6	新僑
二見丸	FUTAMI MARU	紅海	4月7	日郵
巴山	BARZAN	波斯灣	4月7	怡和
友城	KOTA SAHABAT	科倫坡紅海	4月7	太平
新熊	NEW BEAR	科倫坡卡拉奇	4月8	新僑
金威達	GOLDV ARDA	科倫坡馬德拉斯	4月8	新興
加利福尼亞	CALIFORNIA	科倫坡	4月8	東亞
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	4月8	馬士基
威利泰	WILLINE TARO	波斯灣	4月8	百保利
長巨	EVER LARGE	達打	4月8	利達
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	吉大港仰光	4月9	大阪
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	4月9	福來
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	波斯灣	4月9	馬士基
嘉安	CHAR AN	達打阿哈巴	4月10	嘉慶
加拉加斯丸	CARACAS MARU	科倫坡	4月10	大阪
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯灣	4月10	太古
夏寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	4月10	香島
瑪利波音	MARI BOEING	達打鶴台達	4月10	日郵
萬翻	LA MANCHA	杜拜	4月10	大阪
希爾	HEL	達打	4月11	天祥
新坎培拉	ZIM CANBERRA	依力	4月11	新興
若重丸	WAKASHIGE MARU	科倫坡波斯灣	4月11	山下
能代丸	NOSHIRO MARU	吉大港加爾各答	4月11	日郵
比川高	GRIGORY PETRENKO	達打	4月11	華林
諾福克	UNION NORFOLK	達打	4月12	安興
甲斐丸	KAI MARU	達打	4月12	日郵
漢普頓丸	HAMPTON MARU	仰光科倫坡	4月12	日郵
阿爾珍尼	ALGENIB	鶴台達達打	4月12	日郵
柯奧馬利亞	AL OMARIAH	波斯灣	4月13	怡和
美那	MAWLAMYAING	仰光	4月13	新興
太白山	TAIBAISHAN	阿喀巴	4月13	日郵
海利	OCEAN ELITE	孟買阿拉伯灣	4月14	大阪
百利怡美利	PATEVERETT	吉大港印度	4月14	福來
高麗安美士	KOREAN AMETHYST	卡拉奇印度	4月14	日郵
東和	EASTERN HARMONY	科倫坡	4月15	安快
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯灣	4月15	港郵
亞洲	ASIA OHO	達曼杜拜	4月15	東宇
得利	IBN DURAID	紅海	4月15	怡和
萬利	VANRI	印度	4月16	大阪
金貝寧	GOLDEN BENIN	達打	4月16	嘉聯
雙藍寶石	TWIN SAPPHIRE	紅海	4月16	日郵
亞馬都	AMADO	阿拉伯灣	4月17	麥達初

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
庫拉高亞士	COURAGEOURS	拉高斯阿巴巴	4月3	來敦
祁連山	QILIAN SHAN	拉高斯阿巴巴	4月4	怡和
維尼	VANIL	南非	4月4	太古
金非	GOLD AFRICA	南非	4月5	新興
利華寶	RIVERBANK	南非	4月5	天祥
飛輪	AFRICAN EXPRESS	拉高斯阿巴巴	4月5	安快
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	4月6	日郵
金威達	GOLD VARDA	西非	4月8	新興
豐友	UNITED BOUNTY	西非	4月8	福來
江力	BEIHAI CAREER	西非	4月8	汎洋
海力	OCEAN STRENGTH	西非	4月9	大阪
奧芝河	RIVER OJI	西非	4月9	太古
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	4月9	沙晤
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	東非	4月9	大阪
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西非	4月9	馬士基
愛芬娜	ELAFINA	南非	4月10	安快
依馬都士	ELMA DOS	南非	4月10	太古
路德森	RUEDESHEIM	東非	4月11	日郵
渣華康瑚	NL. HONSHU	東非	4月12	渣華
安和	ANWO VENTURE	亞巴巴拉高斯	4月12	日郵
愛比利亞丸	IBERIA MARU	西非	4月12	川崎
萬春	WAN CHUN	南非	4月12	海威
文珍	MANGAN	達班	4月13	天祥
渣華福岡	NL. FUKUOKA	路易士港	4月14	渣華
東和	EASTERN HARMONY	西非	4月15	安快
東方鴻範	ORT. DESTINY	西非	4月17	港郵
巴薩倫那丸	BARCELONA MARU	東非	4月21	大阪
樂海德	NORDHEIDE	西非	4月22	福來
金加納	GOLDEN GHANA	拉高斯阿巴巴	4月22	嘉聯
法令二號	ACT II	南非	4月24	渣華

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
庇新安	BISCAYNE SUN	馬尼拉	4月3	東安
錦江	KEUMGANG GLORY	印尼新加坡	4月3	東宇
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	4月3	港郵
愛斯高巴	ESCOBA	印尼	4月4	日郵
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	4月4	天祥
鳳茂	FENG MAO	新加坡馬六甲	4月4	招商局
蘇華倫	SOVFREIGN ACCORD	雅加達	4月4	日郵
百利達	BALIWAG DOS	馬尼拉	4月5	中央
巴士拿	LASA	新加坡	4月5	大源
摩士	MUSE	新加坡	4月5	海聯
海捷	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	4月5	海洋
寶美	BROMELIA	新加坡巴生	4月5	天祥
藍火星	BLUE MARS	印尼	4月5	日郵
百家地	PAKARTI TIGA	印尼	4月6	日郵
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	4月6	港郵
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	4月6	太平
華納沙地	AND. WANASATYA	印尼	4月6	亞利來
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	4月6	馬士基
寶貝來	BELA ROZO	新加坡庇能	4月7	協成
金鷹	GOLDEN FALCON	新加坡巴生	4月7	天祥
華納海馬	AND. WANADHRMA	印尼	4月7	亞利來
美加美	DINA	曼谷	4月7	振盛行
香港雅士	HONGKONG ACE	馬尼拉	4月7	山下
麗珊娜	LAKSANA III	新加坡巴生	4月7	天祥
乘風	SINGWIND	曼谷	4月7	順昌
庇士安	BISCAYNE NAVCO	馬尼拉	4月7	東安
巴越海	PRAVADE SEA	亞庇納閩汶萊	4月7	國光
新海德	NEW HYDE	印尼	4月8	聯航
菲明高	FLAMINGO	新加坡巴生	4月8	新僑
第八義宗丸	GISO MARU No. 8	新加坡巴生	4月8	海聯
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	4月8	馬士基
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7	馬尼拉	4月9	百保利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	4月9	福來
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡曼谷	4月9	海陸
永安	FORTUNE RUNNER	山打根庇能古晉	4月9	東安
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	4月9	大源
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	4月9	天祥
先鋒	MONT PIONEER	亞庇	4月10	東源
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	新加坡曼谷	4月10	港恒
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	4月11	港恒
大成功	SUCCESS	馬尼拉	4月11	中央
追風丸	OJIKAZA MARU	新加坡	4月11	海聯
寶迪加利	BERDIKARI	新加坡巴生	4月11	天祥
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡庇能	4月11	協成
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	雅加達	4月12	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	4月13	山下
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	4月13	港郵
美西美	MAH II	曼谷	4月13	振盛行
百利怡美利	PATEVERETT	曼谷新加坡	4月14	福來
新安順	NEW ANGELITA	印尼	4月15	聯航
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	4月15	馬士基
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	4月15	福來
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	4月16	大源
陶南七號	DONAM No. 7	曼谷新加坡	4月16	港興
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	4月16	海陸
祥風	CHEONG WIND	曼谷	4月17	順昌
依利莎星	ELYSIAN STAR	新加坡巴生	4月18	中央
英傑雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	4月19	東洋
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡曼谷	4月19	港恒
漢江	HANGANG GLORY	印尼新加坡	4月21	東宇
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	4月21	港恒

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	4月3	海豐
敖江	AO JIANG	寧波溫州	4月3	招商局
寶利雅士	BONITA ACE	日本	4月3	東洋
大同	TA TUNG	高雄	4月3	東海
國利	KUO LIE	高雄	4月3	[illegible]
金星	VENUS	日本	4月4	美邦
亞莉三	AURELIO III	關島	4月4	富必
建華	KIEN HWA No. 2	高雄	4月4	東海
光大二號	KWANG TA NO. 2	高雄	4月4	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	4月4	永裕
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	日本	4月5	太古
海興	HAI XING	上海	4月5	招商局
民琮	MINTSUNG	大連	4月5	招商局
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月5	新興
泰來	TAI LAI	高雄	4月6	東海
高山	GAO SHAN	上海	4月6	招商局
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	4月6	港興
金華	KING HWA	高雄	4月7	東海
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆高雄	4月7	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	4月7	海豐
寶利星	BONNY STAR	釜山	4月7	新興
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	日本	4月7	豐利行
米澤朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	日本	4月7	天祥
福興	FOO HSING	高雄	4月7	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	4月8	華夏
宜春	YI CHUN	高雄日本	4月8	太古
南進	HP NAMJIN	釜山	4月8	東發
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	4月8	中央
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	4月8	海豐
海強	HAI CHIANG	高雄	4月9	永裕
東海六號	TUNG HAI No. 6	高雄	4月9	東海
木星	JUPITER	基隆釜山	4月10	港興
順江	SHUN JIANG	大連	4月10	東華
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	4月11	港興
豐和丸	HOWA MARU	上海	4月11	汎洋
歐爾高	PROF. RYLKE	日本	4月12	天祥
新海豚	NEW DOLPHIN	仁川	4月12	新僑
歌古隆	GYOKURYU	日本	4月12	美邦
上海	SHANGHAI	上海	4月12	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	4月12	[illegible]
美那	MAWLAMYAING	日本	4月13	新興
皇星	ROYAL STAR	釜山	4月13	新興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	4月3	總統
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	4月3	捷成
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	4月3	港恒
約翰碧琪	JOHN BAKKE	加州西北太平洋	4月3	寶隆
長麗	EVER SUPERB	洛杉磯紐約	4月3	利達
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	4月3	山下
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	4月4	美輪
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	4月4	海陸
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	4月4	港郵
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯	4月4	新興
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	加州紐約	4月5	馬士基
日光島	SUNSHINE ISLAND	加州	4月6	香島
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	4月7	川崎
航行者	SL. VOYAGER	西南太平洋	4月7	海陸
嘉林鑽石	GALLEON DIAMOND	洛杉磯三藩市	4月7	海豐
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	4月8	中央
萬力	BARBER MENELAUS	加州	4月8	百保利
百保盤	BARBER PRIAM	洛杉磯紐約	4月8	百保利
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	4月8	總統
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	4月9	總統
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	4月9	港郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	4月10	川崎
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	4月10	捷成
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	4月11	港恒
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	4月11	美輪
革新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	4月11	海陸
森巴華	SUMBAWA	加州西北太平洋	4月11	寶隆
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	4月12	川崎
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	4月14	山下
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	4月14	香島
長輝	EVER SHINE	洛杉磯三藩市	4月14	利達
發展者	SL. DEVELOPER	西南太平洋	4月14	海陸
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	4月16	新興
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	4月16	馬士基
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	4月16	總統
蘇拉禮士	ZOELLA LYKES	美國灣	4月17	怡和
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	4月17	捷成
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	4月17	港郵
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	4月18	美輪
季候風	MAL. MONSOON	紐約美大西洋	4月18	百保利
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	4月18	海陸
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	4月20	利洲
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國西岸	4月21	川崎
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	4月21	百保利

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
長麗	EVER SUPERB	加勒比海	4月3	利達
美國自由	AM. LIBERTY	巴拿馬	4月4	美輪
維尼	VANIL	南美	4月4	太古
日本樂譜	JAPAN ROBLE	美洲中南	4月5	汎洋
金非	GOLD AFRICA	南美	4月5	新興
卡巴斯	INCA HUAYANA CAPAC	秘魯	4月7	天祥
萬力	BARBER MENELAUS	委內瑞拉	4月8	百保利
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海拉美	4月8	百保利
渣華拿索	NL. NASSAU	南美	4月9	渣華
依馬都士	ELMA DOS	南美	4月10	太古
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	4月11	美輪
勇鋒	GALLANT PIONEER	加勒比海	4月11	大三
渣華巴的摩爾	NL. BALTIMORE	南美	4月11	渣華
墨西哥	EL MEXICANO	墨西哥	4月12	福來
文珍	MANGAN	南美	4月13	天祥
夏美雅士	HERMERS ACE	智利	4月13	日郵
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	加勒比海	4月15	川崎
太平洋愛神	PACIFIC ACE	中美西岸	4月16	川崎
美國太陽神	AM. APOLLO	巴拿馬	4月18	美輪
季候風	MAL. MONSOON	加勒比海拉美	4月18	百保利
若浪丸	WAKANAMI MARU	南美西岸	4月19	日郵
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK	南美	4月20	大三
百保泰	BARBER TAIF	加勒比海拉美	4月21	百保利

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	4月3	新興
勝達	SARGODHA	弗里曼特爾	4月3	寶隆
健山	MOUNT HEALTHY	澳洲	4月3	海豐
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	4月3	香島
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY	澳洲	4月4	華林
安武士	ANDROS	澳洲	4月6	麥達初
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	4月7	怡和
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	弗里曼特爾	4月10	寶隆
新華門	XINHUA MAN	澳洲新西蘭	4月10	奧迪
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	4月11	麥達初
新依力	ZIM EILAT	澳洲	4月11	新興
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	4月12	港郵
貴州	KWEI CHOW	新西蘭	4月13	太古
雅倫	ATHLON	新西蘭	4月13	森那美
綠洲王子	OASIS PRINCE	新畿內亞	4月14	大興
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	4月16	華林

九九金 期金

三月三十一日(每安士美元計)

(每兩港元計)		四月	六月
開市	2,230.00	320.50	328.50
最高	2,243.00	—	—
最低	2,221.00	—	—
收市	2,236.00	321.50	329.50
升降	−41.00	−6.00	−6.00
息價	平	—	—
成交手數		0	0

成交期金共 79 手 成交總值2.8 百萬美元

期金未平倉約共1手

飾黃金(每兩)2,460.00 (−20.00)

飾白金(每兩)2,480.00 (平)

富格林金幣買入:1,930.00賣出:1,950.00

白銀(十安士)410.00 (−5.50)

銀行拆息:隔夜14.25厘 一個月15.375厘

外幣對人民幣匯價表

(3月31日)

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	753.85	757.63
比利時法郎	一萬	408.91	410.95
丹麥克朗	一百	22.82	22.94
加拿大元	一百	150.46	151.22
西德馬克	一百	77.01	77.39
法國法郎	一百	29.78	29.92
英鎊	一百	334.08	335.76
美元	一百	186.28	187.22
挪威克朗	一百	30.47	30.63
荷蘭盾	一百	69.80	70.14
香港元	一百	31.43	31.59
新加坡元	一百	87.01	87.45
奧地利先令	一百	10.96	11.02
意大利里拉	一萬	14.14	14.22
瑞士法郎	一百	96.20	96.68
瑞典克朗	一百	31.58	31.78

(材料來源:中國國家外匯管理總局)

外幣對港幣買賣價

(3月31日寶生銀行供稿)

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	583.30	584.30
美匯	每百	584.40	584.80
英鎊	每鎊	10.35	10.50
西德馬克	每百	240.50	242.00
瑞士法郎	每百	300.00	301.50
法國法郎	每百	92.30	93.30
荷蘭盾	每百	216.80	218.30
意里拉	每千	4.20	4.45
加拿大元	每百	472.00	476.00
澳洲元	每百	608.00	612.00
日圓	每萬	234.50	235.50
新加坡元	每百	273.00	274.50
菲披索	每百	69.00	72.00
泰國銖	每百	25.40	26.20
印尼盾	每萬	83.00	86.00
新台幣	每百	14.15	14.35
澳門幣	每百	94.30	96.00
人民幣	每百	316.55	318.167

港元匯率指數:88.70 (+0.30)

M.V. "DINA" 美加美 直透:曼谷 四月五日落貨 四月七日下午開行

M.V. "MAH II" 美西美 直透:曼谷 四月十二日落貨 四月十三日下午開行

振盛行有限公司 啓 電話 5-485749 5-404591

中國航綫定期貨櫃服務

(全貨櫃及散貨櫃)

航線	船名	航次	截貨(CFS及CY貨)	開航
香港—黃埔	海豐	8213	7/4	9/4
	海豐	8215	21/4	23/4
香港—上海	盧江	8213	30/3	2/4
	盧江	8215	10/4	12/4
	盧江	8217	20/4	22/4
	嘉江	8211	20/4	22/4
香港—張家港	華江	8209	30/3	2/4
香港—青島	順江	8215	26/4	28/4
香港—新港	順江	8213	5/4	10/4
香港—大連	順江	8213	5/4	10/4

接貨處:華夏船務有限公司 電話:5-414877

散貨集運站:新陸發展有限公司 電話:3-469221

港·汕·廈·滬輪船

鼎湖號

香港開下午3時 到汕頭次日上午6時 (逢2,4,6,8,10,14,18)

汕頭開下午5時 到香港次日上午10時 (逢3,5,7,9,12,16,20)

鼓浪嶼號

香港開下午12.30 到廈門約19至22小時 (逢週五)

廈門開下午3.00 到香港 (逢週二)約19至22小時

集美號

香港開下午12.30 到廈門約19至22小時 (逢週二)

廈門開下午3.00到香港約19至22小時 (逢週五)

上海號

香港開(逢12,27號) 下午3.00 到上海 約60小時

上海開(逢4,19號) 下午5.00 到香港 約60小時

海興號

香港開(逢5,19號) 下午3.00 到上海 約60小時

上海開(逢12,26號) 下午3.00 到香港 約60小時

香港·蛇口飛翔船表

香港開:上午九時 下午三時卅分 上午十時 下午四時卅分

蛇口開:

到蛇口:上午九時四十五分 下午四時十五分

到香港:上午十時四十五分 下午五時十五分

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.59	上午 8.30	上午 11.26
	下午 2.56	下午 5.50	上午 10.10	上午 1.07
巴士	上午 8.15	下午 4.20	上午 8.00	下午 5.30
氣墊船	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.30	上午 10.55
	下午 7.55	下午 8.20	下午 7.10	下午 7.35
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

星湖雙日由香港開,單日由廣州開

天湖號 天湖單日由香港開,雙日由廣州開

廣州—深圳 (正常班車)

廣州開	到深圳		深圳開	到廣州
上午6.25	上午8.36	(快車)	上午9.54	下午1.05
上午7.32	上午9.49	(快車)	上午11.34	下午2.15
上午9.16	上午11.14	(快車)	下午1.07	下午3.02
上午10.23	下午1.33	(快車)	下午3.00	下午5.30
上午9.40	下午3.25	(慢車)	下午4.18	晚上9.30

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時36	上午6時41	上午5時51	上午7時06
6時53	8時15	6時29	7時47
7時51	9時06	7時05	8時22
+8時46	10時05	7時28	8時40
+9時54	11時14	8時54	10時09
+10時42	11時53	9時53	11時12
下午	下午	×10時31	×11時29
+12時17	1時36	10時58	12時21
×1時00	×1時54	11時41	12時52
1時26	2時38	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時50	2時15
3時13	4時30	2時26	3時40
4時06	5時21	3時34	4時56
5時30	6時45	5時09	6時24
6時14	7時29	5時45	7時06
6時52	8時03	7時17	8時35
7時52	9時08	8時20	9時30
9時00	10時23	9時35	10時44
★10時30	11時40		
▲11時00	0時06		

★週六、日及假期停開;▲週六、日及假期行走。×港穗班車。+週日及假日旺角站不停車。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(中午)	台灣	聯合埼	海豐
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(上午七時)	基隆	B 1	海豐
藍雅士	BLUE ACE(晨早)	日本	西區	日郵
探險者	SL. EXPLORER(上午九時)	美國	海陸橋	海陸
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ(上午九時)	馬尼拉	現代橋	港恒
世界之獅	WORLD LION(上午十一時)	曼谷新加坡	海陸橋	海陸
東海六號	TUNG HAI No. 6(下午)	高雄	油蔴地	東海
海興	HAI XING(上午七時)	上海	A23	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午三時)	美國	現代橋	馬士基
高麗好希望	KOREAN JACEJIN(下午一時)	歐洲	國際橋	利洲
于山	YU SHAN(下午)	福州	B	華夏
太武山	TAIWU SHAN(下午)	福州	B	華夏
海強	HAI CHIANG(中午)	高雄	油蔴地	永裕
有恒	YU HENG(下午)	廣州	B	華夏
嘉國	CHAR KUO(中午)	高雄	A15	嘉慶
水星	TIMBER STAR(上午十時)	蘇澳	A28	海洋
東方通道	EASTERN CORRIDOR(上午六時)	高雄	B15	東際

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK(上午六時)	卡拉奇波斯灣	海厦	馬士基
寶利怡美利	PABLOEVERETT(中午)	新加坡印尼	A 6	福來
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(晨早)	青島	B14	華夏
祥風	CHEONG WIND(下午)	曼谷	B21	順昌
百利來	PETRELO(下午)	新加坡庇能	B20	協成
亞洲雅士	ASIA ACE(上午八時)	高雄日本	現代橋	東洋
高麗元真	KOREAN WONIS JIN(下午)	加州紐約	國際橋	利洲
邊拿芬	BENAVON(下午)	歐洲	現代橋	邊行
奧斯仙士基	T. OCIOSZYNSKI(下午)	歐洲	A11	天祥
藍雅士	BLUE ACE(下午二時)	印尼	西區	日郵
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(半夜)	基隆	B 1	海豐
萬利怡美利	MANOLOEVERETT(下午)	日本釜山	A 7	福來
駿山	JUN SHAN(下午)	上海	B18	招商局
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(下午)	基隆	現代橋	馬士基
橡木	OAKWOOD(下午)	科倫坡	B22	東亞
天湖山	TIANHU SHAN(下午)	福州	B 7	華夏
	BAUPRE ISLAND(上午十時)	布里斯里	西區	香島
海昆	HAI KUN(下午六時)	大連	B 6	招商局
新華八號	XINHUA No. 8(下午五時)	煙台	B25	招商局
	FORTITUDE(下午六時)	曼谷	聯合埼	遠洋
	BONTRADER(上午十一時)	須崎	A42	遠洋

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
錦江	KEUMGANG GLORY(中午)	基隆釜山	B	東宇
多獲利	B. THERMOPYLAE(上午六時)	美國	國際橋	百保利
長航	EVER VOYAGER(晨早)	歐洲	國際橋	利達
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	A	海豐
格蘭總統	PRES. GRANT(下午十一時)	美國	國際橋	總統
威沙快輪	WESER EXPRESS(上午七時)	美國	現代橋	捷成
泰紅寶	THAI TUBTIM(上午八時)	曼谷	國際橋	港郵
安琪威力	ANANGEL MIGHT(上午七時)	歐洲	國際橋	仕嘉
利康	NIHON(上午十時)	日本	國際橋	寶隆
大同	TA TUNG	高雄	油蔴地	東海
庇新安	BISCAYNE SUN	台灣	油蔴地	東安
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER 7(上午十時)	馬尼拉	國際橋	邊行
高山	GAO SHAN(上午一時)	上海	B	招商局
廣平	GUANG PING(上午五時)	天津	A	招商局
海國	HAI KUO	基隆	油蔴地	永裕
海勇	HAI YONG	台中	油蔴地	永裕
賓嘉美琍地	BUNGA MELATI(上午六時)	曼谷	A14	麥邊初

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
探險者	SL.EXPLORER	西南太平洋	海陸橋	海陸
海強	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
東海六號	TUNG HAI No. 6(下午)	高雄	油蔴地	東海
鼓山	GU SHAN	福州	B19	華夏
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE(中午)	馬尼拉	現代橋	港恒
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ(晨早)	新加坡曼谷	現代橋	港恒
安琪威力	ANANGEL MIGHT(下午)	基隆	國際橋	仕嘉
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
多獲利	BARBER THERMOPYLAE(下午)	紐約美國大西洋	國際橋	百保利
長航	EVER VOYAGER(下午)	基隆	國際橋	利達
高麗好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	國際橋	利洲
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	聯合埼	海豐
嘉國	CHAR KUO(下午)	加勒比海	A15	嘉慶
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	仰光	A21	美亞
大名	DA MING	南浦	A32	招商局

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
石湯海	SHITANG HAI	西區	招商局
大聯	TA LUANG	A13	順利
光吉	KONG KAT	吉列島	金源
	FEDDERS	油蔴地	建華
耀華	YAO HUA	友聯埼	招商局
華綠	FAR EAST VANGUARD	B16.	華夏
風茂	FENG MAO	A36	招商局
	SOOGEUNHO	油蔴地	裕安
鼓山	GU SHAN	B19	招商局
凱運	KAI YUN	A 8	招商局
祥安	FORTUNE TRADER	B 5	東安
海運	HAI YUN	B 2	永裕
新東海	NEW EAST SEA	A 9	益豐
白豹	BAI PAO	吉列島	招商局
獨山	DU SHAN	吉列島	招商局
五台山	WU TAI SHAN	西區	招商局
浦江	PU JIANG	西區	招商局
新安順	NEW ANGELITA	B13	聯航
神速一號	GOD SPEED No. 1	油蔴地	鳳凰
信陽	XIN YANG	A47	招商局
德寶	TAK PAO	油蔴地	建華
浪迪沙	LONG TESAK	吉列島	金源
黃浦江	HUANG PU JIANG	西區	招商局
德都	DEDU	西區	招商局
	FEIXUI HAI	西區	招商局
南平	NAN PING	西區	招商局
寶島	TREASURE ISLAND	西區	香島
玄武	XUAN WU	西區	招商局
淮陰	HUAI YIN	A26	招商局
德雷克海	DRAKE SEA	西區	益豐
日昇一號	SUNRISE No. 1	B27	發誠
	MOUNT PLEASANT	A12	中英
海星	MARITIME STAR	B38	敬德
	SEA DANIEL	西區	遠洋
大昌鎮	DA CHANG ZHEN	A44	招商局
柳江	LIU JIANG	深水埗	招商局
敖江	AO JIANG	B 8	招商局
閔琮	MINTSUNG	B 4	招商局
金源	TSIN YUEN	油蔴地	源源
閩外冷一號	MIN WAI LENG YI HAO	觀塘	華夏
東方探險家	ORT. EXPLORER	白沙石	金峯
白鷺	BAILU	白沙石	招商局
亞迪威亞	AND. ADIRAJA	西區	亞利來
加勒比雅士	CARIBBEAN ACE	B38	東際

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線

M. S. "DAIWA MARU"

大和丸　四月二日裝貨 三日開行

直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsteadam, Hull, Liverpool, London.

Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Osio, Gethenburg, Aarhas, Berger, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leiroes, Makno, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：H-443575-8, 447614, 444746.
澳門代理：星華船務公司
電話：2797　地址：巴素打爾古街95號

由歐洲入口 和丸 Howa Maru 四月十一日到港 四月十一日開行

江發輪 Kara Career 五月二日到港 五月三日開行 直航上海

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

KONKAR DORIS VC-067

海皇　4月21日到港　4月23日開行

Discharging：Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, EL Guamache & Maracaibo

—Cargo for Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan

香港總代理：香港海運有限公司

中區聯邦大厦23字　電話：5—225046, 236171

收貨站：美利公司貨倉　戴亞街黃埔東倉

電話：3—648307, 648308.

澳門代理：新興公司　電話：89543

正福汽船株式會社
SHOFUKU LINE

全貨櫃航線來往香港—東京及神戶

寶利雅士 BONITA ACE（VOY.30）截貨：散貨：一日下午五時 包箱：二日下午五時 四月三日到

飛航雅士 CLIPPER ACE（VOY.30）截貨：散貨：七日下午五時 包箱：八日下午五時 四月八日到

寶利雅士 BONITA ACE（VOY.31）截貨：散貨：十八日下午五時 包箱：十九日下午五時 四月二十日到

川航日本—香港—馬尼拉

香港雅士 HONG KONG ACE（VOY.24）截貨：散貨：六日下午五時 包箱：五日下午五時 四月七日到

有利雅士 ELECTRO ACE（VOY.75）截貨：散貨：十一日下午五時 包箱：十二日下午五時 四月十三日到

PACIFIC ORION 四月十日到 不收出口貨

收貨站：現代貨箱碼頭

貴客付貨 惠臨接洽 總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大厦1102室 電話5-249428, 250241（十線）

KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

M.S. "BELA ROZO" 寶貝來輪 直透：星加坡、庇能 四月六日到 四月七日開

M.S. "YAMASUGI MARU" 山杉丸 直透：星加坡、庇能 四月十日到 四月十一日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大厦602室 電話：H249428-9, 250241（十線）

M.V. "KOTA SINGAPURA" （全冷氣調節）

「新城」客貨輪 訂四月五日抵港六日開行（客貨兼收）

直放：新加坡、檳城。

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大厦六樓 電話：五—二二六一七四（五線）

NOL
NEPTUNE ORIENT LINES LTD

東方海皇輪船公司

全貨櫃航運服務（兼收散貨）

直放馬尼拉、星加坡、曼谷及巴生港

香港往：——星加坡、曼谷、巴生港		收貨	截貨	開航
海皇黃玉	NEPTUNE TOPEZ	25/3	31/3	1-2/4
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE V.13S	2/4	8/4	9-10/4
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON V.66S	11/4	17/4	18-19/4
香港往：——馬尼拉		收貨	截貨	開航
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE V.12N	26/3	1/4	2-2/4
海皇子玉	NEPTUNE ZIRCON V.65N	3/4	9/4	10-11/4
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ V.67N	13/4	19/4	20-21/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭

總代理：港恒海運有限公司

香港中環德輔道中26號永安中區大厦12樓（11字）

電話：5-238431，5-227471，5-235082

名神汽船株式會社
Meishin Line

摩士 "MUSE"	4月4日到 4月5日開	新加坡
海洋 BMC MARINE 1	4月4日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	4月7日到 4月8日開	新加坡 巴生
追風丸 "OIKAZA MARU"	4月10日到 4月11日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

香港德輔道中249號東寧大厦601室

電話：5-412821-4　5-439504

CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

木材專用船，乾貨船及大小油輪租賃買賣不定期貨輪航行遠東各地

M.V. FORTUNE TRADER DWT4500 祥安輪第30航次 船泊B5泊 即日落貨 直放：亞庇、婆羅乃、古晉、詩巫。

M.V. FORTUNE RUNNER DWT4300 永安輪第20航次 四月八日落貨 四月九日開行 直放：山打根、納閩、古晉、詩巫。

M.V. FORTUNE CARRIER DWT4700 源安輪第12航次 四月廿七日落貨 四月廿八日開行 直放：古晉、詩巫。

廣州付貨請洽：中國外輪代理公司廣州分公司 地址廣州市沙面復興路二十四號

總代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道中一三〇號誠信大厦六〇一室 電話：五—四四七〇三二五（四線）

WORLD LINE

直航 星加坡、巴生

LASA EX—BASCA 巴士拿　4月3日到 4月5日開

SILVER LAKE 銀湖　4月7日到 4月9日開

BLACK WHALE 黑鯨　4月14日到 4月16日開

總代理：大源船務有限公司

接載處：東記公司

香港德輔道西40-50號 西區中心大廈廿一樓

電話：⑤468151

AMERSHIP 全貨櫃定期航線

庇新安輪 BISCAYNE SUN V.3 四月二日抵港 三日開行 直放：馬尼拉

庇士安輪 BISCAYNE NAVCO V.4 四月六日抵港 七日開行

請各收貨人速來辦理提貨手續 收貨站：實用貨倉五—二五一（蒿六）

總代理：東安海運有限公司啓 電話：五—四四七〇三二五

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：12/4 啓航：14/4	"HERMES ACE"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso,
到港：14/4 啓航：15/4	"CROWN CHERRY"	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Puerto Cabello, Bridgetown, Port of Spain & Paranaribo,
到港：14/4 啓航：15/4	"PACIFIC ACE"	Manzanillo, Acapulco, San Juan, Santo Domingo Port-Au-Pruice, Kingston, Puerto Cortes, San Jose, S.'Lorentozo, Acajutla, Corinto, Caldera.
到港：11/4 啓航：12/4	"IBERIA MARU"	西非：Lagos, Port Harcourt, Lome, Abidjan, Douala, Matadi, 兼收FCL

收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司

總代理：川崎（香港）有限公司

香港康樂大厦十五樓　電話：5—256131（十線）

接載部電話：214155-9　澳門接載處：連達行

文件部電話：266705-9　澳門新馬路二一號 永亨銀行大厦302室　電話：5739

有成行貨箱運輸公司

九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室

電話：3-301885-6　3-309003　3-301183

廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號

電話：83530，89671

承接陸路全貨櫃拖運服務

香港—往返—廣州市及廣東省各地

直接拖至收貨人地址 即日抵達
貨柜齊備　免箱租　省費用

香港郵船有限公司總代理
泰國海外航運公司

唯一泰國國營香港——曼谷航線

定期川航全貨櫃航運服務（可接受散裝貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	香港到開	到泰日期
泰紅寶 THAI TUBTIM V.16N/S	1/4	2-3/4	9/4
泰寶寶 THAI PAILIN V.17N/S	10-11/4	12-13/4	19/4

貨儎詢問處：

出口：5-264141　分機348

入口：5-264141　分機346, 347

收貨站：葵涌國際貨櫃碼頭第二號

香港辦事處：夏慤道10號和記大厦11樓　電話：5—264141

九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3—660237

海興 M.S. "HAI XING" 定期客貨班輪 四月一日由上海抵港 四月五日直放上海

高山 M.S. "GAO SHAN" 四月二日由上海抵港 四月六日直放上海

廣平 M.S. "GUANG PING" 四月二日由天津抵港

請各付貨、提貨人速來辦理付貨、提貨手續

招商局輪船公司啓 干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：410555, 440557, 447402

順昌航業有限公司

M.S. CHEONGWIND 祥風輪 船泊B21號泡 即日落貨 四月一日下午開行 直透：曼谷

M.S. SINGWIND 乘風輪 四月五日抵港 四月七日開行 直透：曼谷

于山 M.S. "YU SHAN" 四月一日由福州抵港

太武山 M.S. "TAI WU SHAN" 四月一日由福州抵港

請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大厦九樓．電話：⑤二四二二六一

上海市對外貿易總公司

上海—香港—上海

定期航線

船名		航次	抵期	開期
厚華	"NAVIKAPOL"	V.31	9/4	14/4
新海利	"NEW HAILEE"	V.13	11/4	16/4
厚華	"NAVIKAPOL"	V.33	24/4	29/4
新海利	"NEW HAILEE"	V.15	26/4	1/5

香港代理：華夏企業有限公司

中國銀行大厦9-10樓　電話H-242161

PROMPT SHIPPNG CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線——定期班輪

"BEIHAI CAREER"

江力輪

四月六日到港

直航：Dakar, Lome, Apapa Douala, Owendo, Pionte Noire

香港代理：汎洋航運有限公司

干諾道中122號海港商業大厦5字樓

電話：5-443575, 447614, 444746, 449297

迅發貨箱服務有限公司

經營陸路貨柜運輸業務

承辦來往香港—深圳—東莞—惠陽—廣州及中轉全國各地各類進出口物資運輸，整箱及另批拼箱。港穗兩地每天對開四十車次，即日起運，安全可靠。並代辦理出入口報關，手續簡便快捷，運費廉宜，歡迎垂詢。

香港代理處：華達公司
灣仔高士打道灣景中心大厦　電話：5-754391（14線）　5-731013　5-750756
電掛：6678或HYCOMP HK　電傳：61231 HYCOPHX
辦理中國人民保險公司廣州分公司之貨物運輸保險業務。
代理香港太平保險公司之保險業務。

廣州代理處：中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司
廣州沙面大街35號　電話：82315　電掛：5931　廣州

深圳聯絡處：中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司深圳公司
文錦渡辦事處　電話：2291

迅發貨箱服務有限公司
九龍新界下葵涌榮芳路79號葵業大厦14樓D座
電話：0-243492，0-243496，0-243862，0-243890

特稿

美國經濟可能連降三季

凌辛

從華盛頓最近透露的消息看來，美國國民生產在去年第四季度下降後，將於本季度繼續下降。同時，很多經濟學家認為，下一季度還會進一步下降，不過，幅度將縮小。

據《亞洲華爾街日報》華盛頓特派記者勞里．麥金利報道，里根政府人士透露，根據商務部的初步估計，美國國民生產本季內將下降百分之四．五（以年率計，下同）。

同時，商務部發表一個經過修訂的報告說，去年第四季度，經過通貨膨脹調整後的國民生產總值，或全國貨物與勞務總產量，也下降了，降幅年率也是百分之四．五。

商務部初步估計的第一季度降幅，比很多經濟學家的預測更大一些。不過，他們解釋說，這主要反映出利率持續高企和一月份氣候異常嚴酷的「損害性影響」。

經過修訂的第四季經濟報告並顯示，納稅後的公司利潤比上一季減少百分之七．一，經季節性調整後，以年率計算為一千四百五十二億美元，而去年全年納稅後的公司利潤則減少百分之四．五，減至一千五百五十八億。

不過，報告說，去年第四季的通貨膨脹繼續緩和。這一季的通脹年率為百分之九．五，比第三季的百分之九．九略低，但略高於商務部早些時候估計的百分之八．四和百分之九．三。

商務部的另一項報告，也提供「令人鼓舞的消息」。報告說，今年二月份，工廠接到的耐用品新訂單，經季節性調整後，達到七百九十二億七千萬美元，比一月份增加了百分之一．五。這是去年十一月份以來第一次增加。

負責經濟事務的商務部助理部長羅伯特．迪德里克解釋說，本季度經濟萎縮的原因，是各企業大量清理存貨。他說，存貨減少的數量，顯然比去年底一般預料的大得多。

迪德里克預料，本季內企業銷售量將略為上升，加上存貨減少，應該為未來幾個季度的經濟再增長，打下基礎。他並預料本季內通脹會進一步緩和。

不過，大多數民間經濟學家對於短期的經濟前景，沒有迪德里克那麼樂觀。

首都華盛頓的埃文斯經濟諮詢公司總裁邁克爾．埃文斯預料，第二季度的國民生產經調整後將下降百分之二。他說，預料第三季將開始復甦，不過，除非利率大幅下降，否則，復甦速度將非常緩慢。

馬薩諸塞州（麻省）列克辛頓市數據資源公司副總裁、資深經濟學家艾倫．西奈預料，第二季度經濟將略為下降。不過，他預料國民生產將於第三季度上升百分之四。

萬國寶通銀行行長白禮士展望本港經濟

利率將低於去年水平 出口增長百分之廿四

去年高通脹率在今年仍會繼續產生作用

【本報訊】萬國寶通銀行副總裁兼行長白禮士，昨日在展望本港今年的經濟時表示，一九八二年對香港來說會是很有前途的一年，雖然港府預測今年的實質經濟增長為百分之七點八，但他個人卻比較樂觀，認為實質經濟增長可能超過百分之九。利率可能反覆，但會比去年流行的水平低一、二厘，這將會刺激經濟增長。

他說，可以預料，目前呆滯的世界經濟會在今年下半年好轉。這次經濟好轉會使不少主要工業國家的經濟活動，在一九八三年左右重新推上高峯。最新的經濟調查顯示，一九八二年主要工業國家的入口需求會比去年為高，另外，亞洲地區的內部地方性貿易，將為今年香港轉口貿易提供良好的前景。因此，看來香港今年總的出口數字會維持去年般增長百分之二十四的進度。

他說，利率的變化會影響到貿易在產品及市場多樣化方面所作出的相對決定。所以今年香港經濟增長的主要推動力，仍是來自快速擴張的金融業和基本結構的各個行業。

由八〇年九月至八一年九月底為止，香港的失業率由百分之四點三下降為百分之三點八，盡管勞動力迅速增長，但是失業人數卻不斷減少。由於實際移民數字已經顯著地下降，經濟增長一定會繼續堅挺，今年的總失業人數將會有所改善。

他說，本港金融業的發展令人鼓舞，一九七〇年香港只有七十四家銀行，一九八〇年發展為一百一十五家，目前則一共有一百二十五家，不少金融機構目前正在計劃擴展業務活動，包括範圍和規模兩方面。除了商業性銀行業務外，特殊的金融服務例如證券保險、投資管理和安排放貸，均可以在香港四百多家註冊金融機構和投資公司得到提供服務。隨着香港第三服務行業的不斷發展，今年對各級白領人員的需求將會增加。

白禮士在香港管理專業協會舉辦的《僱員利益》研討會上發表講話，談及本港經濟對僱員福利的影響。

他說，今年的本港通脹率將處於百分之十二至十三。較低的通貨膨脹率，也許會使八三年工資增長有所緩和，但是一九八一年的高通貨膨脹率，在八二年裏仍會繼續產生作用[illegible]的薪金增加[illegible]通貨膨脹[illegible]業工資增幅的差異，可能造成行內最低收入者和最高收入者之間更大的距離。一九八一年，製造業的工資增長只有百分之十四，實際收入幾乎可以說是負數。有些行業的雇員只有少到百分之八的加薪率。在金融、保險、地產、商業服務行業的工資增長為百分之十七。

生豬屠宰費增三成 豬肉售價變動不大

【本報訊】生豬屠宰費用由今天起增加百分之三十，預料今天豬肉零售價變動仍將不大。

據欄商消息，由今天起，生豬屠宰費用增加三成，但每隻生豬（重約一百餘司碼斤）所增加的費用，亦僅為四元多至五元七毫左右，即每斤豬肉所增加的費用微不足道。更加上最近內地生豬供應異常充裕，每天上市的大豬逾一萬頭，但只得六千五百頭左右成出。因為由上月中下旬開始，已為生豬銷售的例常淡月，故欄商已將中下價生豬（即身較肥大的）的售價逐步調低，形成近日內地大豬的首批價每擔成四百六十元左右，肥豬每擔僅成三百十元左右。

同一消息又說，內地生豬銷路較淡，而屠宰費用實際增加又不多，故預料大部分內欄和肉食公司商人不會將零售價提高。不過，有部分地區個別肉欄商人則將售價每斤提高五至八毫之間。他們將售價提高的原因，除了屠宰費用增加外，還因目前經營皮費亦不斷增加所致。

愛寶迪印刷套張機 百寶工業買入首部

【本報訊】天祥商業機器部宣佈，已向百寶工業出售「愛寶迪」三六九型印刷機連同EMF六〇〇〇型套張機。這是在港出售的第一部配有電子控制套張機的柯式印刷機。

百寶工業亦已購置一部「愛發牌」AP－一R型製版機。這種製版機可製造放大或縮小的印版。

「愛寶迪」三六九型印刷機每小時可印刷九千張，同時在印刷過程中可自動進行套張，印刷質量高而成本低。印刷機可自動裝卸紙版，同時可印上各種顏色。

「愛寶迪」印刷機的另一優點為用途廣泛，即可使用不同尺寸及重量的紙張，從而節省成本。另外，放大或縮小原稿，更可易於印刷卡片式原稿，故加電腦資料，廣告畫稿及會計賬項等。

百寶工業老闆陳福庶稱，該公司近幾年來一直設法購買像「愛寶迪」那樣的印刷機。他說，該公司印刷各種價目表及類似印刷品，雖然印刷量不算很大，惟種類繁多；該公司一般要印刷一百種不同的印刷品，每種若為一千至二千張。

香港商品交易所行情

（3月31日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	5/82	10.96	10.87
	7/82	11.50	11.40
	9/82	11.80	11.65
	10/82	11.94	11.95
	1/83	12.00	12.30
	3/83	12.90	12.86
	未平合約：24	成交合約：2,020	
黃豆	4/82	108.80	110.00
	5/82	110.20	110.80
	6/82	110.20	111.00
	7/82	110.60	111.00
	8/82	112.20	112.40
	9/82	112.60	113.20
	未平合約：269	成交合約：3,017	

經濟漫談

自動化和高質化

金鋒

香港現正要發展資本與技術密集的工業，所以盡量使產品的機械化生產程度提高，已成為各業廠商的一個努力目標。

例如一些生產微型電池的工廠，已採用西德名廠的自動化生產設備，而日本工廠也同樣要購用這些西德的先進設備。但香港勝在工資成本比日本為低，廠商向銀行借錢經營也較方便，所以港製微型電池的售價，仍可比日貨便宜一成到三成，而且市銷量和外銷往東南亞的數量，都在陸續增長中。可見港貨的自動化或半自動化生產程度若能普遍提高，將對產品走高質化道路提供了必需的條件，並可減少受外地低價產品的競爭威脅。

高質高值化可以增加港貨的出口收入。所以當海外「貿易保護主義」盛行和市場競爭日益激烈之際，港貨更要加速向高質化謀求發展。港製高價貨銷往歐美，售價始終比當地產品和日貨為低，但在品質與款式方面又壓倒台灣、南朝鮮和新加坡貨，所以這條生意門路會較寬廣。有些港製汽車卡式收音機，不僅打算今年要增產二成，而且準備明年再生產新款高質貨，使每部汽車收音機的出口價能升至二百美元。

今後電子錶出口，也勢要轉向中上價貨發展。有些低價錶品質劣，外客不滿，而且內部割價競爭太烈，亦淘汰了一批小廠。反而每個百五元以上的電子錶，則現時出口仍在擴展中。

經濟 ②

國際經濟小錄

▲合衆國際社東京消息，三十一日當地股市交投活躍，價格上升。

三十一日易手股票共約四億六千萬股，早一天五億二千零七十萬股。

二二五種股票道瓊斯平均價，三十一日收市七、二六〇．四八日圓，升六六．六五日圓。

▲合衆國際社東京消息，三十一日當地外匯市場上美元兌日圓匯價劇漲，以一美元兌二四六．九〇日圓開市，以二四八．三〇收市。

早一天收市價為二四五．七五。

▲合衆國際社倫敦消息，三十一日上午歐洲貨幣市場上美元兌歐洲主要貨幣匯價全漲。

三十一日上午開市價如下（括弧內是早一天收市價）。法蘭克福一美元兌二．四二〇三西德馬克（二．四一二〇），巴黎一美元兌六．二六三七五法國法郎（六．二三六二五），蘇黎世一美元兌一．九四三〇瑞士法郎（一．九三七三），倫敦一英鎊兌一．七七八〇美元（一．七八二五），米蘭一美元兌一、三二六．二五里拉（一、三二二．三〇），布魯塞爾一美元兌五三．五〇比利時法郎（五三．三〇）。

美元滙價全面上揚 星洲貿易逆差減少

▲法新社新加坡消息，三十一日當地發表的數字顯示，二月份新加坡的對外貿易下降，反映了世界經濟衰退。

不過，二月份的進口比今年一月份劇跌，出口則增加，因而逆差減少。

二月份進出口合計為八十二億八千七百萬新加坡元（折合三十九億四千六百萬美元），今年一月份合計為八十四億二千二百萬新加坡元（折合四十億一千萬美元）。

分開計算，二月份出口三十五億二千五百萬新元（十六億七千八百萬美元），進口四十七億六千二百萬新元（二十二億六千八百萬美元）。

▲合衆國際社新加坡消息，三十一日當地股市收市多平穩，收市指數多漲。

工商股指數，三十一日收市五七一．六七，升〇．九六點。

▲合衆國際社悉尼消息，因小投資者趁低吸入，三十一日當地股市跌勢轉緩。

全普通股指數，三十一日收市為四六二．〇，跌一．二點。

和記黃埔有限公司

一九八一年度集團業績

＊特殊賬項前溢利由港幣411,000,000元增至港幣790,000,000元，超出百分之九十二。

＊包括特殊賬項後溢利由港幣770,000,000元增至港幣947,000,000元，超出百分之二十三。

＊建議派發末期普通股股息，每股貳角七分，全年派息每股四角，即增加百分之二十五。

＊成功收購屈臣氏有限公司、安達臣大亞(集團)有限公司及和寶有限公司之少數股東權益。

＊航運有關服務、貿易及石礦部門業績良好。

＊香港仔中心第一、二及三號地盤之936個住宅單位全部完成並已售出。

＊鑽石貿易中心落成並已售出。

＊和富中心第一期建築工程進展滿意，第一期住宅單位將於一九八二年完成及移交與買家。

＊集團財務狀況非常健全，借款佔股東權益比率由百分之三十七降至百分之二十二。

業績概要	一九八一年 港幣百萬元	一九八〇年 港幣百萬元
特殊賬項前溢利	790	411
特殊賬項	157	359
股東應佔溢利	947	770
	港幣元	港幣元
普通股每股股息	0.40	0.32
普通股每股盈利	1.70	0.85

公司年報將於一九八二年五月八日寄與各股東

主席
李嘉誠
香港，一九八二年三月三十一日

和記
和記黃埔有限公司

粵新貨運有限公司

全貨櫃國際聯運服務
INTERNATIONAL COMBINED CONTAINER SERVICE

廠至廠服務妥善週到
DOOR TO DOOR SERVICE

貨物集散服務快捷方便
CONSOLIDATION SERVICE

全貨櫃國際聯運
廣州⇄香港⇄歐、美、亞

提供廠至廠集散貨櫃運輸
香港⇄廣州

定期航次　收費合理
（船期每週1、3、5日刊於本報船期版）

附設：港內駁船、拖船、拆箱、入箱、散貨出入倉及各類運輸服務

接洽處

粵新貨運有限公司
佐敦道文輝樓31-32號2樓
電話：3-306277-0
3-323120　3-325082
3-323117　3-323237
電傳：39997 YSSCT HX.

粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939　5-454083
5-458597　轉儲運部

廣州接洽處

廣州沙面大街24號
電話：84171

廣州市大沙頭客運站大院西幢四樓
電話：34055

《塞外奪寶》武術隊 演真功夫會見記者

鳳凰公司昨假香格里拉酒店舉行招待會
李連杰師父師兄師姊出馬各人身手不凡

鳳凰影業公司一部在內蒙古實地拍攝，由中國武術隊參加主演的功夫片《塞外奪寶》不日在港公映。該公司自內地請來影片中的六位主要演員，來港協助宣傳，昨天假香格里拉酒店舉行了記者招待會，演員們更即場表演了武術，他們藝高好身手，看得在場採訪的記者連聲喝采，顧得鼓掌，差些兒忘了拍照片。

來港出席的演員有張豐毅、王姬、王秀萍、吳彬、嚴平、黃洪林等。

鳳凰公司經理陳靜波、副經理羅君雄，導演許先在場招待。

《塞外奪寶》演員表演真功夫。前排左起吳彬、王秀萍、王姬。後排左起黃洪林、嚴平、張豐毅。

陳靜波在招待會上說，《塞外奪寶》在中國武術協會大力協助之下，分別在中國五個省內挑選演員。這次來港的演員，大部份是北京武術隊成員。此外在戲中的五十多位配角，都有一副好身手。而戲中演員之一吳彬，更是《少林寺》主角李連杰的師父，王秀萍是李連杰的師兄，他們功夫了得。

在招待會上，王秀萍表演了長拳、嚴平表演雙刀，黃洪林表演三節棍、吳彬表演翻子拳，王姬表演妃拳。最驚險的是黃洪林和嚴平表演的徒手對槍，兩件長武器揮動得虎虎生風，互相迎頭欲刺，閃避稍有錯失，也生險象，在旁者屏息而觀。

嚴平在表演雙刀時，一躍起淩空做出了一個翻身三百六十度的難度極高的動作，優美異常，在場者無不叫好。

《塞外奪寶》到港的六位演員介紹如下：

張豐毅（男主角）二十四歲。北京電影學院畢業。在拍攝《塞外奪寶》時，張豐毅同時又被北京電影製片廠看中，邀請他拍攝老舍先生著名小說《駱駝祥子》改編的電影，由他扮演男主角祥子。

王姬（女主角）北京業餘武術隊員。從小接受舞蹈訓練，酷愛劍術，表演以柔韌見稱，外加身材修長，造型較具美感。

王秀萍（女主角）北京武術隊員，李連杰師姐。一九七二年被選入北京隊受訓練，腰腿功基礎極佳。長拳、鷹爪拳、八卦掌、劍術、槍術、刀術、棍術及雙匕首皆能。曾獲北京女子傳統武術比賽女子雙器械第一名。且曾隨中國武術代表團訪問日本、泰國等地表演。

吳彬——北京武術隊教練。自北京體育學院畢業後，即專攻教練之職。吳教練從事武術工作二十餘年，對各家拳術都有心得。中國五屆全能冠軍李連杰、亞軍王建軍，女子三屆全能冠軍李霞等都是他的門生。

嚴平——北京武術隊員。一九七一年入北京隊受訓，是李連杰師兄。擅長雙手劍及雙刀，曾獲北京市武術比賽雙刀第一名，槍術第二名。

黃洪林——北京武術隊員。一九七一年入北京隊受訓，是李連杰師兄，擅長三節棍、梢子棍等軟兵器。曾獲三節棍第一名。

他們今晚將上《歡樂今宵》表演。

《塞外奪寶》一片故事背景是清末民初。一羣反清俠士為了保護一件佛門國寶，不被腐敗的清政府及洋人盜賣而展開搏鬥。該片已排定復活節於麗宮院線上映，本週末周日午夜場優先介紹。

視與聽

嘉玲由伍衛國陪伴入港台

真實生活中的老土故事
陳百强被父「迫婚」
奉命與表妹相親似足粵語長片

陳百强昨日返港。在美加逗留了兩週，初回來就被父親「迫婚」。

他說，事緣某雜誌說他近來心情苦悶，會自尋短見。這段「消息」給他爹哋知道，立刻催他與表妹訂婚。

這一幕「粵語長片」還要繼續下去。陳百强說對表妹毫無感情，如果有，早就發展下去了。不過父親大人如此說，他只好順吓佢意，本月中與父飛往英國，與表妹「相親」，看看有沒有發展下去的可能。

這段「表哥與表妹」的劇情如何發展下去？欲知詳情，要待陳百强他日從英國回港才有分曉。

陳百强又說，兩週前赴美加，一是玩耍，二是報名讀書，因他有意在夏威夷攻讀珠寶設計，九月開課，為期兩年。

在港期間，他會幫爹哋打理錶行生意，又做做錄影帶生意。

七月間，他將舉行演唱會，好與歌迷影迷辭別。

梅蘭芳試車　梅葆玖駕車

藝術大師梅蘭芳先生在京劇方面的非凡成就，已經是人所共知的了。他生前除去在藝術方面的提倡推進，在其他方面的社會事宜，亦熱心提倡支持。上海利通機動三輪車製造廠王爾榮工程師所設計之機動三輪車，以代替人力三輪車，梅先生即大力支持，偕夫人福芝芳親自試車，並由其子梅葆玖駕駛。

梅葆玖在藝術方面承繼了梅派的風格，得到了乃父的真傳，說明了他在藝術方面所下的功夫，但是他除去在藝術方面之外，更愛好科研，對於無線電、汽車方面亦深深的鑽研，興趣十分濃厚。（圖為左起：梅蘭芳福芝芳當年試車，梅葆玖駕駛）

嘉玲細訴過往一段情
與謝賢性格不合分手

嘉玲自泰國來港，應「港台」邀請任節目嘉賓。昨午，她在伍衛國陪同下進入「港台」。原來，伍衛國與嘉玲的丈夫結拜為兄弟，嘉玲是他的大嫂。

在《靚妹仔》中的麥德和與林碧琪

嘉玲已是四、五十歲的婦人，但仍有當年風韻。她與丈夫結婚已有十八年，維持大家感情的夫妻之道，就是少說話。

問及她當年與謝賢相好，是否只是螢幕情侶呢？

她說，若她否認與他相好，這是假話，她與謝賢很要好，後因性格不合而分開，不過，直至現在，他們仍有聯絡，謝賢與狄波拉到泰國，必去探訪她。她知道四哥入院割膽石，也替他淒涼。

她覺得自己從沒有光輝的一頁，所以，從沒有緬懷過去。

她對電視不了解，相信，她不會復出。

快慢格

遙望奧斯卡金像獎

許七戒

坦白說，今年奧斯卡金像獎實在缺乏吸引力，這並非因為四位老人家奪去其中四項演員獎，而是今年實在缺乏突出的戲碼，連《烈火戰車》都可以得獎，實在沒有多少意思。還是期待五月的康城影展或者之後的柏林影展，威尼斯影展好了。

首先說的是主角獎方面，亨利方達一直是美國演員中的好好先生，是君子的代表，差不多是文有亨利方達、武有尊榮，但兩者都差不多被認定是形象多於演技，論演技亨利方達實在與尊榮差不多，頒獎給他只因為他們實在太老？相信沒有人否認這是一次生人的追安慰儀式。

個人覺得亨利方達並非沒有演技，起碼當年的《戰爭與和平》給予觀衆不錯的印象，但的確能演出儒孝之風，但到中期西部片流行之時，亨利方達演其西部英雄，就覺得他實在比不上却德格拉斯、格連福特了，到了後期他演了不少君子人物，就更無從發揮，靠正面形象示人，他的演技實在追不上他的女兒珍方達及兒子亨利方達了。今次他的獲獎，除了荷李活各人的感情之外，相信沒有其他競爭對手有關。畢蘭加士打等老一輩的經已獲獎，最大機會的是華倫比提，只是此小子一向不羈，比當年的珍方達還要牙擦，在保守勢力抬頭當兒，華倫比提得回導演獎已差不多了。

最佳女主角是嘉芙蓮協賓實在有點過份，她的演技沒有人再懷疑，她已第四回得獎，已打破了奧斯卡金像獎女主角獲獎之次數，她之得獎差不多證明了其他提名女主角的，在演技上未能超越過去的成就，戴安基頓還是女知識分子神經質的演出，瑪莎美遜的都市失落可憐形還是如此，難怪大會諸公又再選嘉芙蓮協賓了。

最佳影片令人失落的是《烈火戰車》。這部大英國夢的格局影片，一直使用金黃色的攝影，象徵着大英國在當年美好的日子。而片子兩名競跑青年，各人抱着不同宗教的精神，他們代表了兩種不同思想的局限。

《烈火戰車》之得獎尿令人失望。有人稱這是英國片復甦的第一炮。雖然此片之格局還算不錯，但要重振聲威，打入市場，個人覺得仍有所待。

（上）

影唱篇

睇好廖啓智

阿帆

廖啓智如果英俊一些，廖啓智如果個子高一些，他完全可以當主角。

廖啓智曾經和周潤發演對手戲，廖啓智曾經和呂良偉演對手戲，阿帆竟然一些也不擔心他。

如今是苗僑偉和廖啓智演對手戲了。廖啓智的喜劇細胞被擠出來，唔係易頂者，但這一次，這對活寶貝擺在一起，竟然半斤八兩，兩個都咁叻。廖啓智有咁叻，苗僑偉有咁叻，即使有個喜劇高手馮淬帆在，佢地一樣有冇怕。

廖啓智將來有冇機會做主角呢？好難講。如果有一齣戲係小人物做主角，廖啓智分分鐘有機會的。伊雷可以做主角，許冠英可以做主角，石天可以做主角，廖啓智為何不可以做主角，阿帆睇好廖啓智。

影語

驚嚇鏡頭頗具效果
——談《燒屍》

白屏

一班少男少女參加夏令營，却被冷血兇徒逐一加以殺害，觀衆相信類似題材的恐怖片，已見過不少。這一部《燒屍》，拍的也是這樣一部影片。

《燒屍》這個片名噱頭是有的，但却十分費解。片中所謂「燒屍」者，並非是奇風異俗的殮葬儀式，指的不外是一個被燒得面目醜陋的人。

此人本是夏令營的管理員，由於在一次露營活動中，被一班惡作劇的露營者焚火作弄，不幸被燒傷到面目全非，由此引起變態的復仇心理，凡見露營者，便加以殺害，以洩心頭之恨。

這樣的一個故事，要說有什麼含意，就只在對惡作劇的玩火者有點警誡作用。不過編導的主要意圖，不是要拍一個有深度寓意的故事，而是借這個安排，使這個「怪物」的殺人動機言之成理，以便影片得以順理成章地拍攝連串的恐怖襲擊殺人鏡頭，令觀衆在驚嚇之中，得到官感刺激，從而顯現其「娛樂性」罷了。

純以驚嚇鏡頭觀之，此片的編導却還頗能拍出一點氣氛和震慄感。對於氣氛的渲染，編導很能運用樹林、草叢、溪澗等環境去烘托，至於聲響方面則兇徒使用的那把巨型利剪所發出的「唰唰」聲頗使人心寒。但影片的驚嚇震慄，主要還是來自突發的襲擊，以及兇徒可怕的臉部造型。

兇徒被燒得不成人型的臉部，在片中就曾以特寫鏡頭出現。而兇徒突然從水中躍起，揮剪殺人，亦拍得頗血腥刺激。至於露營者扮鬼臉嚇人，從中取得一弛一張的效果，這種手法就並不新鮮了。

我語您

愚人

做人還是不要太聰明的好？

聰明人容易對事事起疑心，追求真相，於是，揭破了一個又一個的騙局，過份洞悉世情，因而對人生傷心、失望。

鑽進牛角尖裏去的聰明者，更悲慘，他們變得曲高和寡，孤芳自賞，永遠找不着「認同」，跟這世界背道而馳，鬱鬱終去。

過份聰明的最大缺點，是不易受騙、被矇蔽，人家的花言巧語，總聽不入耳，百般討好和利益，亦視如糞土，最後，趨炎附勢的小人物，狐狸尾巴露出來了，他們又羞又憤，恨透那些揭穿自己面目而不為所動的人——所以，聰明人一向都不受歡迎。

也有些投機取巧的聰明者，自以為聰明一世，貪圖便宜，但到頭來不過是自欺欺人，落得一敗塗地。

總之，「聰明反被聰明誤」！

有時候，真蠢蔡笨頭笨腦的人，他們沒有壯志、機心，容易滿足，也安於現狀，省却不少麻煩。

就算愚笨得一世被隊在鼓裏，那又如何？做人糊塗點、不要知太多的事，反而樂得清閒，是一種福份。

今日四月一號，湊巧是「愚人節」，您、我難得做一天愚人啊！

倘若您真的不幸是過份聰明，那麼，請想像每天都是「愚人節」——您一定要大智若愚！

港姐競選十週年
參加人數過千質素頗佳

今年《香港小姐競選》於三月二十八日截止，統計所得共有一千零二十八人參加，「無線」辦港姐競選以來，這次的參加者要算最多。可能是因今年是十週年，加上獎品夠吸引力之故吧。

「無線」為遷就參加者，特別把面試時間安排在晚上，今年的參加者質素平均都好，年齡平均是二十一歲。

三十位入選者的名單在四月中公佈，入選者隨着接受四週至五週的訓練課程，課程比去年為多。

麥當雄加入影圈
《靚妹仔》是頭砲

女製片家梁李少霞繼《胡越的故事》後，又推出一部現代社會青少年問題寫實的影片《靚妹仔》。

唯一不同的，是這部片交由麥當雄製作公司拍攝。換言之，這是一部由珠城公司與麥當雄製作公司攜手攝製的影片，亦是麥當雄離開電視圈，從事電影製作的第一砲。

《靚妹仔》原名《十五歲》，是嘉樂院線繼《忌廉溝鮮奶》後，一部震撼人心的社會問題片，以魚蛋妹的成因和黑幕為題材，該片對魚蛋檔有極其深刻而透徹的描寫。為了找尋這些既有演戲天才，又適齡的少女，黎大煒與麥當雄曾到各地物色，果然，被他們找到幾位有潛質的女星，麥當雄表示：這幾位演員都有演戲天才。

聯講得

這個女人五大皆空

阿英

《法國中尉的女人》在奧斯卡金像獎中竟得不到一個獎，真是始料不及的。

這個戲提名參加五項金像獎，女主角梅麗史翠普更是最佳女主角　的熱門，結果是五大皆空，誠屬意外。

這個戲在港賣座情況相當理想，而女主角在戲中飾演的那個女人，演技出色。由於沒有看過《金池塘》無法把她和嘉芙蓮協賓比較。不過，誰都知道嘉芙蓮是認真好戲的。

又是歷史劇

利明

「麗的」正在大力宣傳新人何家勁。因為他將主演一部清朝歷史劇《大將軍》，這是鍾景輝抓製作部之後的第一個戲。以往使人有個印象，是鍾景輝對歷史劇頗為偏愛，不知以後是否如此，但《大將軍》肯定是歷史劇了。

怎可唔認帳

中元

在第七集的《天龍八部》裏，南海鱷神口口聲聲叫段譽做「徒弟」，要段做他的徒弟，終於擄走了段，作為引起以後情節的橋，但這是勉强得很的。因為在前一集中，他曾在衆人面前叫段譽做「師父」，而且叩過頭，怎可以唔認帳呢？

南洋　國都　影都　宇宙　華都　珠江　銀都　南華　倫敦

映獻大盛　兩大院綫　九大首輪　今日　預售三天

百萬觀衆期待已久的猛片來了

勝利大逃亡

★拍攝三載、動員五萬
★耗資三千萬美元
★橫掃全球、到處轟動
★刺激興奮、闔府統請
★熱血奔騰劃時代戰爭逃亡娛樂巨片

十一金剛熱血寫春秋

衝撞波　埋身肉搏　盟軍戰俘軍

逃亡戰　荷槍實彈　球場變戰場

史特龍　米高堅　比利　麥斯馮西度　嘉露洛莉

十位四屆世界球星主演

洲立公司本年巨獻

第29天　紀錄　片王

今古奇觀

新光　只映　十二點半　兩點半

南洋　南華　只映　五點半　七點半　九點半

已有七十多萬人睇過，你當然不能錯過！

全港各大報刊、名影評人、娛樂影訊　一致讚好

健康益智、娛樂佳片　老師家長、競相推崇

兒童不宜

復活節最佳片

南華　南洋　珠江　銀都　華都　宇宙　國寶

後晚　午夜場　優先介紹　訂座今早起　熱必滿

張豐毅　王姬　領銜主演

王群　王秀萍　領銜主演

鳳凰影業公司一九八二年攻勢第一砲！

塞外奪寶

掀起真功夫電影新高潮！

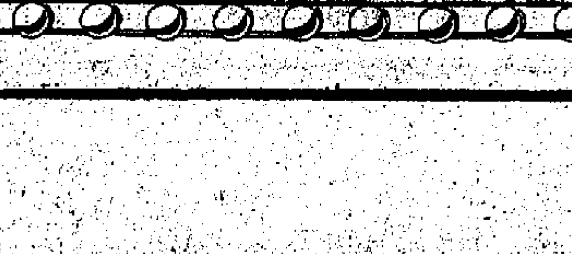
李連杰　吳彬

五省武林精英　孫根發　郭振林　黃洪平　嚴偉　何偉琪

黃沛文　侯小山　趙山

法國中尉的女人

珠明·慶普　第四週　·五場日節·



世界最暢銷文學名著改編！原著被翻譯為十八國文字！

即將赴日演出的京劇團演員生活

祖國天地

為紀念中日建交十周年和促進中日友好文化交流，中國北京京劇團將於四月上旬開始，到日本東京、大阪、長崎、札幌等二十幾個城市進行兩個月的訪問演出。

這次出訪的劇團，主要由新中國成立後培養的第一代京劇演員組成。他們大部分是北京戲曲學校第一、二屆的優秀畢業生，得到過老一輩著名京劇表演藝術家梅蘭芳、馬連良、譚富英等的親傳。這裏介紹的是幾位主要演員的訓練生活。

新華社薛鐵軍、楊建能攝

▲李玉英（左）向青年演員劉鳳君傳授技藝。這次到日本訪問演出，劉將飾演《白蛇傳》第二組的「青蛇」。

▶葉紅珠和她的京劇世家，父親葉盛長（左二）、兄弟葉金援（左一，武生）、丈夫石宏圖（武生）。

▲李玉英和他的丈夫石維堅及女兒在家中留影。石維堅是中國著名的話劇演員，他主演的電影《天雲山傳奇》，獲一九八一年中國電影「金雞獎」的最佳故事片獎。

▲在神話劇《白蛇傳》中飾演白素貞的李玉英（左）在排練「盜仙草」中的一個場面。圖中為著名京劇演員李少春的長子李浩天。圖右為京劇武生石宏圖。

▶出身於梨園世家的青年武生張四全（右）在向著名京劇表演藝術家張雲溪學戲。他將在赴日演出的《十八羅漢鬥悟空》和《金錢豹》中飾演孫悟空。

▶李玉英於一九五九年在北京戲曲學校畢業後，即分配到當時的梅蘭芳劇團。在此期間，梅蘭芳親自向她傳授了《白蛇傳》、《霸王別姬》等戲，她成為梅派京劇的後起之秀。這次赴日本演出中，她將在《白蛇傳》、《霸王別姬》中扮演主角。

▼在《白蛇傳》中扮演青兒的葉紅珠（中）等正在排練武打場面

▶李崇善在練聲。李崇善一九五九年於北京戲曲學校畢業後，即受到王少樓等名師的指教。後又拜譚富英為師，學習譚派。他現已成為中國京劇界較有影響的老生之一。這次赴日本演出，他將在《白蛇傳》中飾演許仙，與李玉英同台演出。

武當一劍　梁羽生

第五回：中州一劍應無恙　海角何人自放歌

酒館查問

卓一羽看看天色，說道：「有點小事，要到金陵去走一趟。」

趙太康道：「那正好啊，你到金陵，不必另找客店，就在我的家中住下好了。咱們先去那間酒館看看，我和你一起回去。」

卓一羽道：「我有位丁師叔的後人住在金陵，不敢打擾趙大人了。」

趙太康道：「你既是另有去處，那我也不便勉強你了。不過，天色尚未為晚，你就陪我去那間酒館走走如何，反正也沒有幾步路。」卓一羽推不掉，只好答允。

那酒保看見卓一羽去而復回，同來的還有個軍官，不覺頗為驚詫，說道：「客官回來，有什麼事？」

卓一羽道：「沒什麼事，我這位朋友，也想看看那張桌子。」

說這話時，心中可是不禁有點患得患失，暗自想道：「趙太康見聞甚博，玉京那一招北斗七星，只怕他也能看得出是武當派的。雖然我可以乘機請他代為尋找玉京，但本門的秘密，給他知道，縱然知得不多，也是不妙。」

心念未已，只聽得那酒保已在說道：「你是說那張有窟窿的桌子麼，已經給人毀掉了。」

卓一羽道：「哦，是誰毀掉它的？」

那酒保道：「就是那兩個要你換座位的客人。那瘦長漢子好不厲害，只一掌就把桌子打得四分五裂，彪形大漢再加上幾刀，劈成一段段的木頭。我見棄之可惜，已經當作柴火燒了。」

趙太康皺皺眉頭，忽地說道：「桌子毀了，不看也罷。但有件事情，我還要問你。」

酒保心中七上八落，說道：「昨天那個少年，和剛才那兩個我都是不相識的。」

趙太康道：「我不是問他們，我要問的是，有位女客人，是不是剛剛來過。」

酒保不禁「咦」了一聲，說道：「大人怎麼知道？」

趙太康道：「你別管我怎麼知道，照實說吧。」

酒保說道：「不錯，那位女客人也是想來看那張桌子的，聽說已經毀了，她就走了。」

趙太康道：「你把那女客人的模樣說給我聽。」

酒保說道：「是個打扮得很入時的女人，但卻似乎顯得有點妖裏妖氣。她塗脂抹粉，說不準有多大年紀，瓜子臉兒，水汪汪的眼睛……」

（六三八）

黑天鵝　中人

大錶行

難得包租婆咁闊佬。

女人善變，手錶今晚不買，說不定明天就會變卦，要打鐵趁熱了。搭巴士也嫌慢，要搭的士去。容曰：「買錶要去大錶行才襯陣，細錶舖分分鐘買到假嘢。我知銅鑼灣有間大錶行，搭的士去吧。」

在的士上，余緊緊摟着容，依然滿懷歉意，心裏默默請求他原諒她做錯事。容也緊緊摟着她，心裏想着那個就快到手的錶，買圓型好還是日字型好，舊錶是圓型的，看到厭了，要一個日字型的吧。不過，又似乎圓型的比較大方。要不要日曆無所謂，要薄裝石英。

余摸着他的面，仰面低聲問曰：「愛我不愛？」

容在她額上吻了一下。

余曰：「點解唔出聲？是不是思疑我……」

容曰：「不是思疑你，我知你這個人很講口齒，話送就送，不會忽然縮沙的。想同你商量一下，個錶要圓型好抑或日字型好呢？」

余放了心，重新投在他懷中，曰：「隨便你，揀到合你心水為止。」

去到那間大錶行，容在男錶部參觀一番，花多眼亂，索性叫店員給他介紹一個。店員看人而介紹貨色，只見容穿了一件普通貨的外衣，沒有打領帶，剛才又是坐的士來的，大概是中等人家了，於是隨手在飾櫃拿一個出來，曰：「呢個喇，經濟耐用，永不磨損。」

容一看標價，不過一千元突的，搖頭曰：「呢個唔啱，我想要一個出得場面的。」

店員望他一望，依然不大熱心，隨手再拿一個出來，曰：「呢個喇，三千五，過得去了。」

容看看牌子，搖頭曰：「唔中意呢個牌子，我想要個一萬元左右的。」

店員這才有些熱心，手一擺，笑曰：「高價錶請閣下到個邊睇，這個飾櫃都是中價貨。」跟住香煙奉客。

容在高價錶飾櫃中看了一會，高價貨不標價，終於揀一隻合心水的。店員拿出來，笑曰：「閣下真是識貨之人，呢隻錶全香港不夠十隻。我地公司配給五隻，賣剩呢隻。要明年才有新貨到。」

（一八六六）

都市掃描

情關難闖　東方亮

黃洪與女朋友淑儀行得很密，已經到達談婚論嫁的階段。只因談到蜜月旅行時，黃洪提議返回內地，淑儀卻說要去泰國，這都不成問題，黃洪只說了一句：「可惜我現在領到的是綠印身份證，不知道能不能領到身份證明書！」

淑儀一聽，登時臉色大變，連話也沒多說，就藉口有事，匆匆忙忙走了。黃洪自然莫名其妙，不知道淑儀為何會惱了他。

黃洪由內地來港已經三年，今年二十五歲，身材高大，樣子亦很端正，做的是建築工人，收入頗為可觀，按照這樣的條件，本來找結婚對象是不大困難的。例如他與淑儀的認識，才不過三個多月，就談到婚嫁了。

淑儀是個織布女工，近來紡織行業不景氣，淑儀工作的那間織布廠，幾乎少了一半工作，收入為之大減，這也是淑儀急於結婚的原因。淑儀今年二十二歲，說大不大，說小不小，不少女孩子都是在這個年紀就結婚的。

這次蜜月話題還沒有談妥，淑儀就匆匆走了，黃洪雖然看出淑儀有點惱意，但還以為她真的有事，也不以為意。過了兩天，他打電話找淑儀，才發覺事情有點不妙。

那個電話是淑儀的妹妹淑珍接聽的。她叫黃洪等一等，就證明淑儀在家，不料淑珍再拿起電話就改口說：「家姐出街去了！」

黃洪本來是個城市青年，初中畢業就落鄉插隊，鍊得了一身氣力，所以，來到香港，找了一份地盤工作，也不感到吃力。經過了三年時間，他對香港的生活已漸漸適應，也儲蓄了一筆老婆本，才有成家立室之想。

他與淑儀已經建立了感情，當然不願放棄，於是，他放下電話，就乘車去找淑儀。

果然，他去到淑儀的家，拍過門，開門的就是淑儀本人。

他說：「淑儀，我想跟你談談。」

「我們的事情已經過去，還有什麼好談呢！」淑儀決絕地說。

「為什麼？究竟我有什麼地方得罪你？」

「你沒有得罪過我，只是，我不願意跟由大陸來港的人結婚！」

「啊！」黃洪一聽，登時呆住了。

現在黃洪已經明白，為什麼一些女孩子會與他疏遠的原因。

小說林

河店驚夢　高旅

九、收場

「回大人，仵作李貴，驗得中年婦人屍體一具，年約三十七八歲，身長四尺八寸，髮長三尺一寸，頂門以下，頭部無傷，左胸有尖刀傷口一處，左背心亦有尖刀傷口一處，前大後小，胸部傷口長一寸半，闊二分，背部傷口長五分，闊一分，尖刀顯係由胸部穿入，透心而過，直到左背心，由此致命。此外腹部以下，並無傷痕，左腿有舊瘢一處，顯係生前曾患腿瘡，已經痊癒，所驗是實。」

仵作在下面說，錄事在一旁寫，唐知縣再叫「傳地保」，差役接着大叫「傳地保！」

「你是本鎮地保？」

「小人三代人在本鎮當差做地保，名叫吳小卿。」

「女屍可有屍親？」

「女屍本係本鎮吳家店店主吳滋仁髮妻，母家在楊村，離此三十六里，家中尚有哥嫂。本地親屬，獨丈夫吳滋仁，一子今年二十一歲，出外買賣營生，三年未歸，不知生死存亡。吳滋仁有殺妻嫌疑，本擬縛送到縣，因待驗屍，是以等候大人定奪。」

吳小卿向上，支着一個紅鼻子，說話十分爽溜，一點也不含糊。唐知縣說：

「這屍體是你發現，抑或有人來報？」

「有人來報。」地保說，「是店裏伙計小方，深夜拍門，說吳家店發生命案，小人立即趕到現場，疑兇已經縛起，屍首尚在床上，氣絕多時，當即吩咐不准移動，寫好稟單飛報到縣。」

「傳小方。」唐知縣說。

「傳小方……」差役又大叫。

小方應聲「有」，走到知縣案桌前，抱拳拱了拱手。

「你叫小方？」

「小人叫小方，是吳家店的伙計，做了三年，店主吳滋仁的父親，原是我父親的東家……」

「不要亂說。」王師爺阻止他，「大人沒有問的不要說！」

「大人沒問，不准亂說！」差役又大叫。

「是！」小方說。

「是你首先發現屍體的？」

「不是，白家嫂子和老奶奶首先發現。」

「傳白家嫂子和老奶奶。」

於是老奶奶和白家嫂子走上來，雙膝跪下，差役就叫：

「不用跪，不用跪，現在是民國了，一律平等！」

（八七）

碧空遺影　依達

搜查

一羣人闖進來了，靜蓮吃了一驚，半睡半醒之中，還以為是發夢，待抬頭看時，只見幾個人押着她哥哥曾汝杰，喝問：「放在什麼地方？」

靜蓮看見哥哥是被手銬扣着的，但他神情木然，既不動，也不說話。

那羣人便開始搜索，一個女的走到靜蓮床前，喊：「下來，你是他的什麼人？」

「你們是什麼人？」靜蓮看見這羣人亂搜她家裏的東西，心中憤恨：「為什麼人闖入屋搜我們的東西！」

「我們是警察！」那女的拿出一張證件，在靜蓮面前揚了一揚：「這個曾汝杰涉嫌打劫，我們懷疑他把贓物藏在家裏，我們有入屋搜查令的，你起來，我看看你的床！」

「不關我妹妹的事。」曾汝杰在喊：「你們不要騷擾她。我已經對你們說過，我家沒有東西！」

女警還是要搜靜蓮的床，但她手觸到靜蓮發燙的身子，又看見床頭那包藥丸，她就小心些了。

但靜蓮仍然感到羞辱，因為她身上也被搜查。

搜查了一輪，什麼都沒搜到，哥哥又被押走，但女警仍留下盤問靜蓮。

「我已經幾天沒回家。」靜蓮說：「家裏發生什麼事，我完全不知道。我是病了才回來的，現在你們又來搔擾我，我很不高興！」

「你為什麼這幾天不回家？」女警又問：「是不是知道你哥哥要做什麼事？你要實說，不然我仍要請你回去協助調查。」

「我不喜歡回家，是我的事！」靜蓮道：「我什麼也不知道，你們要請我回去，我現在發高燒，你叫救傷車來好了。」

「你在什麼地方做事？」女警又問。

靜蓮取出她的廠證，女警拿來看看，說道：「原來是陸太的廠。」「好吧，騷擾了你，不好意思，再見。」她抄下靜蓮名字走了。

（四一）

格拉哥斯補選影響重大
詹金斯是下任英揆？

鍾非

英國社會民主黨上星期四得到一份很好的生日禮物——它的創立人之一詹金斯在補選中獲勝，再度成為議員。

社會民主黨成立已一年，但迄今未選出黨領袖，這或多或少同詹金斯未獲得議席有關。詹金斯重進下議院固然有利於社民黨順利選出領袖，但更重要的是，保證了它與自由黨的聯盟。保守黨與工黨受到的威脅又增一分。

詹金斯曾當過二十年工黨議員，過去在工黨內有很高的威望，當過副主席，兩次出任內閣部長。他後來離過英國政壇到布魯塞爾做了四年共市主席。社民黨創立後，他去年八月參加過一次補選，但輸給工黨對手。這次是他第二次角逐議席，如果失敗，會沉重打擊他本人和社民黨的威信。

「太空來客」

選舉前，人們對他不敢樂觀。他是威爾士出生的，現在角逐的卻是蘇格蘭格拉斯哥市的議席，這議席過去六十四年來都是保守黨的囊中物。對於這個口操濃重外地口音的競選人，當地選民有着異樣的感覺。一個選民的話很有代表性：「我對詹金斯先生沒信心，他不住在這裏，我不知道他是否把這裏的利害放在心上。」有人說得更尖酸：「他說不定是從另一星球來的。」

候選人有八個之多，熱門的有三人，除詹金斯外是保守黨和工黨的代表。競選前的民意測驗顯示，三人的競爭很激烈，勝負難分軒輊，最後的一些調查又預測詹金斯得到的支持落後於對手。但投票結果卻出乎人意料之外，詹金斯以頗大的比數獲勝。他的得票率佔百分之三十三點四，而保守黨與工黨候選人分別只得百分之二十六點六與二十五點九。詹金斯自己也說，他們的最高期望亦不過如此。

詹金斯（右）在進行競選活動

第三選擇

人們把選票投給外來的詹金斯，說明了他們對英國政壇的兩大黨保守黨和工黨的厭倦，而寄望於「第三個選擇」——宣稱走中間路線的社民黨與自由黨聯盟。

受打擊最大的是保守黨，這是它第三次在補選中把議席拱手送給社民黨與自由黨聯盟。去年十一月，威廉斯夫人贏得一個原來保守黨的議席；自由黨不久前又奪去保守黨的一個席位。到目前為止，保守黨仍在下議員佔很大優勢，各黨的席位數字是：

保守黨	三三三席
工黨	二四二席
社民黨	二九席
自由黨	一二席

社民黨和自由黨聯盟共有四十一個議席，和一年前相比，這是個很大的進展，兩黨當時合共只有二十三個議席。

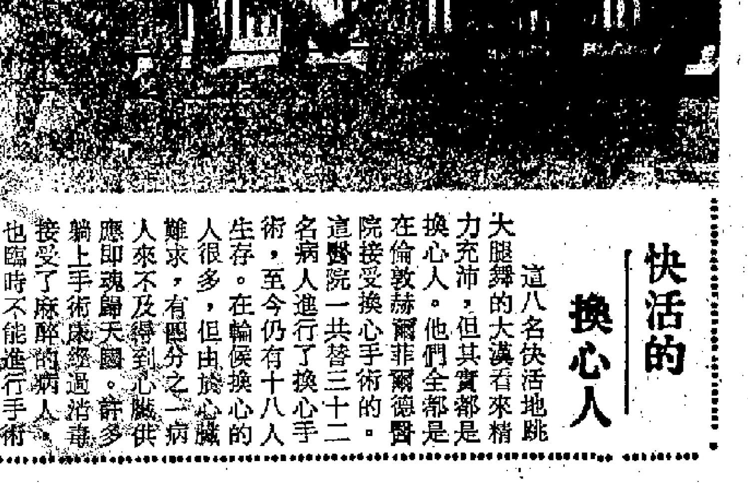
一支強心針

詹金斯當選議員，對社民黨來說，並不是增加一個議席這麼簡單。社民黨的創立人有四個：詹金斯、威廉斯夫人、歐文和羅傑斯，四人之中詹金斯威望最高，是黨領袖的最熱門人選，但這取決於他能否得到議席。他倘若敗落選，社民黨可能會在選舉領袖問題產生矛盾，導致歐文和威廉斯夫人相爭。

社民黨與自由黨的聯盟也可能因而受到危害。這是因為，自由黨領袖斯蒂爾公開宣稱，詹金斯是社民黨眾領導人中唯一他作好充分準備共事的人。近月來，社民黨與自由黨公開鬧翻，已經削弱了人們的信心，詹金斯如果當不成議員，兩黨矛盾會更大，聯盟的前途實在堪虞。因此，他的當選對兩黨聯盟來說實在是一支強心針。

兩黨宣佈將結成聯盟，在一九八四年大選中與保守黨、工黨一較高下之初，選民的反應非常熱烈，民意測驗顯示它的聲望大大超過保守黨和工黨，但自從社民黨與工黨在政綱上公開爭持後，聯盟的聲望已大跌，不久前的一個調查更顯示，保守黨自一九七九年以來第一次成為最受歡迎的政黨。在這關鍵的時刻，詹金斯的當選顯得特別具有意義。

由詹金斯領導社民黨與自由黨聯盟沒有多大疑問。現在最令人感興趣的是，他會不會成為下任英國首相？



快活的換心人

這八名快活地跳大腿舞的大漢看來精力充沛，但其實都是換心人。他們全都是在倫敦赫爾菲爾德醫院接受換心手術的。這醫院一共替三十二名病人進行了換心手術，至今仍有十八人生存。在輪候換心的病人很多，但由於心臟難求，有四分之一病人來不及得到心臟供應即魂歸天國。許多接受了麻醉的病人，躺上手術床經過消毒，也臨時不能進行手術，原因是捐心者的親屬突然變卦，或者醫生發覺捐出的心臟更適合另一病人。

·怡·

梵帝岡建避彈室

核彈威脅日甚，上帝也難庇佑？

對於核武器，「上帝」無能為力。為了預防核襲擊，梵帝岡將於六月動工興建一座避彈室，預防核武器襲擊。它是一座鋼筋混凝土建築，建於梵帝岡花園之下十六英尺。它高十英尺，長近半英里，建築費一百六十萬美元。不過，它不是給人使用的，它將收藏七萬件稀有文稿和一百萬冊書籍。據說，這並非表示教庭對神的庇佑沒有信心，而是相信「天助自助者」云。

·文·

聖馬力諾的女權紛爭

共和最古老　婦女未抬頭

世界上最古老也是最小的共和國聖馬力諾的婦女，最近為自己的權利掀起了一次鬥爭。事緣最高法院決定是否應舉行全民投票，看是否應維持一個一九二八年通過的法令，規定婦女與外國人結婚後，即自動喪失公民權，以及投票、工作、居住、承繼產業等權利。

聖馬力諾的面積只有六十一平方公里，四周被意大利包圍，人口一萬九千人，旅遊業和發行精美的郵票，是它的主要財政收入來源，每年遊客人數近三百萬人。

它的人口大部分是意大利人，意大利語是官方語言，但意大利公民卻是「外國人」。

它早在一二六三年便制訂了共和法規，但婦女的權利沒有得到相應的尊重，婦女直到一九六四年才得到投票權，又過十年，才出現第一個女性內閣部長。今年，聖馬力諾大議會選出了一位女性執政官，這是女權運動的一次大勝利。（聖馬力諾的國家元首是兩名權力相等的執政官。）

聖馬力諾婦女自七十年初便展開運動，反對一九二八年的法令，至今年二月四日，一名與意大利人結了婚的女子經法庭裁定，可以保有她的公民權。緊接着，四百多名嫁了給「外國人」的婦女向法庭提出同樣要求。一九二八年的法令有被廢棄之虞。

但另一些人卻感到，聖馬力諾的完整性受到了威脅，財富可能隨着外流，在幾個偏左政黨的支持下，二十一名聖馬力諾公民向法庭提出要求，舉行全民投票，維持一九二八年的法令。最高法院接納了他們的要求，全民投票將於九月舉行。這將是對聖馬力諾女權運動成果的一次考驗。

·黃·

美國海葬核潛艇引起恐懼

二十年後，艇體破裂，太平洋將受輻射污染，輻射物質將經生物循環進入人體

隨着新一代的「三叉戟」核潛艇開始服役，舊式的北極星核潛艇便逐漸受淘汰。美國海軍部打算把太平洋海溝作為這批核子垃圾的「墳場」，但此舉遭到科學界的反對，他們恐怕處理不善會種下惡果，使人類受到輻射危害。

去年年底，海軍部透露，計劃先把五艘北極星潛艇沉入加州海岸外一百六十英里的太平洋海溝，並預算三十年內把現役的約一百艘同類潛艇全數「安葬」在一萬四千英尺的深海之下。他們認為，潛艇的唯一輻射源來自鈷—六十，半衰期只有五年，而且受到艇體的保護，輻射不會洩漏到海裏去。

這項計劃引起了美國科學界的猛烈批評。一些人指出，除了鈷—六十外，反應堆還有兩種會造成極長期危害的同位素，一是半衰期長達八萬年的鎳—九九，另一是鈮—九四，它每年的輻射量為一萬七千居里。一般認為，每人每年受到超過零點零二五雷姆的輻射，健康便有危險。

美國《科學》周刊最近報道，海底潛艇反應堆的輻射強度為五萬居里，這個數字相當於過去二十年傾倒進海裏的輻射量的一半。有的科學家認為，潛艇的艇體只有二十年的壽命，一但船身破裂，海水和海洋生物受污染，循着一系列生物的進食過程，輻射物質最終會通過食物進入人類體內。

美國公衆希望當局對這個問題進行詳細的調查研究，然後再作決定，加州已提出法案，設法阻止海軍部的行動，但有關方面看來志在必行。海軍部向國會表示，不能隨意把潛艇丟在船塢內，此事急不容緩。另一方面，美國環境保護局計劃在下月解除已實施了十二年的禁止在海洋傾倒放射性物質禁令。

美國處理廢氣核潛艇的方法，也許會被其他國家仿效，英國也在準備以三叉戟潛艇替換北極星潛艇，皇家海軍也正為如何處置舊潛艇大傷腦筋。它的核動力潛艇「無畏號」退役後，目前停在在塔姆船塢，待拆下反應堆的燃料後，便會拖到一個半永久性的錨泊處等待處理。英國國防部正與美國聯繫，希望合力解決這個問題。

·金唐·

國際經緯

蘇聯—西歐油管工程之爭

曉林

蘇聯和西歐國家已經達成協議，將敷設一條長達二千八百英里的油管，把西伯利亞的天然氣輸往西歐。但是，作為西歐盟友的美國，卻一直堅決反對這項協議。這是為什麼呢？

《美國新聞與世界報道》記者尼古拉斯·達尼洛夫說，從美國的觀點出發，這是不難理解的。原因是油管敷設是否成功，涉及的範圍遠遠超過西歐能否得到能源，以及俄國能否得到利潤的問題。

西伯利亞—西歐油管工程的建築費用，數以十億美元計算。鑑於工程協議已經簽訂，而且敷設油管已經開始，工程是否成功，對蘇聯的影響很大。如果成功的話，至少將有以下四個影響：

工程成功的四點影響

一、美國的一項基本戰略原則認為，透過經濟制裁，可以對蘇聯的國際行徑提出挑戰，甚至予以修改。因此，美國要求西歐盟友，取銷油管協議，以抗議蘇聯主使波蘭實施戒嚴。西歐拒絕美國的要求，將是美國的一項挫折。

二、華盛頓一直認為，西伯利亞—西歐油管的敷設，會使西歐經濟過份依賴蘇聯，從而使西歐各國在危機時期，容易受到蘇聯的敲詐勒索。油管協議表示，西歐不顧美國的警告，仍然把蘇聯當作一大貿易夥伴。

三、油管決定敷設以後，將給蘇聯提供一個賺取西方貨幣的機會，使它可能獲取西歐給予低息貸款的其他大型工程。已在研究中的一大工程，就是由蘇聯和西德興建一座液化氣綜合工廠。

四、更加直接的利益是蘇聯一旦償還油管工程的貸款後，每年從出售天然氣中得到的外匯，可以達到七十億美元。這筆利潤可以用來購買西方糧食和技術，支持蘇聯經濟發展，甚至加強蘇聯軍事力量。

蘇聯冒上很大風險

反過來，如果油管敷設失敗，或者無法依期完成，蘇聯會遭受很大挫折。首先是蘇聯作為世界油管最大敷設者的聲譽將遭受重大挫折，其次是蘇聯想從出售天然氣得到外匯和加強與西歐經濟和政治聯繫的希望將會落空。

莫斯科官員相信，油管是會敷設成功的。但是，西方專家則認為，油管能不能夠按照計劃於一九八四年前完成，仍然難以保證。

同時，美國並未放棄說服西歐盟友取消油管協議的努力。舉例說，三月間，美國副國務卿詹海斯·巴克利就曾訪問波恩、巴黎、倫敦、羅馬和布魯塞爾，企圖說服西歐盟友採取更加強硬的方針，拒絕向蘇聯提供政府保證的低息貿易貸款。

可是，在巴克利的代表團尚未到達時，波恩已表明自己的立場，宣佈批准今年一月十一日以來給予蘇聯的五億一千七百萬美元新保證貸款。這無疑是對美國的一大打擊。在有關油管的美蘇鬥爭中，蘇聯已暫居上風。不過，就油管工程來說，蘇聯仍然面臨重大困難。

敷管工程困難重重

據蘇聯《經濟計劃》月刊報道，粗糙的計劃，造成敷管人員和建造壓縮機站人員之間失調。結果是供應數量不足，而且供應不及時。質量控制也不穩定。

勞工問題，特別是頻密的調換，也影響工程。敷管工人平均工資每月三百七十三美元，比全國平均多出約百分之六十，但是低至華氏零下五八度的嚴寒氣候，以及缺乏文娛設備，使西伯利亞的油管敷設工作沒有吸引力。

重大的運輸「樽頸」，經常使工程減慢到爬行的速度。由諾亞伯斯卡亞到新烏連戈伊的必要鐵路建築工程，未能按計劃完成。整個西伯利亞西部，只有五千輛重型貨車，其中只有百分之十五能夠適應各種氣候。

油管工程本身的最嚴重障礙，在於四十一個壓縮機站。按照原先設計，每個站將安裝三台美國通用電氣公司製造的高性能渦輪機。但是，由於美國總統里根下令，限制出口渦輪機的車葉、軸承、軸機活動部件，蘇聯敷設油管人員可能被迫使用力量較小、性能較低的蘇聯壓縮機。油管工程的質量可能因此受到影響。

從SS-20導彈看勃某軍備建議

麥冰

勃列日涅夫最近提出凍結蘇聯在歐洲的中程核武器，以換取歐美停止部署潘興及巡航導彈。勃某用心何在？看一看SS—二〇的部署情況和技術性能便可清楚看出，這個僅是一種以退為進的手法。

從一九七七年迄今，蘇聯已部署了三百多枚SS—二〇導彈，完成了原定部署目標的百分之九十。SS—二〇是一種分導式中程地對地核導彈，每枚可運載一百五十萬噸TNT爆炸當量的單彈頭，也可攜帶三個十五萬噸TNT爆炸當量的彈頭，而以後者為重點部署對象。當更換部署工作完成後，它的核打擊能力就相當於一千八百枚SS—四或SS—五導彈。此外，由於可憑借母艙制導系統的幫助，各彈頭的命中精度達四百公尺，比上述兩種舊式導彈高五倍多。

SS—二〇導彈除了大部分對準西歐目標外，還有一部分部署在蘇聯中部和東部，使中國、中東、印度次大陸、北非、日本、東南亞及區內的美軍基地都落在它的射程範圍內。

SS—二〇導彈是SS—一六洲際導彈的派生型。由於在一九七八年美蘇第二階段限核談判上，SS—一六導彈被禁止生產部署，而且它的技術水平比美國同類導彈落後，蘇聯於是為SS—一六另謀出路，用它的第一、二級組成SS—二〇中程導彈，並竭力革新技術。因此，待有需要時，蘇聯只要在SS—二〇導彈加上第三級，便成為一種新型的洲際導彈。

另一方面，這種把中程與洲際導彈結合起來的設計思想，促進了導彈設計的標準化。將來只要用導彈的三個級進行不同組合，便可以構成不同射程的中程導彈或洲際導彈，從而使導彈的研製、生產更具經濟效益和靈活性，提高導彈的打擊力和生存力。

SS—二〇導彈長約十七公尺，最大彈徑一點七公尺左右，射程為四千至五千公里。採用地下井式發射和機動發射。由於使用固體推進劑，克服了液體燃料不宜長期儲運的缺點，它的發射系統更機動靈活，所以它以地面機動、預測點發射為主。

它的每個發射系統由發射車、指揮控制車和運輸車組成。兩枚導彈分別儲放在發射車上兼具儲存、起豎和發射作用的保溫筒裏。平時，發射系統隱蔽在涵洞、森林內，當接到預警訊號，即可分散到各預測點待命，機動發射反應時間約需十五分鐘。因此，SS—二〇導彈的隱蔽性較強，在戰爭中具有很高的生存能力。

蘇家署下SS—二〇發射情況

旅遊廣告　大公報

CKS 珠江船務有限公司 旅遊部
地址：香港干諾道西24號1樓 電話5-487966
九龍上海街3號 3-671162

星湖、從化、廣州五天直通車往返 $815 2/4 5/4 6/4 逢星期三出發
星湖鼎湖佛山廣州四天船來回 $620 3/4
韶關丹霞南華寺四天船來回 $630 2/4 17/4 18/4
受廣東（香港）旅遊公司委托
潮汕七天探親團 $640 2/4 8/4 10/4
順德西樵佛山四天直通車返 $640 2/4 9/4 逢星期五出發
佛山西樵從化四天直通車往返 $655 1/4 8/4 逢星期四出發
桂林航空團五天（加從化）8/4 $1860 四天4/4 18/4 $1660
從化一日遊 27/3 $299
昆明石林直航團 四天 $2180逢星期六 五天 $2380逢星期二
代訂廣州梅花園林賓館（冷氣高級套房）
柏聯旅行社 5-456628
文匯報旅遊部 5-721769
迎賓旅貿公司 3-310888
南洋商業銀行 5-448191
大公新晚旅遊部5-757181

中國特選
廣西假期
桂林五天直航團 成人 $1790 小童 $1590
出發日期：4月3, 7, 11, 15, 19, 23, 27　5月1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29
·最豐富的行程　遍遊桂林、陽朔、靈渠等名勝古蹟。
·最舒適的享受　乘搭中國民航直航包機，來回香港，住宿一級賓館，空氣調節房間。
查詢詳情請電5-232055或請向港九各大旅行社接洽

堅城旅遊公司
5-8917118　3-316162
中國西南直航遊覽
昆明、成都、長江三峽、岳陽
十四天 $3980 逢星期六出發
九天 $3480（昆明 成都）逢星期六出發
昆明、石林豪華遊
四天 $2180 逢星期六出發
五天 $2380 逢星期二出發
復活節省外特惠團
黃山、杭州（雙程機）九天$2580 4月3日
湘西青岩山、桃花園八天$1480 4月4、5日
南岳衡山專線四天$750 4月9日
灣仔洛克道369號國家大廈103室
旺角砵蘭街好旺角購物中心135室

松華旅遊
專辦：廣州、貴州、昆明探親團
貴陽，黃果樹瀑布，昆明八天 $2,888元（兩程飛機） 4月7,28 5月12,26
昆明直航豪華團 3月20,27 4月10,17,24 四天 $2,180元　4月6,9,13,20,27 五天 $2,380元
北京直航團 六天 4月4,9,14,19,24,29 $3,280元
從化、廣州、佛山、西樵 四天 $655元 逢星期四出發，直通車來回
中山渡假村二天（三、六出發）$350元
深圳、小梅沙渡假營二天 冷氣房$190元 露營$130元（天天出發）
廣州華僑補習學校青年夏令營招生 報名請洽 K—889007
旺角彌敦道612號好望角大廈2103D室（國際酒樓樓上21字）

錦繡中華遊
北京華東：北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州 13天 $4399；杭州、上海、蘇州、無錫、鎮江、南京 十天直航團 3月29日 4月7,16,25日 5月4,13,22日 $3250；北京 七天直航團 4月3,9,15,11,27日 5月3,9,15,21,27日 $3356
西南：昆明、石林、成都、峨嵋山、樂山、重慶、長江三峽、宜昌、葛洲壩、武漢、廣州 14天 $4299
桂林：桂林、陽朔 直航團4月3,6,7,10日 4天/5天 $1799
廈門：廈門、鼓浪嶼、泉州 6天 $999
汕頭：潮汕探親旅行團 8天 $699
廣東精選：從化、星湖、西樵、佛山、廣州 5天 $899；韶關、丹霞山、南華寺、廣州 4天 $799；江門、新會、中山 3天 $599
小梅沙：深圳小梅沙海濱渡假營 天天出發 2天 $190-165（冷氣房） $180-110（露營）
亞洲（香港）旅運貿易公司

先導旅遊
九龍旺角上海街635號國祥商業大廈10樓
③940187—9
星湖、鼎湖、佛山、廣州四天 出發日期：4月3、9日（快車來回）$495
順德、中山、江門、新會、廣州四天 $630 9/4，30/4水翼船去快車返
順德、中山、佛山、從化、廣州足三天 $650 3/4，23/4水翼船去星湖輪返
順德、中山溫泉、石景山、澳門 二天（逢星期六出發，水翼船來回）$370
順德、中山溫泉、石景山、佛山，廣州三天 3月26日，4月3日（水翼船去，直通車返）$530
尚有其他各線旅行團，包團特價，歡迎查詢

萬里行旅遊
中環永吉街6-12號誠利大廈8字樓B
⑤454841 ⑤420424 ⑤420432
北京六天直航團 4月9日 $3,380　4月4.14.19.24.29. $3,090
南京、無錫、蘇州、上海、杭州八天直航團 4月3.9.11.16.25. $2,990
桂林、陽朔四天直航團 4月9日 $1,830　4月3.6.12 $1,680
海南島八天環島遊 4月9日 $1,880 星湖號/兩程飛機/直通車
廈門、泉州六天團 逢星期五 $990
順德、從化、廣州四天4月3日直通車往返$680
廣州、從化、星湖五天4月8日空調車 $770
廣州、星湖三天4月9日直通車返 $510
廣州三天4月10日快車往返 $415
從化、廣州
韶關、丹霞山五天4月10日直通車往返 $750
新會、江門、中山三天4月10日水翼船 $550
博羅、惠州、湯泉三天4月10日火車 $325
蛇口、西麗兩天4月3.9日飛翔船 $320

北京 九天火車團 $1688
3月21日 4月4.5.10.25日
特別安排住宿雙人冷暖氣套房品嘗北京填鴨
北京八天航空團 $2488
3月22日4月5.6.11.26日
一程飛機一程火車住宿雙人套房品嘗北京填鴨
杭州上海蘇州無錫南京八天 3月28日4月8日5月9.27日 $3288
直航機來回住宿澳資賓館
杭州上海蘇州無錫南京北京十三天 3月28日4月8日5月9.27日 $4788
直航機來回，住宿澳資賓館
昆明西雙版納 潑水節八天 4月11日 $3850
代報名處：
大公報新晚報旅遊部 5-757181-7
柏聯旅遊有限公司 5-456628 3-320603

金星旅遊
電話：③—300391-2 ③—300882
長江夏龍兩天豪華遊 9/4 $435 逢星期六出發（贈送賽馬車入場券包接送）
中山溫泉兩天豪華遊 $390（非假日）480（假日）540（假日別墅式）每天均有團出發
石景山兩天豪華遊 $375（非假日）405（假日）逢星期三、六出發
蛇口、西麗兩天遊 $320（假日）（飛翔船來回）
上海江南八天團 3/4 $3255
另設歐洲10天、13天、15天、16天、21天復活節渡假團遍遊瑞士、法國、英國、意大利、比利時、盧森堡、希臘、丹麥、西德、荷蘭、摩納哥、奧地利、利茲登期坦
出發日期：4月3、4、7、8、10、24日 HKD6480起
另代訂各國機票，澳門房間。
九龍彌敦道469號新光商業大廈1009室（敦煌酒樓樓上）

美新園
經營國內投資
貿易旅遊及本港旅遊
地址：九龍旺角登打士街56號
柏裕商業中心1203室（按12字）
即運輸署樓上稅務局對面
日間電話：3-303938 3-319697 3-317731 3-300404
夜間電話：3-7446553

京華小記

漢字自動打字機

唐瓊

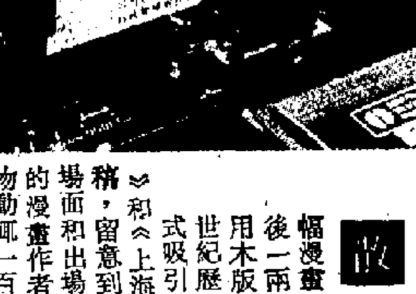
北京《中國日報》（三月二十六日）一張照片（左圖，複製），給我很大的樂趣。

半個月前，這裏談過上海支秉彝教授在牛棚百無聊賴，開始研究漢字編碼的事，想不到牛棚出碼，而且出機——漢字自動打字機。我相信這是中國第一台同類型的打字機。中國科學家和許多人，即使當年身在牛棚，也是胸懷大志的。

照片說明是：中國與西德雙方科學家合作的結果，已產生一台新的打字機，它以微處理機控制的墨水噴射法打字。這項新裝備以上海儀器研究所支秉彝博士（Dr. Zhi Bingy）發明的編碼為基礎，將每個漢字分為四個基本單元，用西式打字機習用的二十六個字母編碼。新打字機命名為「奧林匹亞一〇一一」（Olympia 1011），具有標準的英文鍵盤，可以用它打印四千多個漢字。這台機器而且是英漢兩用。每分鐘可以打到一百二十個字。

照片上打出的第二段漢字如下：「漢字自動打字機是用電子計算機處理漢字信息的一種技術裝備。它的用處很廣，如□通過計算機進行漢字輸入或輸出，都可採用這種漢字自動打字機來提高工作效率。這種新型設備除用於打字外，還可以用在文字信息輸□□設備上，以及電報信息傳送，統計工作和行政管理等業務。」

這是一件大事。樣機已經製成，投入生產在望了罷？



美國航訊

我看北京

闞家蓂

有些外國旅客到北京來，只要能登上長城，玩過故宮和頤和園，吃一餐北京烤鴨，他們便心滿意足了，回國之後，就可自命為「中國通」，吹他一輩子。

北京，這六代名都，我已去過六次了，每次都給我進一步的認識，每次也都給我不同的感受。

不懂中國歷史的人，到北京來玩沒有多大意思，頂多只看着那巍峨的宮殿和壯麗的庭園，感情是不會深刻的，即使導遊人講得天花亂墜，聽的人還是左耳進右耳出，我玩過歐洲好些地方都是如此，我想外國人來遊北京時恐亦如此。

北京，到處都是古蹟，到處都是歷史掌故。大處如昆明湖，小處如珍妃井，都可使你徘徊留戀，感嘆再三。加上中國歷史久，記載多，你的腦子可隨着每一平方公尺的土地瞬息千轉，世界上只有幾個極少的城市可同它相比。

我最喜歡的是故宮，和故宮南面的天安門廣場。每到這兩處，我便心潮洶湧，難以自持。故宮，我是百去不厭，我喜歡站在太和殿，看那層層疊疊的黃瓦綠簷，尤其是傍晚時分，夕陽西照，亂鴉成行，使人有一種淒迷悵惘之感。這時腦子裏一幕一幕的歷史都閃印而過，令你神馳夢想，也好像身在其中。

天安門廣場，代表的是另一面，是現代中國新興的一面。每次我路過那兒，我精神就為之一振，那恢宏壯闊的氣派，攝人心魄。陽光照在廣場上，照在那紅牆上，閃閃生光，人羣熙來攘往，一批批嘻嘻哈哈的遊客出出進進，他們幾曾想到七八十年前這兒還是警衛森嚴令人生畏的場所！

然而令我徘徊逡巡的，還是那些大小胡同和胡同裏的四合院。我常喜歡一人去逛胡同，看胡同兩邊破舊門樓，和門樓下的門檻，還有，那幾經風霜的門口一對小石獅子。門內，方方的院子，四周圍以房屋，院中，偶而有一兩株槎枒老樹，迎風而立，別具一番情調。只可惜現在四合院大大變形了，有的一分為二，有的院子裏又加上一個個小屋……。

在北京，有兩條大街我常喜歡去逛，一是長安大街，一是前門大街。長安大街是解放後新開闢的，寬廣、整齊，夠威武，夠神氣，有點像巴黎凱旋門前的大道。前門大街還保留着舊日風情——舊日的店舖門面，舊日的小食攤，舊日的張大爺李大娘，他們拱着手，說着道地的北京腔調，慢條斯理地跟你閒話「天寶遺事」。

當然，北京的美並不在此。北京有城市山林之勝，西山、北海、十三陵、頤和園……以及舉世聞名的長城，都足以代表中國壯麗的河山和幾千年來的文化背景，這些都是歷史和人類智慧在地表上所造成的一種特殊的地面景觀，這種景觀揉和了天、地、人的哲學思維。

因此，北京便成為人文薈萃之所，各行各業人才備出，文學家、藝術家，科學家等固然是濟濟一堂，而「稀有人才」在北京亦可找到，橋牌大王、棋界高手、吹糖師傅、捏麵師傅……行行都有「狀元」在京師埋頭苦幹，只是他們都深藏不露，鮮為人知，所以北京，又是個藏龍臥虎之區。

一般說來，在北京居住算是很舒適的，尤其是吃，種類繁多，幾乎全國各地的東西都可買到。

北京，由國際標準來看，絕不遜於世界任何其他名都。它有悠久的歷史，豐富的文物，偉大的建築，寬廣的亭園。其古蹟之多，賽過羅馬，氣魄之大，勝過巴黎，而亭台樓閣山川湖泊之美，更是舉世無雙。它是今日世界中一個新興獨特的都市，也是社會主義新中國的一個標誌。

（一九八二年三月十六日於美國[illegible]）

大公園

從《華君武漫畫》想起

黃蒙田

而對着剛出版的《華君武漫畫》，我想得很多。我想起這個漫畫家在創作道路上走過的足跡，想起這個漫畫家作品的個人特色和它的影響，也想起這個漫畫家漫畫式的或並不怎麼漫畫式的為人。

記憶中君武開始漫畫創作是三十年代前期。我沒有看到他的第一幅漫畫，但最早的一些漫畫是看到的，這以後我都是他的讀者，除了三十年代後一兩年間到四十年代他在遙遠的北方那個時期——但還是輾轉看到印在土紙或用木版翻刻的作品，雖然數量不多。這就是說，我這個讀者看他的漫畫將有半個世紀歷史。我在四十八年前就很留意他，由於他最初的漫畫有一種與衆不同的形式吸引讀者歷久不忘。大約是一九三四年開始，我學入在上海出版的《時代漫畫》和《上海漫畫》投稿，留意到一個以大場面和出場人物衆多的漫畫作者。因為人物動輒一百幾十，決定了他用簡略的筆觸去構成人物，簡化到「兩點定睛」的程度，但動態感捕捉得好，人物雖多而服從主題的需要。這個人畫的題材是社會性的，是揭露小市民弱點、壞習慣或劣根性之類。我看過一組漫畫幾十年後一直還記得：有倆無所事事的人，在上海街頭站定了，抬頭朝着對面大樓天台望去。沒有人知道他看什麼。接着是過路的閑人擁過來好奇地駐足向着相同的目標望去，愈聚愈多，最後便出現了成百上千人的大場面。每一個閒人都不知道看什麼而以為別人一定看到什麼。最後原先那個人走了，別人依然留在那裏望着。其實那裏根本沒有什麼——這一點漫畫並沒有畫出來。這漫畫的作者就是華君武。

《華君武漫畫》收集了作者在一九八〇年一年內創作的漫畫六十二幅。我不知道他這一年畫了多少漫畫，照我的估計沒有選上的應該有這個數目的三分之一。對國內讀者和出版物對漫畫作品的嚴格要求來說，這是不少的數目了。根據他過去的數字來說，這一年是他漫畫創作豐收之年。人們不禁要問，何以這一年間他如此勤奮呢？他告訴我們是，他的部分行政事務被「解除」了，才有時間畫那麼多漫畫，「這是始料不及的」。但是更重要的我以為是，我們人生社會的否定現象是如此之多，使得我們有良心的漫畫家忙得不可開交。如同過去一樣，《華君武漫畫》全部題材接觸到的都是內部問題，君武在處理這些問題時很有分寸，他運用漫畫的獨特方法進行熱情批評，而批評的手法是俏皮的，有時甚至是有根據的想入非非。有一種漫畫運用諷刺方法是嚴肅中帶着冷酷，君武的漫畫卻相反，它總是帶着輕鬆的笑意，總是使人會心微笑，那不是帶淚的笑，而是帶着善意讀賞的笑。曾經說過，諷刺和冷嘲只有一紙之隔，這裏的分寸掌握和方法運用的確就是有學問。君武的漫畫接觸到的都是極其嚴肅的問題，但這裏沒有說教或教條，即使被諷刺者看了也會會心微笑之餘領會到漫畫家的熱情、好意，從而抹去身上的瘡疤。

君武的漫畫風格特點是簡潔。構成形象的筆墨極少，沒有一筆是多餘的。表現方法做到簡潔這不是簡單的事情，構思的巧妙、深刻而又一目了然，形象結構的準確、生動而又符合主題的要求，這是高度思考力，對生活特別是典型人物的深刻觀察力，精練、概括的表現力綜合起來的結果。君武漫畫風格是目前中國漫畫的一個流派，這一派畫法的影響很大，我們看見許多漫畫家都追求類似的風格。我因此想起我們的漫畫風格還沒有做到多樣化。漫畫用筆要簡只是一面，但用筆繁密也可以畫出好漫畫。豐子愷曾經給漫畫下過定義，其中之一是簡筆，當時我曾提出不同的意見，作為諷刺畫的漫畫，不能以用筆繁或簡來決定。英國《笨拙》派漫畫用筆不是很繁密麼？這是漫畫而且也可以是最好的漫畫。我總覺得，四十年代以前中國漫畫風格是較為多樣的，子愷漫畫不過是其中一種，我們還有沈泊塵的《笨拙》式漫畫，有美國愛利斯擦炭筆的漫畫，如陳依範、余所亞、特偉的作品，有接受墨西哥畫家哥佛羅皮斯影響加上强烈的民間形式如張光宇兄弟及張仃等人的漫畫，有傾向於日本柳瀨正夢式和德國喬治·格羅斯式的漫畫，這些漫畫基本上用筆一點也不簡。我提出這些，是說明我們現在的漫畫風格還不夠多種多樣，而且應該認識到：不是簡筆的畫法才叫漫畫。

小幽默

劉燕

▲一個體弱多病的年青人向老人家拜壽：「祝你長命百歲。」

「我一百歲那年，不知道你能不能再向我拜壽。」

▲兒子不肯做家課，父親說：「林肯像你那個年紀，就埋頭苦讀。」

兒子：「那又怎麼樣？肯尼迪像你那個年紀，他已當了總統！」

▲某人向朋友借錢，並說自己的錢在共有的帳戶裏，拿不出。

朋友問：「為什麼不能從共有帳戶裏提款？」

那人說：「我們的共有帳戶是我丈母娘、我妻和我的。」

▲學期開始，聰明老師寫信給家長：「如果你答應不相信你兒子講關於學校的事，我就答應不相信他講關於家裏的事。」

▲甲：「為什麼愁眉苦臉？」

乙：「醫生說我身體很好，不似有六十歲。」

「那不值得高興嗎？」

「但我只有四十五歲啊！」

曾雪芹提抗议

隨意篇

查病

杜臨風

突然接到朋友的電話，說他入了醫院。我為之愕然。怎麼可能呢？朋友一直在澳門工作，只偶然來香港一次，怎麼會到香港治病的？我下意識的、最快的生起一個不妙的念頭，他一定患了麻煩的病，澳門治不了，才到香港來的。電話不好問那麼多，下了班，以最快的速度去看他。

到了醫院，發覺他十分精神，十分生猛。他笑着告訴我，只是來作檢查，住一晚醫院，明天就走。

我如釋重負。笑問他為何不在澳門檢查，難道澳門沒有醫生？

他再笑着對我說：「在澳門檢查過了，醫生說一切正常，但自己的腸胃又確不好，吃了兩個星期的藥也不見好轉，便來香港了，希望香港的醫生能查出毛病吧！」

「假若香港的醫生也查不出毛病呢？」這話我到了嘴邊，沒有說下去。最好是醫生查到一些小毛病吧！要是查不到，他可能還要到別的甚麼地方檢查的。

朋友年輕時，是個十分樂天的人，有些小毛病，你想他看醫生吃藥，難矣！但這一次，他彷彿查不到病源誓不休，他到底是比以前理智了？還是沒有以前豪氣，沒有以前樂天了？

我想，人到中年，總會有些小毛病，機器用得久了，也要大修一下哩！正常的檢查一下身體，沒有甚麼不好，但如果過份的疑心，整天的疑神疑鬼，沒有病也會疑出病來。

但怎麼勸朋友好呢？只好說，「你本來就沒有病，再查也不會查出病，難道要醫生硬說你沒有病麼？你就快快樂樂做你的人吧！人到中年，當然和年青時有些不同的，啦！」我不理會他是否聽得進，總之照說可也。

此時此地

香港有不少廟宇，其著者為荷李活道之文武廟，銅鑼灣之天后廟，黃大仙之黃大仙廟（亦稱祠），竹園之北帝廟，九龍城之侯王廟，北角之岳王廟，都為人們所熟悉，歷來香火甚盛。

最近，當局要將天后廟列為古蹟，而將北帝廟拆卸改建屋邨，都受到廟宇主持人的反對。事關列為古蹟，其管理權便歸當局所有，私人不得過問，此一化私為公法，原所有人自然不能接受。而拆卸也者，便是令廟鐘香爐也將屍骨無存，又豈是原所有人所能忍。

天后廟與文武廟之建成，早於香港開埠之前，是古廟中之古廟。據說，天后廟很可能是十八世紀初葉留下來的，為戴氏家族所興建，至今仍由戴氏後人管理，建廟的確實日期，雖然無從稽考，但戴氏後人則謂已有超過三百年的歷史。廟裏的一個紅香爐和一口鐵鐘，起碼也有二百多年。相傳，紅香爐和鐵鐘曾一度被人運走，不料途中遇風，船隻沉沒，人財盡失，一爐一鐘卻被海水冲回天后廟，因此益堅戴氏族人對天后的崇拜，而天后廟也引起了當局的興趣，通過古物諮詢委員會的鑑定，認為廟內具有許多歷史價值的文物，應該列為古蹟，由官方管理，但卻為戴氏後人堅決拒絕，認為除非當局給予數以十萬計的賠償，否則實行鬥到底——打官司。

一管一拆

廣東先生

北帝廟主持人已接獲官方通知，說要在今年六月底進行拆卸。住廟主持聲稱該廟乃是百年古蹟，要求保留，但市政局的古蹟組人員則估計只有二三十年歷史，且屬僭建，非僅無保留價值，且亦該拆。住廟主持乃作其最後努力，在廟前表演「神降天機」，雙手插入一鍋滾油，又用利器割舌，俱無損傷，以示真神存在，可惜未能動搖當局的決心。

一個管，一個拆，都受反對，當局對此似應仔細考慮。皆因舊廟畢竟是不少人的精神寄託，不是話咁容易，要做就做者也。香港會所之拆卸，不是經過經年累月的反覆討論，才作出了最後決定麼？

此地有銀

「綠底證」

羅奇

一位銀行界的朋友說，這幾天來，他的定期存款部門工作量相當大，主要是轉存美元存款的人士大為增加。打開天窗說亮話，自從財政司豁免外幣存款利息稅之後，到期的美元存款大多數調返香港，在港作定存外，一些原是港元定存的存款人，也逐漸認識到改存美元的「好處」，紛紛由紅底的存款證（港元）改為綠底的存款證（美元）。

事實上，只要你有約六萬元港幣，就可以購買一萬美元，於是就能夠取得免利息稅的「淨肉利息」收入。

或者有人說：將港元改存美元，豈不是要冒匯率變動的風險？假如到期時美元跌了價，說不定收到的利息也抵銷不了外匯的損失，這樣划算嗎？

對此，銀行家的「聰明腦袋」已經為你設想周到了：如果你不願冒匯率的風險，可在存款之日馬上將美元期貨預售，銀行方面可以為你購回。換言之，你的港元兌美元匯率已因預售美元期貨而予以固定，美匯升跌與你無關了。

近日，一個月期美元存款利率高達十五厘二五，即比要扣稅的港元存款利率還要高一厘半以上，難怪這一類的一個月以上定存，已紛紛改為「綠底證」了。

俯拾即事

馬死落地行

藍梅

一貫從事建築的親戚，近來所以棄本業而不為，乃是應了一句老話：「非不為也，是不能也」。用親戚的說法就是：「如果建築有得做，我點會唔做，唔通有錢都唔搵？問題是，如今有乜人肯打本去起樓，通行都咁靜，又叫我邊度去搵生意呢？」

既然建築淡靜，那麼，怎麼又幹起拆樓來呢？

親戚的說法也妙：「你估我想咩，都係『馬死落地行』啫。」

原來，在這物業市道空前勝滯的近月，擁有地產的地產商，仍然陸續有人向建築業的承建商招標，但十之八九的投標都不是招人建業，而是請人拆卸其屬下空置舊樓，以減省管理費用並免多生意外，至於拆卸之後的地盆，則任由空置。原業建築的人，為了維持營生，便只好棄本業不為而改行去拆了。

「都好，有拆又點會有建？」親戚這句結語，我聽得出其中的辛酸！

喜遊公園

向靈

假日外出，觸目是「茫茫人海」，我可憐自己，也怪自己：雖像別人一樣，有本領究制由於人頭湧湧所引起的眼花撩亂。

但是，自問個子高，在人叢中尚可以「出人頭地」，舉目可見青天，呼吸大概也比一些矮個子暢順得多。

一想到矮個子，我便更可憐「困」在人堆裏的小孩。他們在長輩的帶領下，在他們認為毫無吸引力的百貨商場、戲院、「女人街」裏鑽，弄得渾身是汗，又被人碰得沒頭沒腦。可能他們早已自嘆何苦來由哩。

想到這裏，我會走到尖沙咀的一個公園去，舒展舒展。雖然假日裏公園仍是人山人海，但有休憩場地，又有新式玩意。在那裏坐上半天，看着孩子們嬉戲時打從心裏發出來的喜悅，委實令人難忘。

對那些在假日想外出又怕人擠的大人和小孩來說，城市公園恐還有多建設的必要。

生井集

豈可以象喻鱷

吳其敏

在今日的馬戲班中，象不是第一流的角色，恐怕第二流也不是。但馬戲班裏不能無象。它還有自己可以承擔的節目，而表演之外，它還有別的野獸幹不來的一應馱送負載的工作任務。

許多人愛說象的笨拙，稱它「大笨象」。其實它有拔木、汲水等等的專長，而又善知人意，與人容易相處，優點挺多的。

中國至少不會是盛產象的地方，但中國人跟象打交道，有史已經很久。非洲象、印度象、乃至交趾的象，一到中土，便同國人相處如親故了。中國載籍上有過不少有關象的記述，也總是褒義的多。晉郭璞就稱讚它說：「象實魁梧，體巨貌詭。肉兼十牛，動一丘徙。」他還只是看到象的龐然之形，沒有道出象的本領和功用。

據說賽南人最善畜象，昔還有如他省人之畜牛馬。明人謝肇淛在《五雜俎》中述稱：「有作架於象背上，兩人對坐宴飲者。遇坊額必膝行而過，上山則跪前足，下山則跪後足，穩不可言。有為賊所劫者，象即捲大樹於鼻端，迎戰而出，賊皆奔潰。」如此則已足為象洗脫笨拙之名。但可注意的還是他末後的兩句話：「惟有獨象，時為人害，則弃而殺之。」可見個別的象，有時也不是可憲的，而且要幸牠，也得使用設置陷阱以坑的特殊方法。

可是這個教訓多了，象也能知所警惕，不易為陷阱所愚。洪邁在《夷堅志》中，曾記乾道間，潮陽有野象數百為羣，秋成時候，鄉民畏其蹂食禾稻，設弃於田間，象因不得食而怒，舉羣圍困鄉守，鄉經保伍為置稻穀足數以滿其欲，禍始解脫。洪邁因謂「龐然異類，有智如此。然為潮之害，端不在鱷魚下也。」以象喻鱷，洪之為言，毋乃太過？《五雜俎》又言：「象體具百獸之肉，惟鼻是本肉。以為炙，肥脆甘美。」並引《呂氏春秋》「肉之美者，旄象之約」，「約，即鼻也。」

一知集

園丁

▲大多數細菌能在半小時內令自己增倍。如果一枚傳染菌在上午九時開始繁殖，到了晚上九時，它的「子孫」約為一千七百萬。當另外二十四小時過去後，「子孫」的數目可能多達二百八十萬億。

▲黃金難怪如此罕貴，因為把曾經掘得的黃金平均計算，每安士黃金所挖出的泥土的體積為每邊二百九十英尺，相當於一座普通的商業大廈。

▲細小的蜂鳥乃是一具生物方面的發電機，如果一個體重一百七十磅的人，像它在飛翔時一樣急劇消耗氣力，他每天要吃食物二百八十五磅，以及每小時要排汗一百磅，以保持皮膚不致熱至沸點。

▲市面出售的檸檬是黃色的，其實，當它們是綠色時已經摘了下來（這個情況，宛如香蕉），然後放在陰暗的倉裏讓它們慢慢成熟。

車天地

增肥有方

唐瑟餘

多數父母反對孩子吃零食，理由是零食破壞胃口，多吃零食茶飯不思，久而久之，骨瘦如柴，成個生癩仔咁款了。孩子要吃，父母不准，婆婆偷偷帶孫子去吃一碗魚蛋粉，到了吃飯時候，孩子果然不想吃，做父母的心如刀割。一般認為，人要吃飯才會肥胖起來的，不吃飯而吃「口立濕」（零食），鬼會生肉麼？究竟吃零食使人肥還是使人瘦，是一個有趣的問題。生癩仔理直氣壯曰：「我已經夠瘦了，連零食也不准吃，豈非更瘦？」肥婆肥妹幫腔曰：「我已經夠肥了，還吃零食，豈不是肥到冇地方生肉？」這是肯定零食可使人吃肥。而事實上是，瘦人吃零食會更瘦，肥人吃零食會更肥，問題難搞在度。減肥的女士焉，視零食如同生埃，吃一包朱古力唯恐增肥一磅。瘦人呢，吃十包朱古力反而增瘦一磅。營養學家曰，這是吸收的問題，吸收就肥，不吸收就瘦，零食為利為害，因人而異。這麼說，就是肯定了零食的營養價值啦。曾就這個問題請教一位醫生朋友，這位大國手也肯定了零食的營養價值，曰：「凡是食得落肚的東西，都有營養，只看多或少而已。想肥就不要禁食，應當也都食，包括零食在內。有一個原則，喜歡食的要少食，不喜歡食的要多食。換言之，不要偏食。」

大國手之言，然耶否耶，請恕孤陋，謹提供出來，給兒童家長和瘦人作為參考。

也緣集

天葬

陳青楓

鳳凰影片公司的經理羅君雄，最近有西藏行，這是看外景。他打算搞一部西藏紀錄片。

提起西藏，很自然地聯想到天葬這一藏人特有的葬禮。

問羅君雄：這次西藏行，可有看過天葬？

「有呀，」他說：「我專誠看過三次。」

看了三次之多，當然是為了準備拍片。不過，在目前來說，將天葬作紀錄片搬上銀幕，仍有爭論，因為實在太「殘忍」。藏人認為，此乃他們的風俗，沒有問題，而漢人則覺得，太殘忍之事，還是不大適宜搬上銀幕的。

究竟天葬怎樣的殘忍？

羅君雄眉飛色舞地詳述這個葬禮過程，從如何「打包」，如何受禮，以及由天葬師揹去葬場，再用那把尺長彎刀以屠宰牛羊之姿去分刮骨肉，再如何讓鷲、禿鷹及烏鴉等撕而食之。這過程聽起來真有點不敢想像。

不過，既然人家是一種葬禮，這所謂「殘忍」，也不過是觀點角度吧！

藏人為什麼會以天葬形式去處理死者？其實也是有地理環境因素，西藏乃高原之地，石頭甚多，土葬不得。讓「食人鳥」把肉都吃掉了，反而一乾二淨，而他們有一點認為：越是啄食得乾乾淨淨的，這個人的靈魂就更加能夠升天。上天堂的意念，真有點古今中外的共通之處。

草蜢

同情

徐行

某君平日對文化教育頗有研究。他對考試制度的弊病有深刻的分析，在不少場合發表意見，均中肯綮，被認為是諤諤之言。

他的令郎今年要參加中學會考。在這方面，他是一位嚴父，據所知，已盡一切可能促使兒子作最大的努力，考得好一些，更好一些。這位少年深度近視，面青唇白，正像短跑賽手一樣，要以「爆炸」的勁頭，衝過一關，因為能否入預科，進大學，在此一舉。

決不可以說某君言行不一。現實和理論之間，往往就有那麼寬的距離。也許是，正從兒子的實際出發，他才痛感考試制度之害。

每一次見到某君，便對他深感同情。

心聲錄

辦新大學

戴民

香港會不會出現第三間大學？

港大、中大之外，專上學院遲遲未獲承認。就算把專上學院算在一起，約數十五萬名中學及預科畢業生中，也只能有百分之四左右能夠進入就讀。

在香港，科技水平不算低，但是，根據統計，受過大學教育的人，去年只佔全港人口的百分之二點七。這樣的比例很低，據說比之星、馬、菲、泰等國家也要低。

教育程度日高，這是趨勢，而且是不可忽視的趨勢。先進的生產工具，也需要具有較高的文化水平才能掌握，操縱。整個教育制度如何配合時代的進程，無寧是一個新課題，總不能只期望香港的青年人到外國深造後再返港的一途者。

設立第三間大學，不僅是解決當前學額不足之急需，而且也是工商業發展之需要。教育司陶健傾向於中六以上的教育多元化，這也很好。多元化的發展，也培養了不少專業人材，卻不應該以此來阻塞設立第三間大學之議。

咖啡或茶

雀巢公司停發奶粉廣告

張散

瑞士的雀巢牌奶粉首先掛起了降旗。雀巢公司宣佈，從今以後，不在世界上任何地方進行廣告式宣傳，也不免費贈送樣品。但是，雀巢牌奶粉還是要在各國市場上售賣下去的。

這是一場長達十年的鬥爭。自從七十年代初期以來，國際上有一股很不小的婦嬰保健力量，指摘各國奶粉公司導人進入歧途，明明是奶粉的營養不及母乳，它們卻在世界各地大事宣傳，聲稱奶粉品質怎樣怎樣優良，是可以作為育嬰的主食。這樣一來，親自餵乳的母親數目大量下降，全世界的嬰兒健康都受到了影響。

去年五月，聯合國屬下的世界衛生組織也通過了決議（贊成票一百一十八票，反對票一票，美國），對各國政府提出勸告，為了鼓勵和維持母親餵奶，各國應禁止宣傳奶粉為母乳最好代用品的各種廣告，並不得向醫療機構、零銷商、藥房等免費贈送樣品。

反對宣傳奶粉的民間機構，除了提倡母乳的觀點之外，還認為奶粉在第三世界國家，尤其是非洲，造成了禍害。奶粉罐上固然印有調用方法，要求注意清潔，非洲人卻因言語不通，而使用了不清潔的水開奶，甚至對於奶水的稀濃也不知掌握，所以造成了不少病嬰。

雀巢牌奶粉不作宣傳了，其他牌號的奶粉是否隨同行動呢？這件事，大概也會在香港螢光屏上有所反應。